

# CATALOGO 2018

ITALY Macchine agricole per la manutenzione di vigneti e frutteti  
ENGLISH Machinery for vineyards and orchards



[www.orizzontimacchineagricole.it](http://www.orizzontimacchineagricole.it)

**Orizzonti**  
IMOLA (BO) - ITALY



<b>Cimatici bilama</b> <i>Double blade trimmers</i>	5
<b>Cimatici a coltelli</b> <i>Knife trimmers</i>	27
<b>Defogliatori e prepotatrici</b> <i>Deleafing and pre-pruning machines</i>	45
<b>Potatrici per frutteti</b> <i>Pruners for orchards</i>	55
<b>Trinciatici</b> <i>Shredders</i>	59
<b>Scalzatori interceppo</b> <i>Inter-row machine</i>	81
<b>Attrezzi per scalzatori interceppo</b> <i>Tools for inter-row machine</i>	131
<b>Gruppi interceppi ventrali, coltivatori, arieggiatori</b> <i>Inter row groups - Cultivators - Subsoilers</i>	137
<b>Porta attrezzi - Girorami - Barre diserbo</b> <i>Multi frame tools - Pruning rakes - Weedings bars</i>	143
<b>Elevatori idraulici</b> <i>Fork lift</i>	159



## Il meglio per il vigneto Made in Italy

Orizzonti s.r.l. è una azienda italiana specializzata nella progettazione e costruzione di macchine agricole e attrezzature per vigneti e frutteti.

In 40 anni abbiamo acquisito una grande esperienza della frutticoltura e viticoltura per i diversi sistemi d'impinato a casarsa, cordone speronato, guyout, cortina semplice, doppio capovolto e GDC. La nostra forza in questi settori è data dall'organizzazione commerciale, produttiva e distributiva e dalla vasta gamma di macchinari. L'unico obiettivo è soddisfare realmente le richieste e le esigenze di ogni nostro cliente.



ORIZZONTI, grazie alla sua gamma completa composta da: CIMATRICI BILAMA e a COLTELLI, POTATRICI DA VIGNETO E FRUTTETO, SCALZATORI INTERCEPPO, TRINCIATRICI, ANDANATORI, ELEVATORI IDRAULICI e tanto altro, è la risposta ideale per ogni esigenza dei propri clienti.

Capace di trovare e realizzare con estrema flessibilità soluzioni sempre nuove ed innovative come il mercato richiede.

ORIZZONTI ha uno studio di progettazione interno, che garantisce ottima affidabilità e sicurezza a supporto della clientela. Le nostre macchine sono pensate per essere affidabili e precise per assolvere al meglio il compito per cui vengono scelte. Test e severi controlli di efficienza sono alla base della produzione ORIZZONTI.



## Made in Italy for best winegrowers

Orizzonti s.r.l. is an Italian company which specialises in the design and construction of agricultural machines and equipment for vineyards and orchards.

Over the span of 40 years, we have acquired extensive experience of viticulture and fruit production for the various vineyards - casarsa, cordone speronato, guyot, cortina semplice, capovolto and G.D.C. Our strength in these sectors is ensured by the commercial, production and distribution organisation and by the wide range of machinery. The sole objective is to fully satisfy the requirements and needs of all our customers.

Orizzonti, thanks to its full range consisting of: DUAL BLADE and KNIFE TRIMMERS, PRUNERS FOR VINEYARDS AND ORCHARDS, INTERROW HOERS, SHREDDERS, PRUNING RAKES, FORK LIFTS and much more, is the ideal response to meet the needs of its customers.

Capable of designing and developing with extreme flexibility new and innovative solutions that the market demands.



ORIZZONTI has an in-house design studio, which ensures excellent reliability and safety to support its customers. Our machines are designed to be reliable and accurate to best accomplish the task for which they are selected. Testing and stringent performance tests are the basis of Orizzonti production.

# Cimatici bilama

Le cimatici bilama sono composte da due lame estremamente taglienti permettendo una cimatura della parete fogliare del vigneto netta e precisa.

Su tutta la nostra gamma di cimatici bilama sono montate speciali barre di taglio verticali e orizzontali. La loro struttura è composta da un guscio esterno in lamiera a protezione delle due guide in PVC, le quali assicurano il massimo scorimento e una grande resistenza agli urti per una superiore affidabilità e durata nel tempo.

Appositi sistemi ingrassatori posti lungo tutta la struttura delle barre provvedono ad una corretta manutenzione.

Altro punto cardine della nostra gamma di cimatici è rappresentato dagli impinati idraulici a leve ed elettroidraulici con joystick che permettono una completa gestione della macchina durante le operazioni di taglio in totale sicurezza e controllo. Tramite appositi regolatori è possibile variare la velocità delle lame di taglio.

La gamma di cimatici è composta da soluzioni singole o doppie. Queste ultime garantiscono significative riduzioni dei tempi e dei costi di lavorazione.

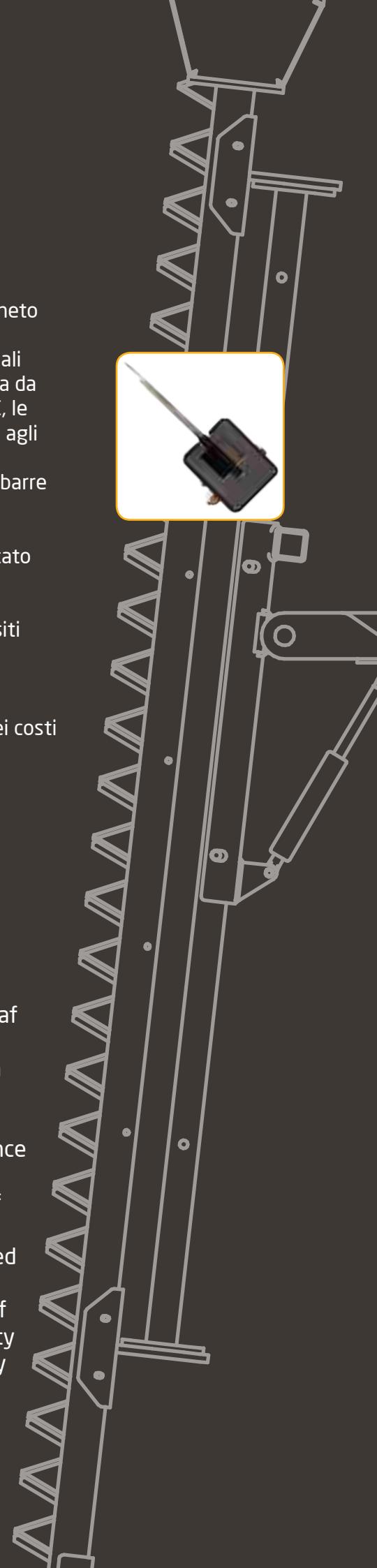
# Double blade trimmers

The double blade trimmer consists of two extremely sharp blades allowing a clean and precise cut of the vineyard's leaf canopy.

Special vertical and horizontal cutting bars are mounted on our entire range of double blade trimmers. Their structure is composed of an outer metal shell to protect the two PVC guides, which ensure maximum slide and excellent resistance to impact for greater reliability and durability over time.

Special grease nipple systems along the entire structure of the bars provide for proper maintenance.

Another cornerstone of our range of trimmers is represented by hydraulic systems with levers and electro-hydraulic systems with joysticks that allow complete management of the machine during cutting operations providing total safety and control. Through special regulators it is possible to vary the speed of the cutting blades. The range of trimmers consists of single or double solutions. The latter ensure considerable savings in time and processing costs.



# ECO/200

Cimatrice singola ad innesti rapidi

Single trimmer with quick coupling



cod. 103223L - versione ad innesti rapidi al trattore - version with quick coupling to the tractor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**ECO/200**

Cimatrice ECO/200 a struttura centrale fissa completa di barra verticale bilama L.200 cm ammortizzata e alzata verticale idraulica. Gestione con 4 tubi ad innesti rapidi al trattore. Spostamento laterale e inclinazione barra di taglio meccanici.

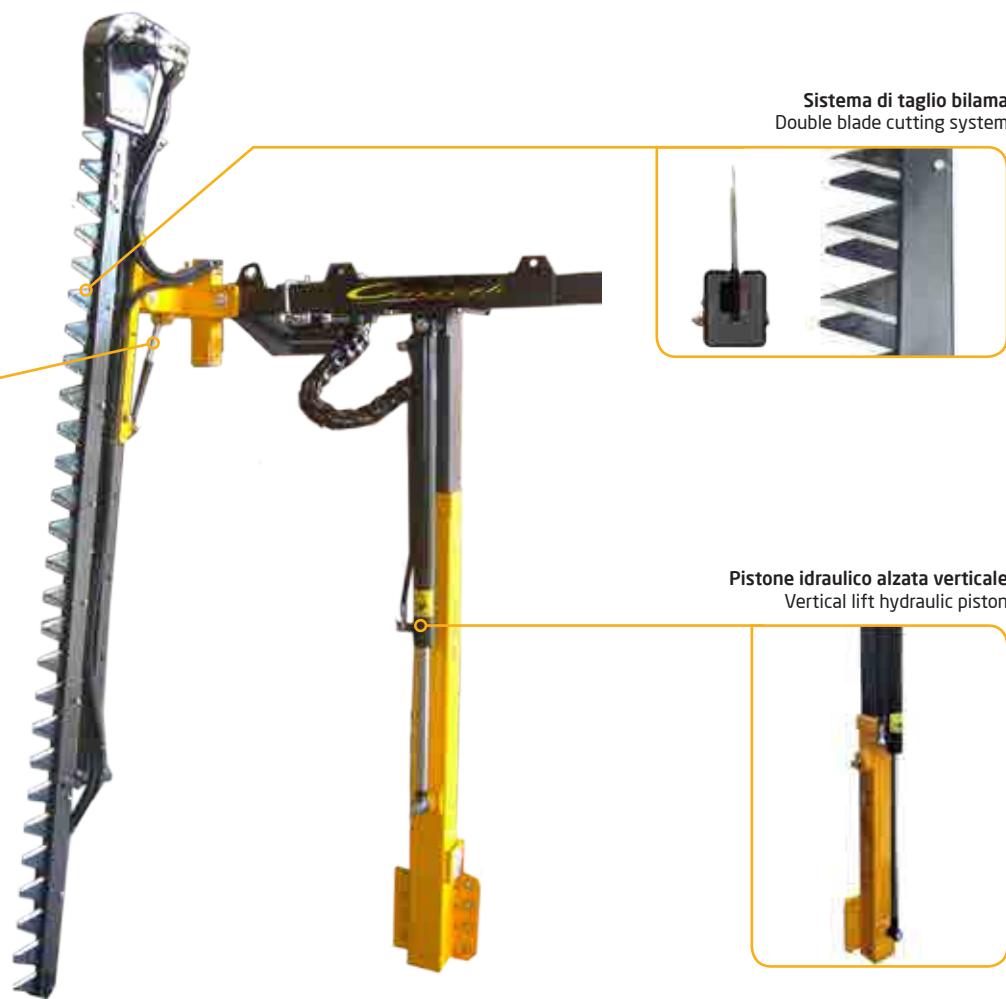
Predisposta di un cavalletto di stazionamento, richiede per il corretto funzionamento 20 lt/min e 180 bar/max di pressione.

Trimmer ECO/200 with fixed column complete with a vertical double blade cushioned bar L.200 cm and vertical hydraulic lift. Operation with 4 pipes equipped with quick couplings to the tractor. Side extension and mechanical cutting tilt bar. Equipped with a parking tripod, for proper operation it requires 20 lt/min and 180 bar/max of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Regolatore di flusso lame cimatrice**  
Timmer blade flow regulator



**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

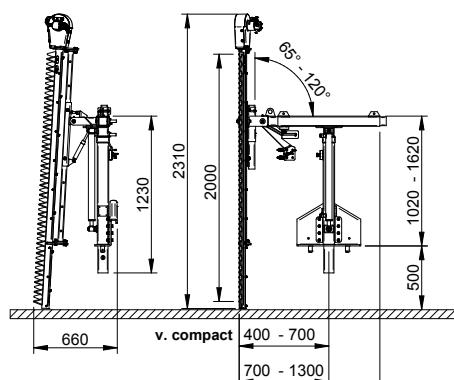
Spostamento laterale e inclinazione barra verticale meccanici  
Side extension and mechanical vertical tilt bar

Inclinazione meccanica barra verticale  
Vertical bar mechanical regulation

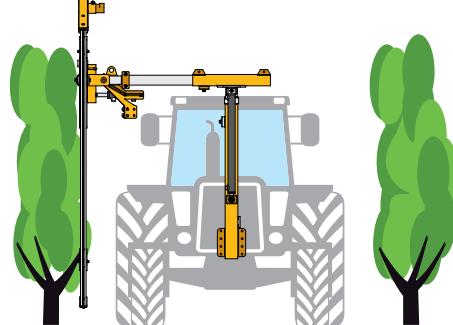
**Pistone idraulico alzata verticale**  
Vertical lift hydraulic piston



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



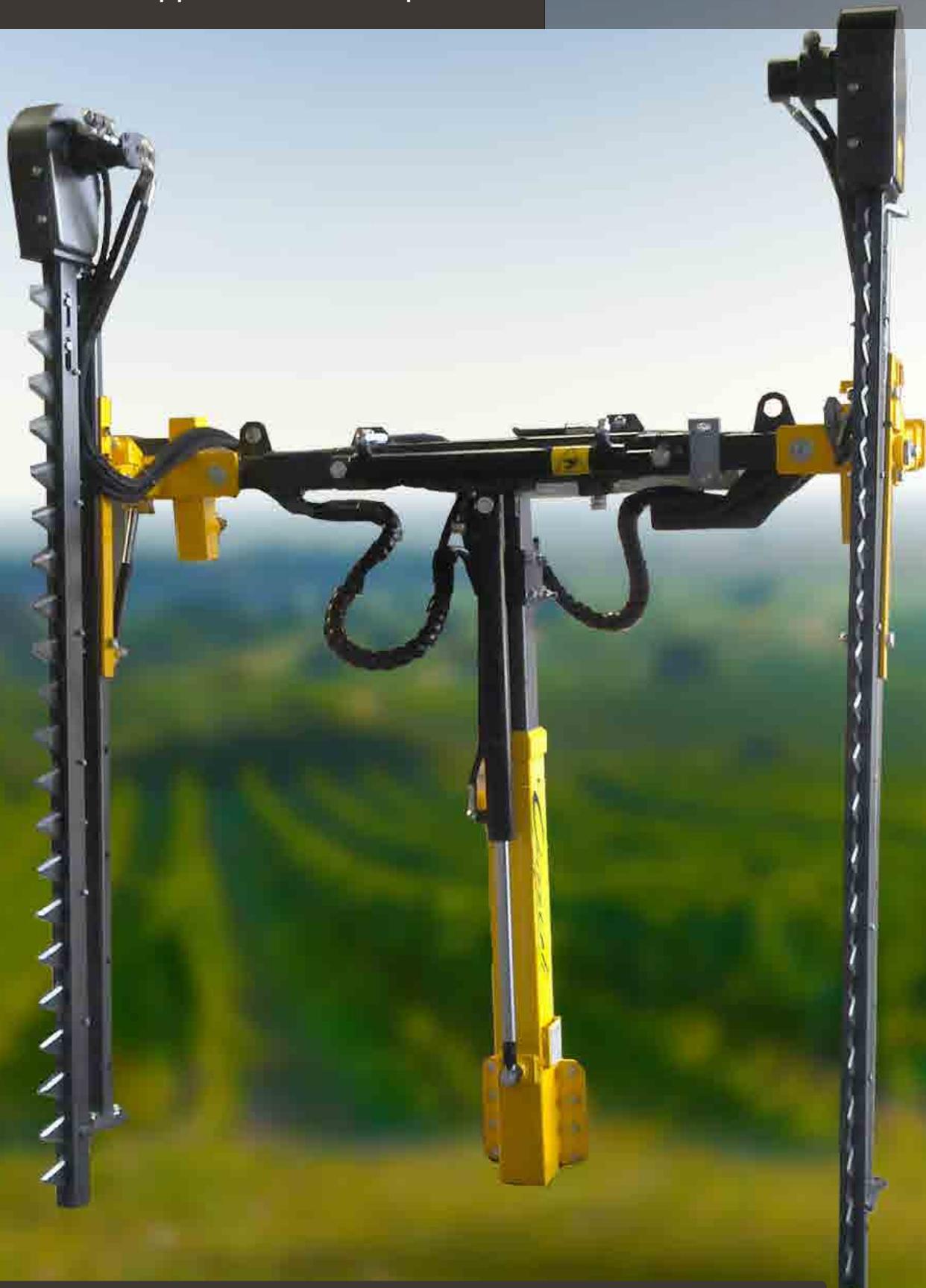
### PESO WEIGHT

**125 Kg**

# ECO/400

Cimatrice doppia ad innesti rapidi

Double trimmer with quick couplings



cod. 103222L - versione ad innesti rapidi al trattore - version with quick coupling to the tractor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**ECO/400**

Cimatrice ECO/400 a struttura centrale fissa completa di due barre verticali bilama L.200 cm ammortizzate e alzata verticale idraulica. Gestione con 4 tubi ad innesti rapidi al trattore. Spostamento laterale dx/sx e inclinazione barre di taglio meccanici.

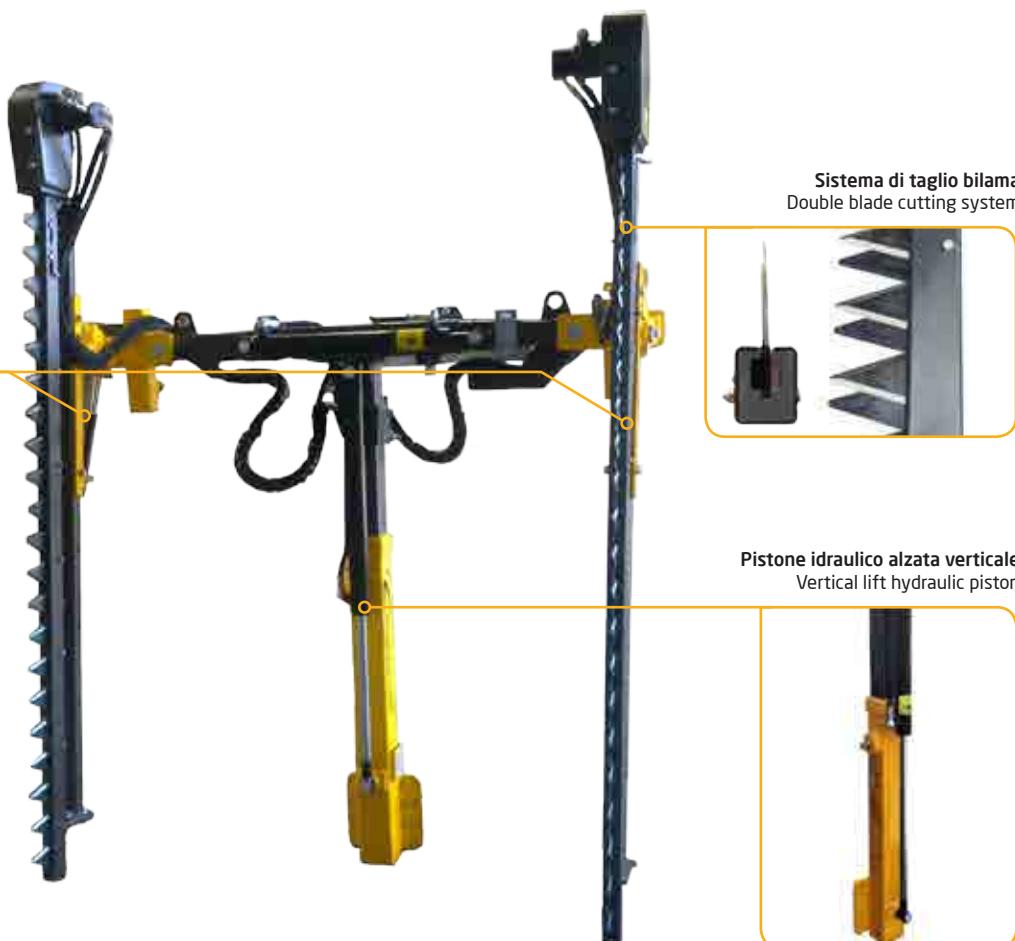
Predisposta di un cavalletto di stazionamento, richiede per il corretto funzionamento 20 lt/min e 180 bar/ max di pressione.

Trimmer ECO/400 with fixed column complete with two vertical double blade cushioned bars L.200 cm and vertical hydraulic lift. Operation with 4 pipes equipped with quick couplings to the tractor. Right/left side extension and mechanical cutting tilt bars. Equipped with a parking tripod, for proper operation it requires 20 lt/min and 180 bar/max of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Regolatore di flusso lame cimatrice**  
Timmer blade flow regulator

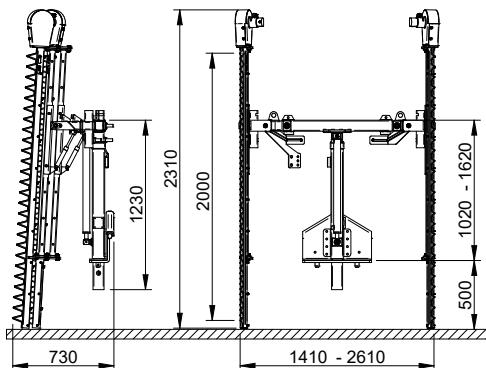


**DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

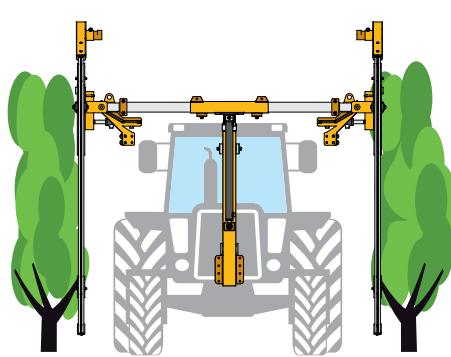
**Spostamento laterale e inclinazione barra verticale meccanici**  
Side extension and mechanical vertical tilt bar

**Inclinazione meccanica barre verticali**  
Vertical bars mechanical regulation

**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**



**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**



**PESO**  
**WEIGHT**

220 Kg

# CF/200

Cimatrice singola idraulica

Hydraulic single trimmer



cod. 103210L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103210J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CF/200

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barra verticale bilama ammortizzata L. 200 cm. Dispone di un distributore idraulico a 4 leve (3 + on/off motori): spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione barra di taglio con possibilità di regolare la velocità delle lame.

Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 20 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with a vertical double blade cushioned bar L. 200 cm. It has a hydraulic distributor with 4 levers (3 + on/off motors): side extension; vertical lift, cutting tilt bar with the option of regulating the speed of the blades. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 20 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale ed inclinazione barra verticale idraulico**  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

**Pistone alzata verticale idraulico**  
Hydraulic vertical lift hydraulic piston

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Distributore idraulico 3+1 montato sulla versione 103210L**  
hydraulic distributor fitted on the 103210L version



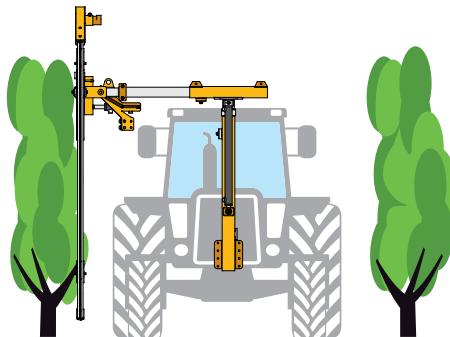
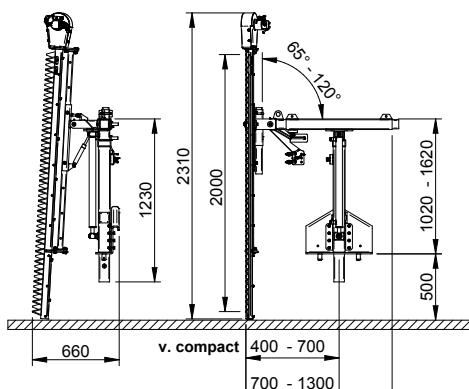
**Distributore elettroidraulico 3+1 montato sulla versione 103210J**  
hydraulic distributor fitted on the 103210J version



### **DATI TECNICI** **SPECIFICATIONS**

### **POSIZIONE DI LAVORO** **WORKING POSITION**

### **PESO** **WEIGHT**



130 Kg

# CFT/300

Cimatrice singola bilama  
idraulica con topping

Hydraulic double blade single trimmer  
with topping



cod. 103211L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103211J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CFT/300**

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barra verticale L 200 cm. e topping superiore L. 100 cm. bilama e ammortizzate. Dispone di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori): spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione barra di taglio verticale, inclinazione a 90° topping superiore e on/off motori.

Possibilità di regolare la velocità delle lame direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with a cushioned doubled bladed vertical L 200 cm. bar and L. 100 cm. upper topping bar. Equipped with a hydraulic distributor with 5 levers (4 + on/off motors): side extension; vertical lift, vertical cutting tilt bar, upper topping 90° tilt bar and on/off motors.

Option to regulate the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

### Alzata verticale idraulica topping

Topping hydraulic vertical lift



OPTIONAL

### Sistema antiurto barra falciante con molla a gas

Mowing bar shockproof system with gas spring



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Spostamento laterale ed inclinazione barra verticale idraulico

Side extension and hydraulic vertical tilt bar

Pistone idraulico alzata verticale idraulico

Hydraulic vertical lift hydraulic piston

Inclinazione meccanica barra verticale

Vertical bar mechanical regulation

Molla antiurto rientro topping e pistone idraulico per rotazione 90°

Topping return emergency spring and hydraulic piston for 90° rotation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore

Oil supply and return quick couplings

### Sistema di taglio bilama

Double blade cutting system



Distributore idraulico 4+1 montato sulla versione 103211L  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103211L version



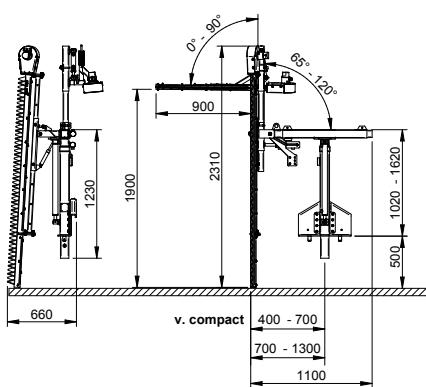
Distributore elettroidraulico 4+1 montato sulla versione 103211J  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103211J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT

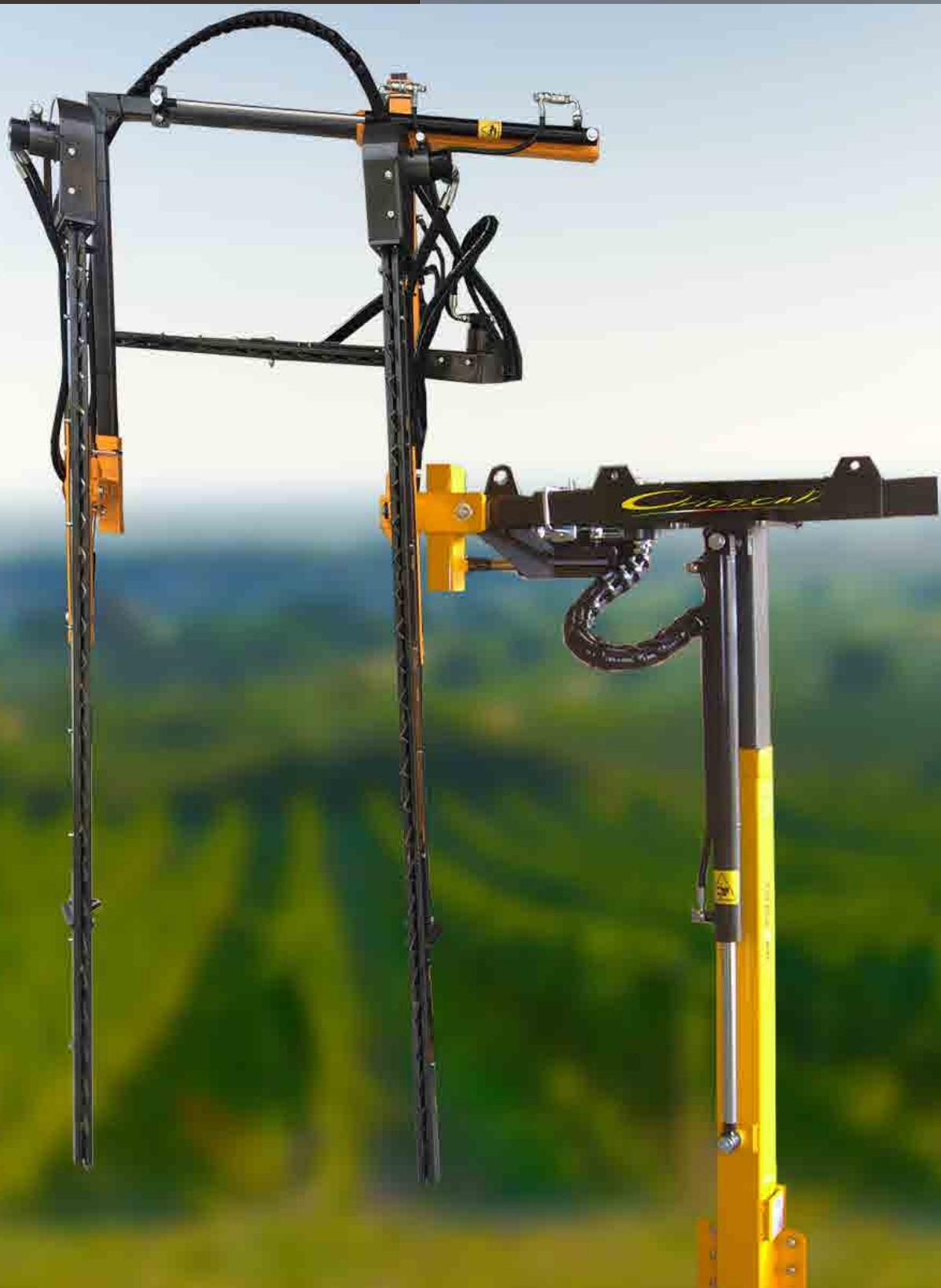


180 Kg

# CFU/500

Cimatrice singola a tunnel idraulica

Single trimmer with hydraulic tunnel



cod. 103231L- versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103231J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CFU/500**

La cimatrice CFU/500 ha una struttura centrale fissa completa di barre di taglio a tunnel, prevede 2 barre verticali L.200 cm bilama e ammortizzate e una barra superiore topping L.100 cm bilama e ammortizzata. Predisposta di serie di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori): spostamento laterale; alzata verticale; inclinazione tunnel; apertura idraulica del tunnel e on/off motori.

Tunnel con apertura idraulica  
Tunnel with hydraulic opening



Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Spostamento laterale ed inclinazione  
tunnel idraulico  
Side extension and hydraulic tunnel tilt

Pistone alzata verticale idraulico  
Hydraulic vertical lift piston

Inclinazione meccanica barre verticali  
Vertical bar mechanical regulation

Molla antiurto rientro topping  
e rotazione 90° meccanico  
Topping return emergency spring and  
mechanical 90° rotation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Dal distributore è possibile regolare  
la velocità delle lame di taglio e i vari  
movimenti della cimatrice.  
Cavalletto di stazionamento di serie,  
richiede 1 coppia di prese idrauliche del  
trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di  
pressione.

The CFU/500 trimmer has a fixed column complete with tunnel cutting bars, 2 cushioned L.200 cm. double bladed bars and a cushioned upper double bladed L.100 cm. topping bar. A hydraulic distributor with 5 levers (4 + on/off motors) supplied as standard for: side extension; vertical lift; tunnel tilt; hydraulic opening of the tunnel and on/off motors. From the distributor you can regulate the speed of the cutting blades and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.



**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Distributore idraulico 4+1**  
montato sulla versione 103231L  
4+1 hydraulic distributor fitted  
on the 103231L version



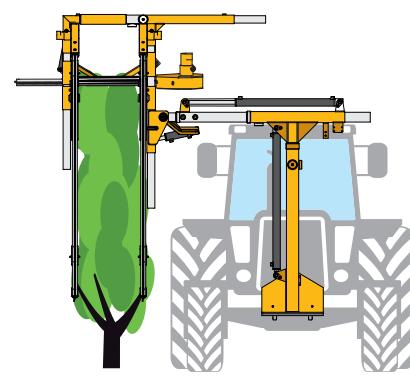
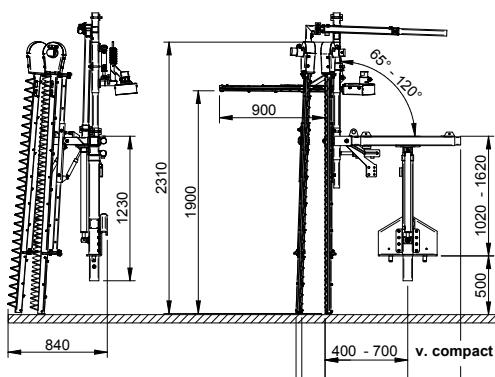
**Distributore elettroidraulico 4+1**  
montato sulla versione 103231J  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted  
on the 103231J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



260 Kg

# CM/200

Cimatrice singola  
idraulica autolivellante

Hydraulic self-levelling single trimmer



cod. 103310L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103310J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CM/200

Cimatrice a colonna mobile completa di barra verticale bilama ammortizzata L 200 cm. Dispone di un distributore idraulico a 4 leve (3 + on/off motori): brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento della barra verticale**, alzata verticale, inclinazione barra di taglio 90° e on/off motori con possibilità di regolare la velocità delle lame direttamente

dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 20 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile column complete with a vertical double blade cushioned bar L. 200 cm. It has as standard a hydraulic distributor with 4 levers (3 + on/off motors): side tilt including a **self-leveling system of the vertical bar**, vertical lift, 90° cutting bar tilt and on/off motors with option to adjust the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 20 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings



**Distributore idraulico 3+1**  
montato sulla versione 103310L  
3+1 hydraulic distributor fitted  
on the 103310L version



**Distributore elettroidraulico 3+1**  
montato sulla versione 103310J  
3+1 electro-hydraulic distributor fitted  
on the 103310J version



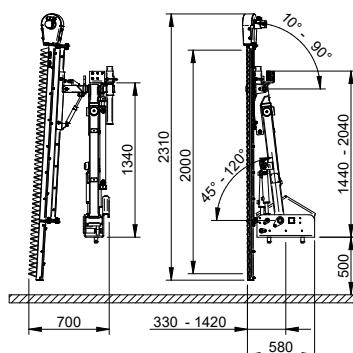
**Sistema di autolivellamento**  
Self levelling system



**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

145 Kg

# CMT/300

Cimatrice singola idraulica con topping  
autolivellante

Hydraulic self-levelling single trimmer  
with topping



cod. 103311L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103311J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CMT/300

Cimatrice a colonna mobile completa di barra verticale L 200 cm. e topping superiore L 100 cm. bilama ammortizzate, dispone di serie un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori): brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento della barra verticale**, alzata verticale, inclinazione barra di taglio verticale fino a 90°,

inclinazione a 90° topping superiore e on/off motori. Possibilità di regolare la velocità delle lame direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile column complete with L 200 cm. vertical bar and cushioned and double-bladed L 100 cm. upper topping bar, equipped with a 5 lever (4 + on/off motors) hydraulic distributor as standard for: side tilt including a **self-leveling system of the vertical bar**, vertical lift, vertical cutting bar tilt up to 90°, upper topping 90° tilt and on/off motors. Option to regulate the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema di taglio bilama  
Double blade cutting system



Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

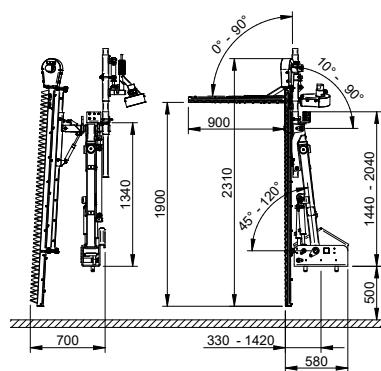
Inclinazione meccanica barra verticale  
Vertical bar mechanical regulation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Molla antiurto rientro topping  
e pistone idraulico per rotazione 90°  
Topping return emergency spring and  
hydraulic piston for 90° rotation



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



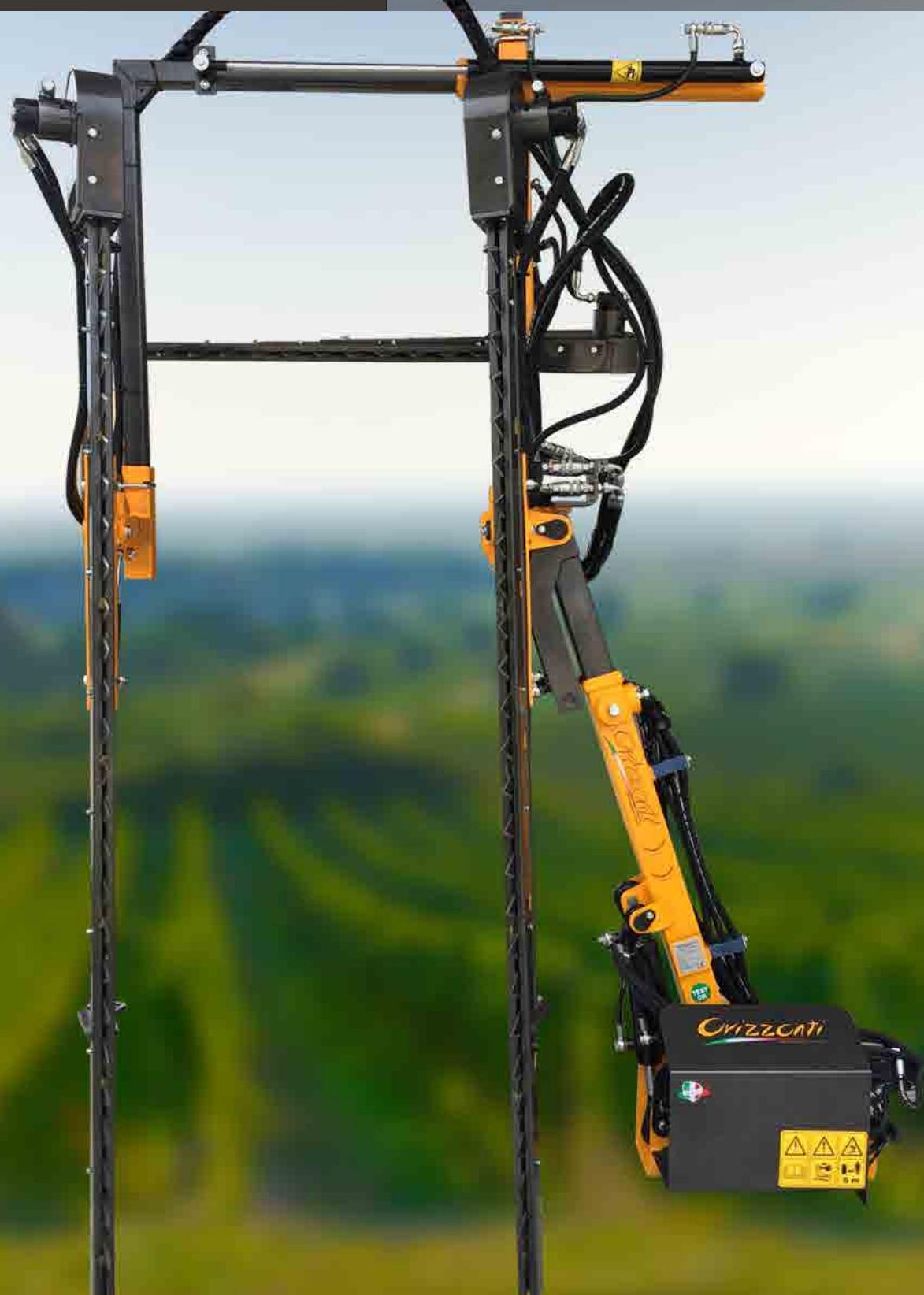
### PESO WEIGHT

185 Kg

# CMU/500

Cimatrice singola idraulica con tunnel autolivellante

Hydraulic self-levelling single trimmer  
with tunnel



cod. 103331L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103331J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMU/500**

La cimatrice CMU/500 a colonna mobile è completa di barre di taglio con struttura a tunnel, prevede 2 barre verticali L.200 cm bilama ammortizzate e una barra superiore topping L.100 cm bilama ammortizzata. Predisposta di serie di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori) per: brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento del tunnel**;

alzata verticale; inclinazione tunnel; apertura idraulica tunnel e on/off motori. Dal distributore è possibile regolare la velocità delle lame di taglio e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

The CMU/500 trimmer with mobile column complete with a tunnel cutting bar, 2 cushioned L.200 cm double bladed bars and a cushioned top double bladed L.100 cm topping bar. Equipped with a hydraulic distributor with 5 levers (4 + on/off motors) as standard for: side tilt including **tunnel self-levelling system**; vertical lift; tunnel tilt; hydraulic opening of the tunnel and on/off motors. From the distributor you can regulate the speed of the cutting blades and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema di taglio bilama  
Double blade cutting system



Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Inclinazione meccanica barre verticali  
Vertical bars mechanical regulation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Molla antiurto rientro topping  
e rotazione 90° meccanico  
Topping return emergency spring  
and mechanical 90° rotation

Distributore idraulico 4+1  
montato sulla versione 103331L  
4+1 hydraulic distributor fitted  
on the 103331L version



Distributore elettroidraulico 4+1  
montato sulla versione 103331J  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted  
on the 103331J version

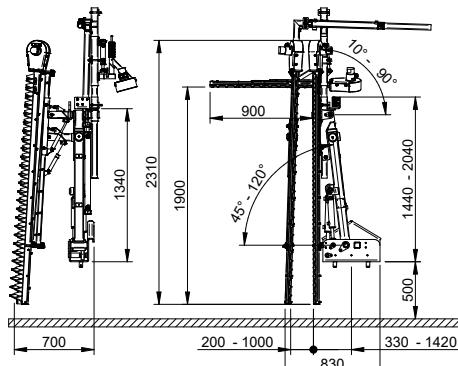
Sistema di autolivellamento  
Self-levelling system



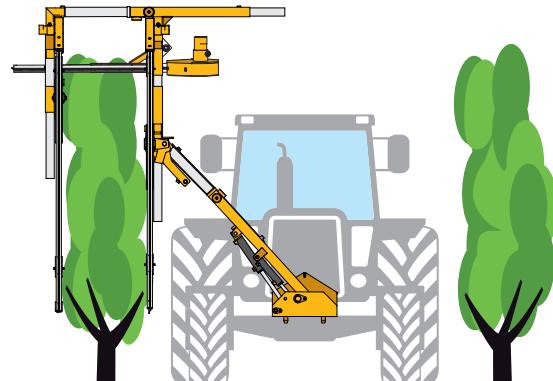
Piastra di aggancio rapido femmina a "V"  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

275 Kg

# CFT2/600

Cimatrice doppia elettroidraulica

Electro-hydraulic double trimmer



cod. 103221J - versione con distributore elettroidraulico 5+1 - version equipped with 5+1 electro-hydraulic distributor  
cod. 103222J - versione con distributore elettroidraulico 7+1 - version equipped with 7+1 electro-hydraulic distributor  
cod. 103223J - versione compact con distributore elettroidraulico 5+1 (larghezza di lavoro 110÷170 cm)  
version equipped with 5+1 electro-hydraulic distributor (working area 110÷170 cm only)

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CFT2/600**

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di 2 barre verticali L. 200 cm. e 2 barre superiori L. 100 cm. topping bilama ammortizzate. Predisposta di un distributore elettroidraulico con joystick a 6 funzioni (5 + on/off motori) per le seguenti movimentazioni: spostamento dx/sx in serie; alzata verticale; inclinazione dx/sx barre verticali indipendente; inclinazione 90°

barre superiori topping in serie e on/off motori direttamente da joystick. Dal distributore elettroidraulico è possibile regolare la velocità delle lame e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with 2 vertical bars L. 200 cm. and 2 top L. 100 cm. cushioned double bladed topping bars. Equipped with an electro-hydraulic distributor with a 6 function (5 + on/off motors) Joystick for the following movements: right/left extension as standard; vertical lift; independent vertical cutting bars for right/left tilt, upper topping bars for 90° tilt as standard and on/off motors directly from the Joystick. From the electro-hydraulic distributor you can regulate the speed of the cutting blades and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

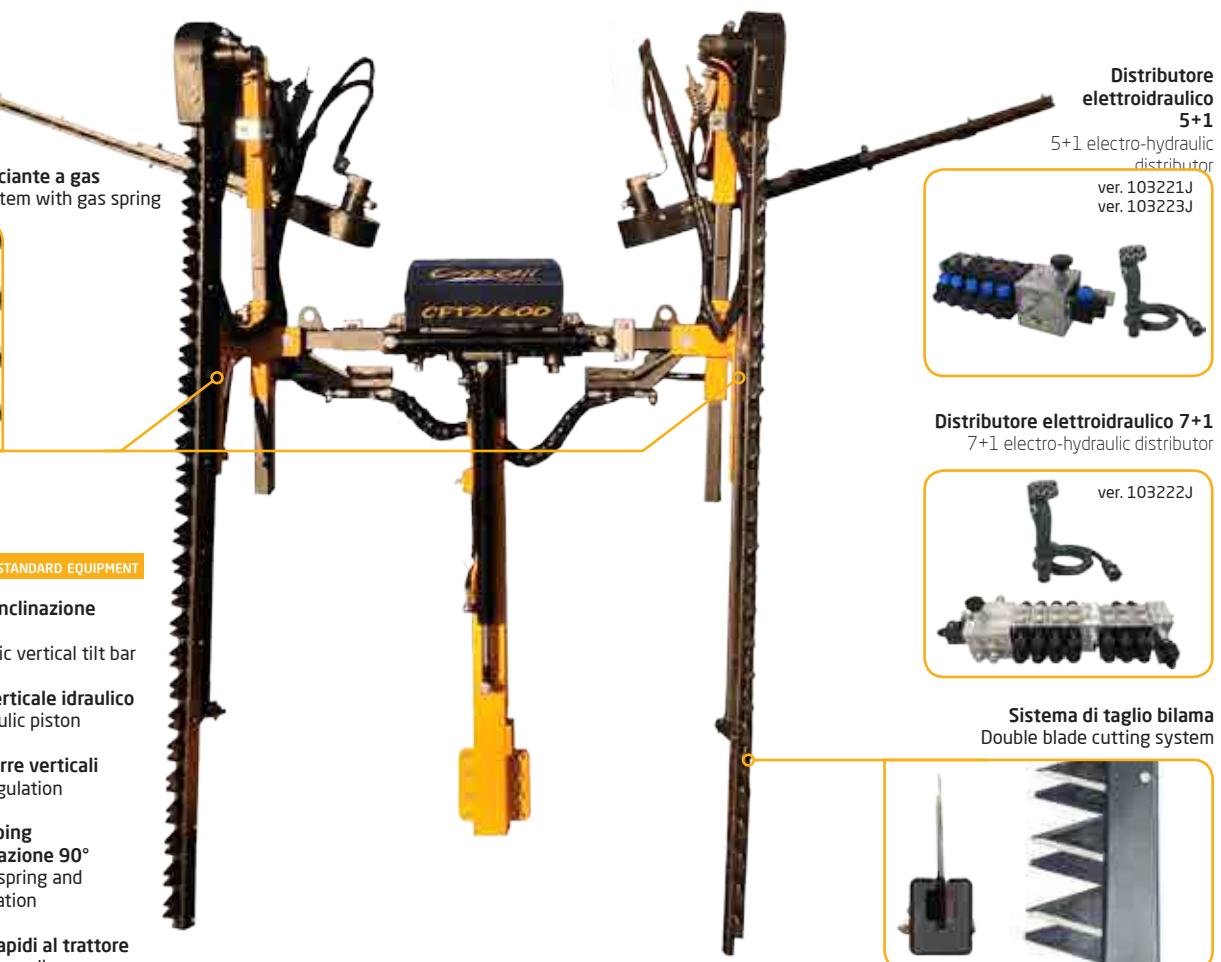
**Spostamento laterale ed inclinazione barra verticale idraulico**  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

**Pistone idraulico alzata verticale idraulico**  
Hydraulic vertical lift hydraulic piston

**Inclinazione meccanica barre verticali**  
Vertical bars mechanical regulation

**Molla antiurto rientro topping e pistone idraulico per rotazione 90°**  
Topping return emergency spring and hydraulic piston for 90° rotation

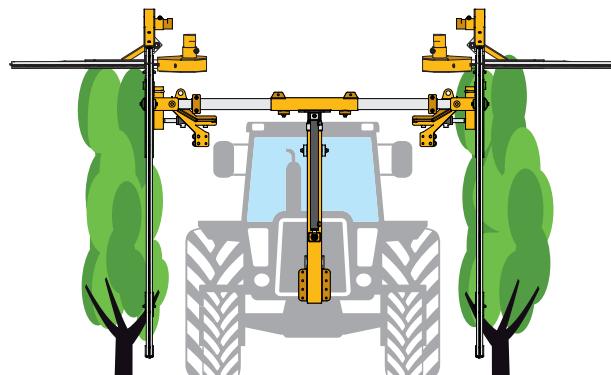
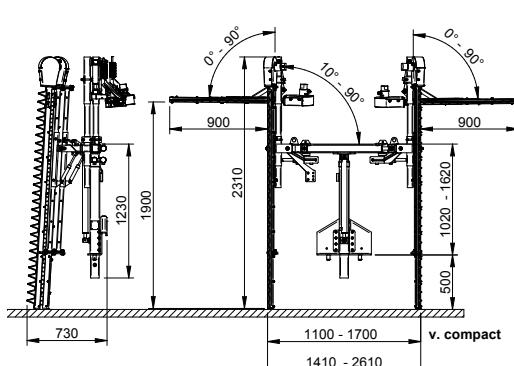
**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings



**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**

**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**

**PESO**  
**WEIGHT**

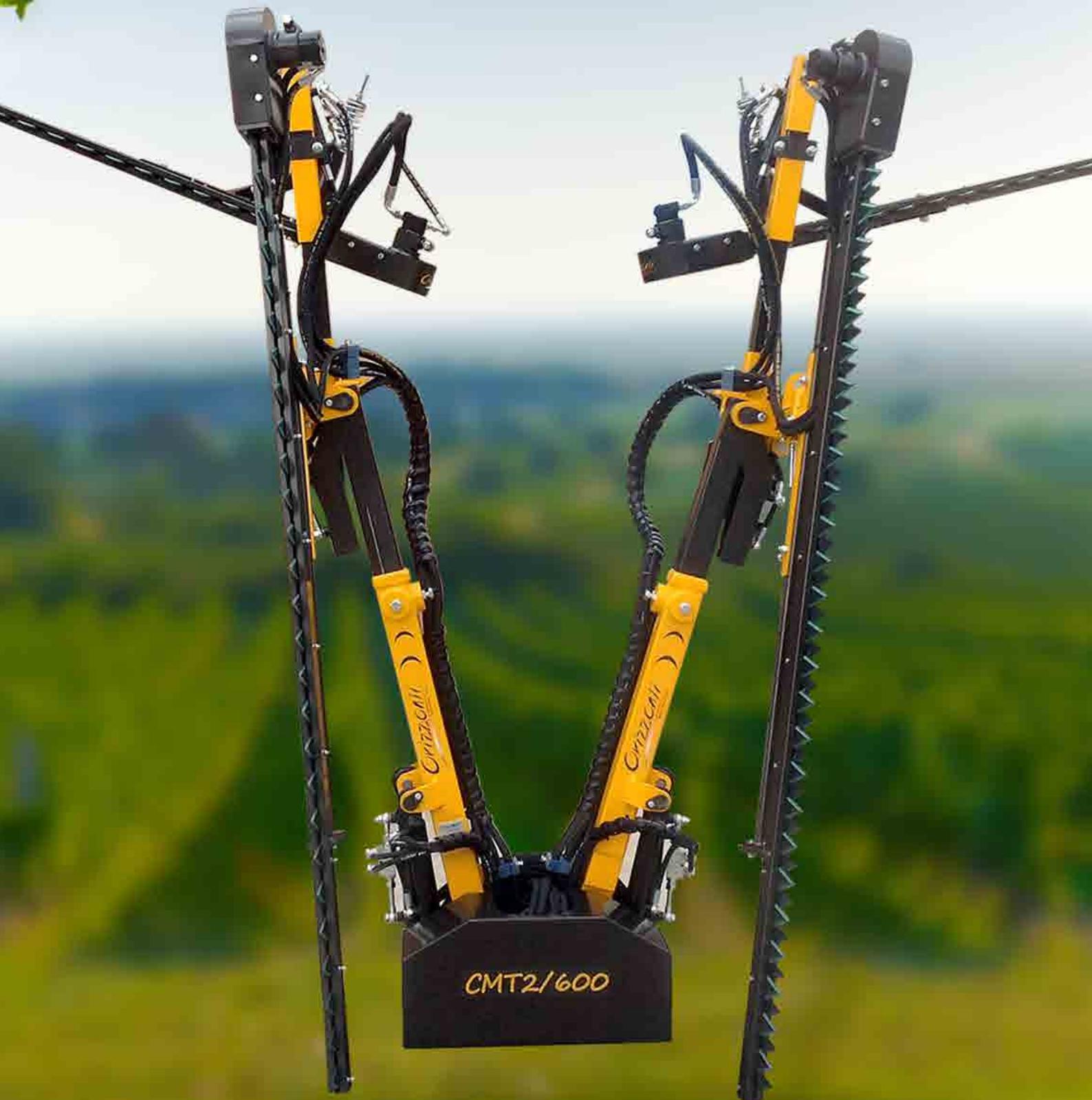


310 Kg

# CMT2/600

Cimatrice doppia elettroidraulica  
autolivellante

Electro-hydraulic self-levelling  
double trimmer



## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMT2/600**

Cimatrice CMT2/600 a doppia struttura mobile completa di 2 barre verticali L.200 cm bilama ammortizzate e 2 barre superiori topping bilama ammortizzate L.100 cm. Predisposta di serie di un distributore elettro idraulico a 9 funzioni (8 + on/off motori) per: brandeggio laterale dx/sx indipendente comprensivo di **sistema di autolivellamento per le barre**

**verticali di taglio;** alzata verticale dx/sx indipendente; inclinazione barre verticali dx/sx indipendente; inclinazione 90° topping superiori dx/sx indipendenti e on/off motori direttamente da joystick. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

CMT2/600 trimmer with double mobile column complete with 2 cushioned double bladed vertical bars L.200 and 2 cushioned double-bladed upper topping bars L.100 cm. Equipped as standard with an electro-hydraulic distributor with 9 functions (8 + on/off motors) for: independent right/left side tilt including **self-levelling system for vertical cutting bars**; independent right/left vertical bars tilt; independent right/left upper topping at 90° tilt and on/off motors directly from the Joystick. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema di taglio bilama  
Double blade cutting system



Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Inclinazione meccanica barre verticali  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Molla antiurto rientro topping  
e pistone idraulico per rotazione 90°  
Topping return emergency spring and  
hydraulic piston for 90° rotation

Distributore elettroidraulico 8+1  
8+1 electro-hydraulic distributor



Sistema di autolivellamento  
Self-levelling system



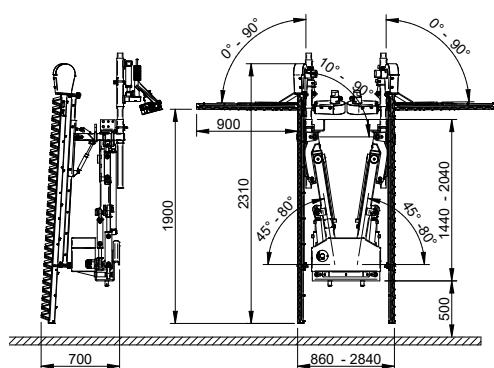
Piastra di aggancio rapido femmina a "V"  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



385 Kg

## ACCESSORI per cimatici bilama

ACCESSORIES for double blade trimmers

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A32200		Kit convogliatore alza tralci <i>Conveyor kit for lifting branches</i>	ECO/200 - CF/200 - CFT/300 CM/200 - CMT/300
cod.1A32220		Kit 2 convogliatori alza tralci <i>2 conveyors kit for lifting branches</i>	ECO/400 - CFU/500 - CMU/500 CFT2/600 - CMT2/600
cod.1A32050		Staffa fissa al trattore (fornire il modello di trattore) <i>Bracket fixed to the tractor (supply the tractor model)</i>	ECO/200 - ECO/400 - CF/200 - CFT/300 CFU/500 - CM/200 - CMT/300 - CMU/500 CFT2/600 - CMT2/600
cod.1A32070		Kit attacco a tre punti con aggancio rapido <i>3 point attachment kit with quick coupling</i>	ECO/200 - ECO/400 - CF/200 - CFT/300 CFU/500 - CM/200 - CMT/300 CMU/500 - CMT2/600
cod.1A48000		Serbatoio idraulico posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 2 e 60 lt di olio <i>Independent rear hydraulic tank with radiator, gr. 2 pump and 60 lt. oil.</i>	ECO/200 - ECO/400 - CF/200 - CFT/300 CFU/500 - CM/200 - CMT/300 - CMU/500 CFT2/600 - CMT2/600
cod.1A40000		Kit testata spollonatrice <i>Shoot remover head kit</i>	CF/200 - CFT/300 CM/200 - CMT/300
cod.1A44000		Kit stralciatore motorizzato <i>Kit barra GDC superiore con inclinazione idraulica</i>	CF/200 - CFT/300 - CFU/500 CM/200 - CMT/300 - CMU/500
cod.1A44110		Barra falciante da secco L.75 cm <i>Dry mowing bar L.75 cm</i>	CF/200 - CFT/300 - CFU/500 CM/200 - CMT/300 - CMU/500
cod.1A32320		Alzata idraulica per topping <i>Hydraulic lift for topping</i>	CFT/300 - CMT/300
cod.1A32330		Alzata elettroidraulica per topping <i>Electro-hydraulic lift for topping</i>	CFT/300 - CMT/300

# Cimatici a coltelli

Le cimatici a coltelli sono composte da coltelli con una particolare forma a "boomerang" e un diametro di taglio di D.41 cm, garantiscono cimature del vigneto precise con maggiori velocità di lavoro rispetto alle cimatici bilama.

L'intera gamma di cimatici a coltelli prevede soluzioni a barra verticale e barre orizzontali con variazione del numero di elementi di taglio a seconda delle necessità. L'affidabilità delle barre è garantita da un sistema di cinghie e pulegge autotiranti protette da una struttura esterna smontabile per ispezione in maniera rapida e veloce.

Altro punto cardine della nostra gamma di cimatici è rappresentato dagli impinati idraulici a leve ed elettroidraulici con joystick che permettono una completa gestione della macchina durante le operazioni di taglio in totale sicurezza e controllo. Tramite appositi regolatori è possibile variare la velocità delle lame di taglio.

La gamma di cimatici è composta da soluzioni singole e doppie. Queste ultime garantiscono notevoli riduzioni dei tempi e dei costi di lavorazione.

# Knife trimmers

The knife trimmers are made of knives with a particular "boomerang" shape and a D.41 cm cutting diameter, they enable precise trimming of the vines with higher working speeds compared to the double blade trimmers. The entire range of knife trimmers provides solutions with vertical bars and horizontal bars with a varied number of cutting elements according to requirements. The reliability of the bars is guaranteed by a system of self-pulling belts and pulleys protected by an external structure which can be removed quickly and easily for inspection.

Another cornerstone of our range of trimmers is represented by hydraulic systems with levers and electro-hydraulic systems with joysticks that allow complete management of the machine during cutting operations providing total safety and control. Through special regulators it is possible to vary the speed of the cutting blades.

The range of trimmers consists of single or double solutions. The latter ensure considerable savings in time and processing costs.



# CFC/200

Cimatrice singola idraulica

Hydraulic single trimmer



cod. 103240L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103240J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CFC/200

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm. ammortizzata, dispone di un distributore idraulico a 4 leve (3 + on/off motori). Regolazioni dal distributore: spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione barra di taglio e on/off motori con possibilità di regolare la velocità dei coltelli direttamente dal distributore.

Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with a cushioned L. 150 cm vertical 4 knife bar, it has a 4 lever (3 + on/off motors) hydraulic distributor. Adjustments from the distributor: side extension, cutting bar tilt and on/off motors with the option of regulating the speed of the knives directly from the distributor. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



Coltelli a forma di boomerang  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.  
4 knife vertical bar L. 150 cm.

Inclinazione meccanica barra verticale  
Vertical bar mechanical regulation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Pistone alzata verticale idraulico  
Hydraulic vertical lift piston



Distributore idraulico 3+1

montato sulla versione 103240L  
3+1 hydraulic distributor fitted on the 103240L version



Distributore elettroidraulico 3+1  
montato sulla versione 103240J

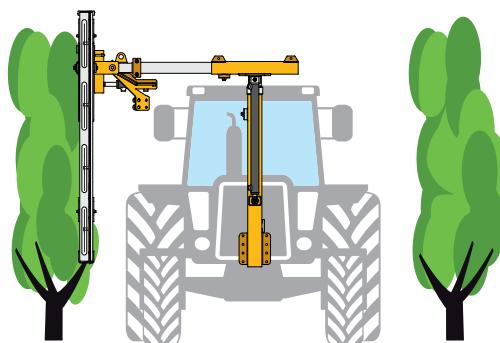
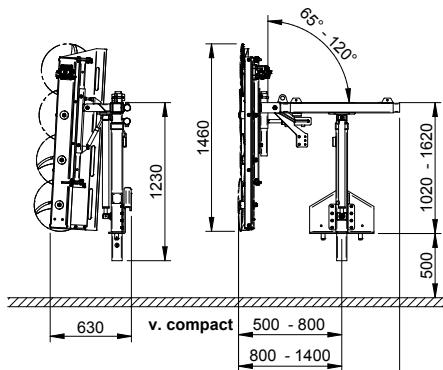
3+1 electro-hydraulic distributor  
fitted on the 103240J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



130 Kg



# CFC/300

Cimatrice singola  
con topping idraulica

Single trimmer with hydraulic topping

cod. 103241L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103241J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CFC/300

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm. e topping superiore L. 80 cm. a 2 coltelli ammortizzati. Dispone di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori). Regolazioni dal distributore: spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione barra di taglio verticale, inclinazione a 90°

topping superiore e on/off motori con possibilità di regolare la velocità dei coltelli direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/ max. di pressione

Trimmer with fixed column complete with a cushioned L. 150 cm vertical 4 knife bar, 150 cm. and upper topping L. 80 cm. with 2 cushioned knives. Equipped with a 5 lever (4 + on/off motors) hydraulic distributor. Adjustments from the distributor: side extension, vertical lift, vertical cutting bar tilt, upper topping at 90° tilt and on/off motors with the option of regulating the speed of the knives directly from the distributor. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



Coltelli a forma di boomerang  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

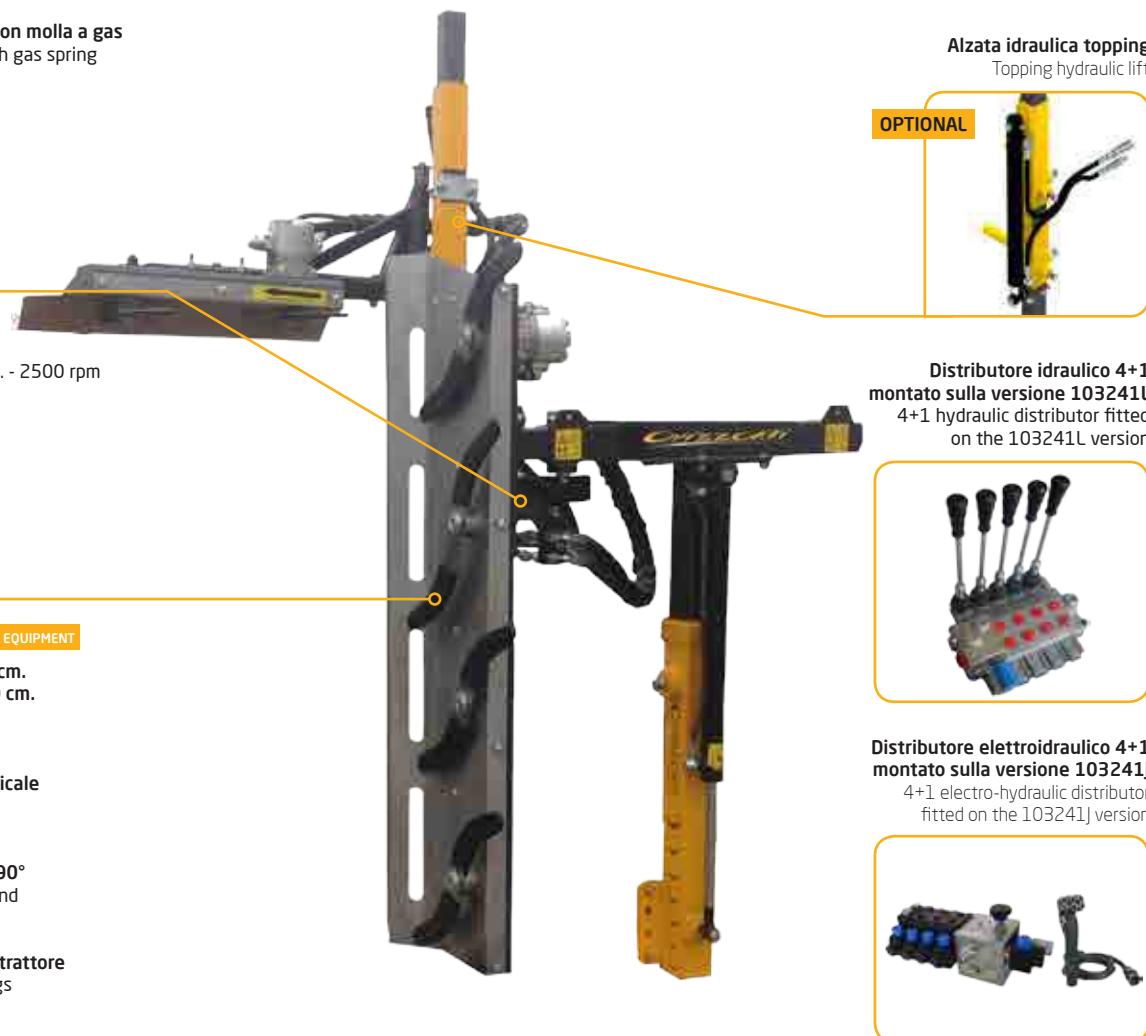
Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.  
Barra orizzontale a 2 coltelli L. 80 cm.  
4 knife vertical bar L. 150 cm.  
2 knife horizontal bar L. 80 cm

Inclinazione meccanica barra verticale  
Vertical bar mechanical regulation

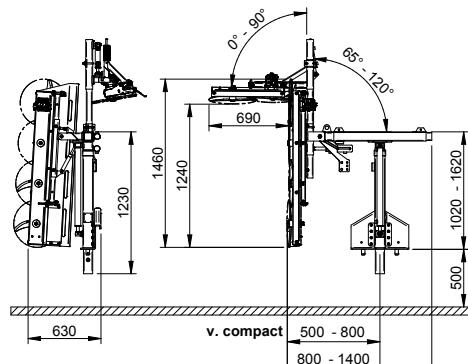
Molla antiurto rientro topping  
e pistone idraulico per rotazione 90°  
Topping return emergency spring and  
hydraulic piston for 90° rotation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Pistone alzata verticale idraulico  
Hydraulic vertical lift piston



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

180 Kg

# CFCU/500

Cimatrice singola con tunnel idraulica

Single trimmer with hydraulic tunnel



cod. 103243L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103243J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CFCU/500

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barre di taglio con struttura a tunnel a 4 coltelli verticali L. 150 cm. e topping superiore a 2 coltelli L. 80 cm. ammortizzato. Dispone di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori), spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione tunnel, apertura idraulica tunnel con

possibilità di regolare la velocità dei coltelli direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione

Trimmer with fixed column complete with cutting bars with 4 vertical knife tunnel structure L. 150 cm. and cushioned 2 knife upper topping L. 80 cm. It has a hydraulic distributor with 5 levers (4 + on/off motors): side extension; vertical lift, tunnel tilt, tunnel hydraulic opening with the option of regulating the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



Coltelli a forma di boomerang  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

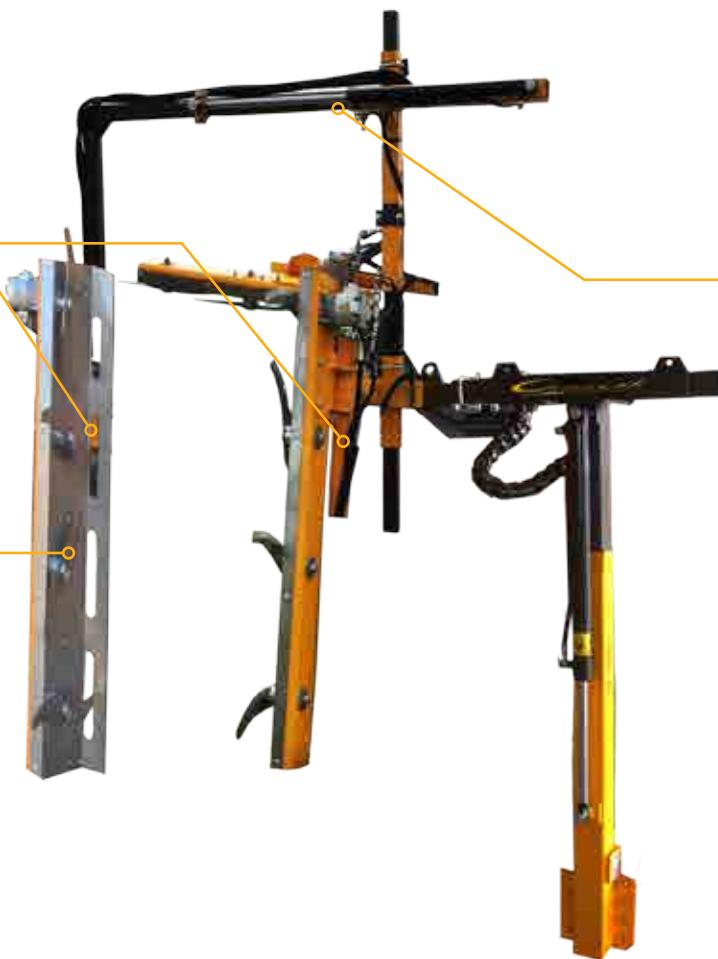
Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.  
Barra orizzontale a 2 coltelli L. 80 cm.  
4 knife vertical bar L. 150 cm.  
2 knife horizontal bar L. 80 cm

Inclinazione meccanica barra verticale  
Vertical bar mechanical regulation

Molla antiurto rientro topping  
e rotazione 90° meccanica  
Topping return emergency spring  
and mechanical rotation 90°

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Pistone alzata verticale idraulico  
Hydraulic vertical lift piston



Tunnel con apertura idraulica  
Tunnel with hydraulic opening



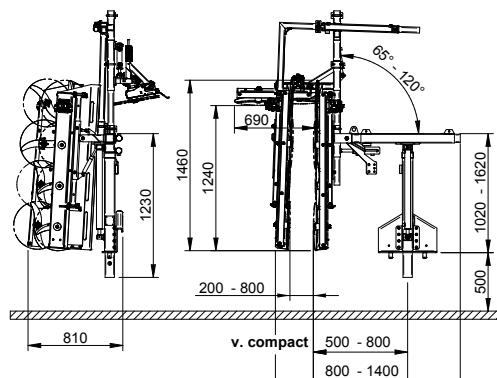
Distributore idraulico 4+1  
montato sulla versione 103243L  
4+1 hydraulic distributor fitted  
on the 103243L version



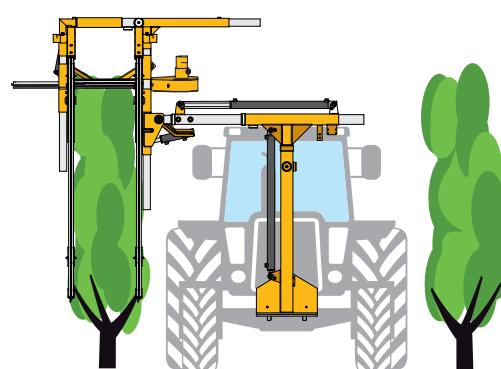
Distributore elettroidraulico 4+1  
montato sulla versione 103243J  
4+1 electro-hydraulic distributor  
fitted on the 103243J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



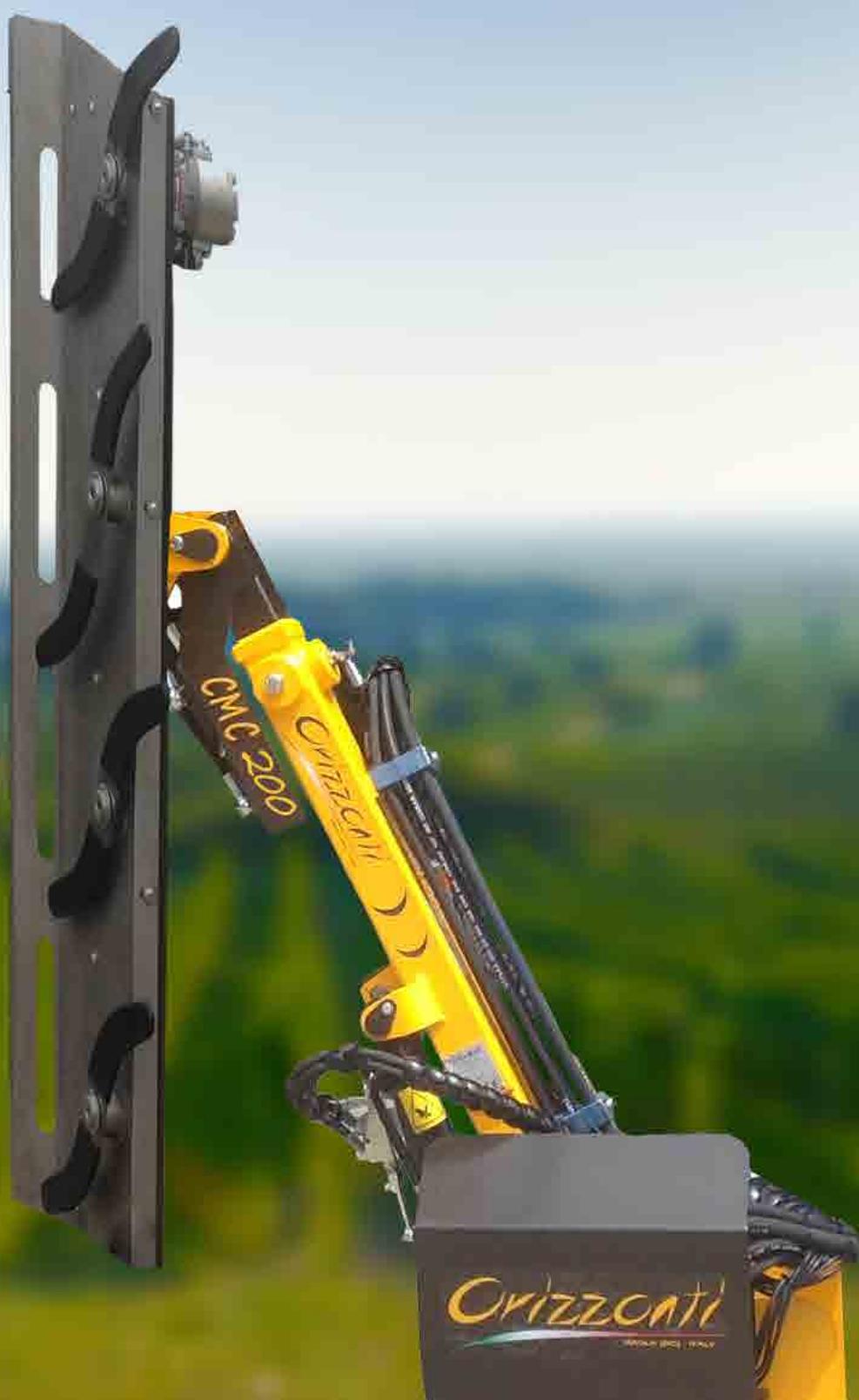
### PESO WEIGHT

260 Kg

# CMC/200

Cimatrice singola idraulica  
autolivellante

Hydraulic self-levelling single trimmer



cod. 103340L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103340J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CMC/200

Cimatrice a colonna mobile completa di barra verticale L. 150 cm. a 4 coltelli ammortizzata, dispone di serie di un distributore idraulico a 4 leve (3 + on/off motori). Regolazioni dal distributore: brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento della barra verticale**, alzata verticale, inclinazione barra di taglio 90° e on/off motori con possibilità di regolare la

velocità dei coltelli direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile column complete with a cushioned 4 knife vertical bar L. 150 cm., it has as standard a 4 lever (3 + on/off motors) hydraulic distributor. Adjustments from the distributor: side tilt including a **self-leveling system of the vertical bar**, vertical lift, 90° cutting bar tilt and on/off motors with option to adjust the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



Coltelli a forma di boomerang  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



Distributore idraulico 3+1 montato sulla versione 103340L  
3+1 hydraulic distributor fitted on the 103340L version



Distributore elettroidraulico 3+1 montato sulla versione 103340J  
3+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103340J version



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.  
4 knife vertical bar L. 150 cm.

Inclinazione meccanica barra verticale  
Vertical bar mechanical regulation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

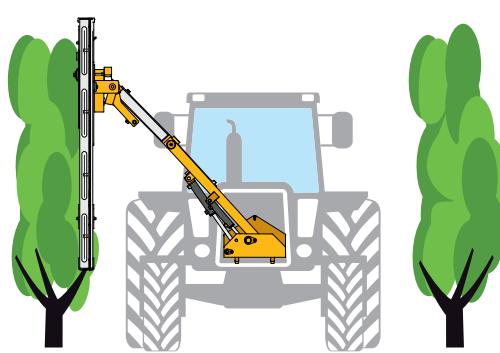
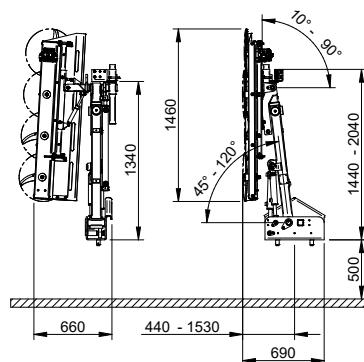
Piastra di aggancio rapido femmina a "V"  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



145 Kg

# CMC/300

Cimatrice singola con topping idraulica autolivellante

Self-levelling single trimmer  
with hydraulic topping



cod. 103410L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103410J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CMC/300

Cimatrice CMC/300 a colonna mobile completa di barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm e topping superiore a 2 coltelli L. 80 cm ammortizzati dispone di serie un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori). Regolazioni dal distributore: brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento della barra verticale**,

alzata verticale, inclinazione barra di taglio verticale fino a 90°, inclinazione a 90° topping superiore e on/off motori con possibilità di regolare la velocità dei coltelli direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

CMC/300 trimmer with mobile column complete with a cushioned 4 knife vertical bar L. 150 cm and 2 knife upper topping L.80 cm., it has as standard a 5 lever (4 + on/off motors) hydraulic distributor. Adjustments from the distributor: side tilt including a **self-levelling system of the vertical bar**, vertical lift, 90° vertical cutting bar tilt, upper topping 90° tilt and on/off motors with option to adjust the speed of the knives directly from the distributor. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang**  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.  
Barra orizzontale a 2 coltelli L. 80 cm.  
4 knife vertical bar L. 150 cm.  
2 knife horizontal bar L. 80 cm.

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Distributore idraulico 4+1 montato sulla versione 103410L**  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103410L version



**Distributore elettroidraulico 4+1 montato sulla versione 103410J**  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103410J version



**Alzata verticale idraulica topping**  
Topping hydraulic vertical lift

OPTIONAL



**Sistema di autolivellamento**  
Self-levelling system

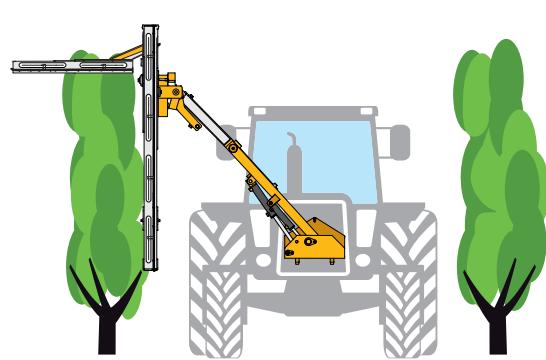
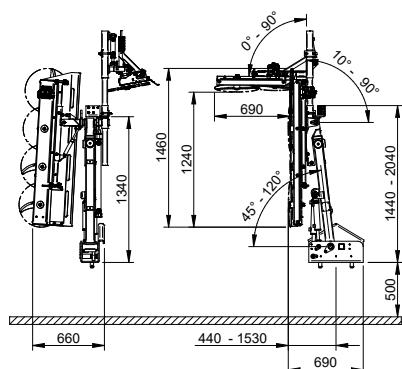


**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



185 Kg



# CMCU/500

Cimatrice singola con tunnel idraulica autolivellante

Self-levelling single trimmer  
with hydraulic tunnel

cod. 103343L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103343J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CMCU/500

Cimatrice CMCU/500 a colonna mobile completa di barre di taglio con struttura a tunnel, 2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm e una barra superiore topping a 2 coltelli L.80 cm ammortizzate. Predisposta di serie di un distributore idraulico a 5 funzioni (4 + on/off motori) per le seguenti movimentazioni idrauliche: brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento del**

**tunnel**; alzata verticale; inclinazione tunnel; apertura idraulica tunnel e on/off motori. Dal distributore è possibile regolare la velocità dei coltelli di taglio e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile column complete with cutting bars with tunnel structure, 2 cushioned vertical bars with 4 knives L. 150 cm and a 2 knife upper topping bar L. 80 cm. Equipped as standard with a hydraulic distributor with 5 functions (4 + on/off motors) for the following hydraulic movements: side tilt including **tunnel self-leveelling system**; vertical lift; tunnel tilt; hydraulic opening of the tunnel and on/off motors. From the distributor you can regulate the speed of the cutting knives and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



Coltelli a forma di boomerang  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm.  
1 barra orizzontale a 2 coltelli L. 80 cm.  
2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm.  
1 horizontal bar with 2 knives L. 80 cm

Inclinazione meccanica barre verticali  
Vertical bar mechanical regulation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Molla antiurto rientro topping  
e rotazione 90° meccanico  
Topping return emergency spring  
and mechanical 90° rotation



Distributore idraulico 4+1 montato sulla versione 103343L  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103343L version



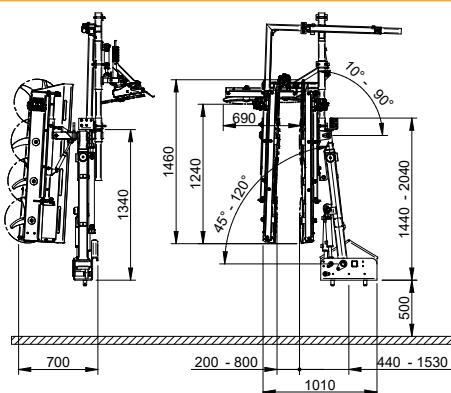
Distributore elettroidraulico 4+1 montato sulla versione 103343J  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103343J version



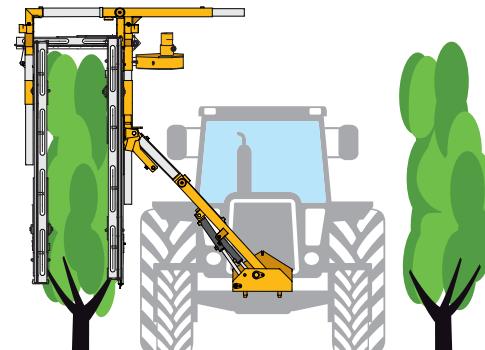
Piastra di aggancio rapido femmina a "V"  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

275 Kg

# CFC2/600

Cimatrice doppia elettroidraulica

Electro-hydraulic double trimmer



cod. 103242J - versione con distributore elettroidraulico 5+1 - version equipped with 5+1 electro-hydraulic distributor

cod. 103244J - versione con distributore elettroidraulico 7+1 - version equipped with 7+1 electro-hydraulic distributor

cod. 103245J - versione compact con distributore elettroidraulico 5+1 (larghezza di lavoro 130÷190 cm)

version equipped with 5+1 electro-hydraulic distributor (working area 130÷190 cm only)

## Caratteristiche di serie - Standard features

CFC2/600

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di 2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm. e 2 barre superiori topping ammortizzate a 2 coltelli L. 80 cm. Predisposta di serie con un distributore elettroidraulico con joystick a 6 funzioni (5 + on/off motori): spostamento dx/sx in serie; alzata verticale; inclinazione dx/sx barre verticali di taglio indipendente, inclinazione 90° barre

superiori topping in serie e on/off motori direttamente da joystick. Dal distributore è possibile regolare la velocità dei coltelli di taglio e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with 2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm. and 2 cushioned upper topping bars L. 80 cm. Equipped as standard with an electro-hydraulic distributor with a 6 function (5 + on/off motors) Joystick for: right/left extension as standard; vertical lift; independent vertical cutting bars for right/left tilt, upper topping bars for 90° tilt as standard and on/off motors directly from the Joystick. From the distributor you can regulate the speed of the cutting knives and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang**  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



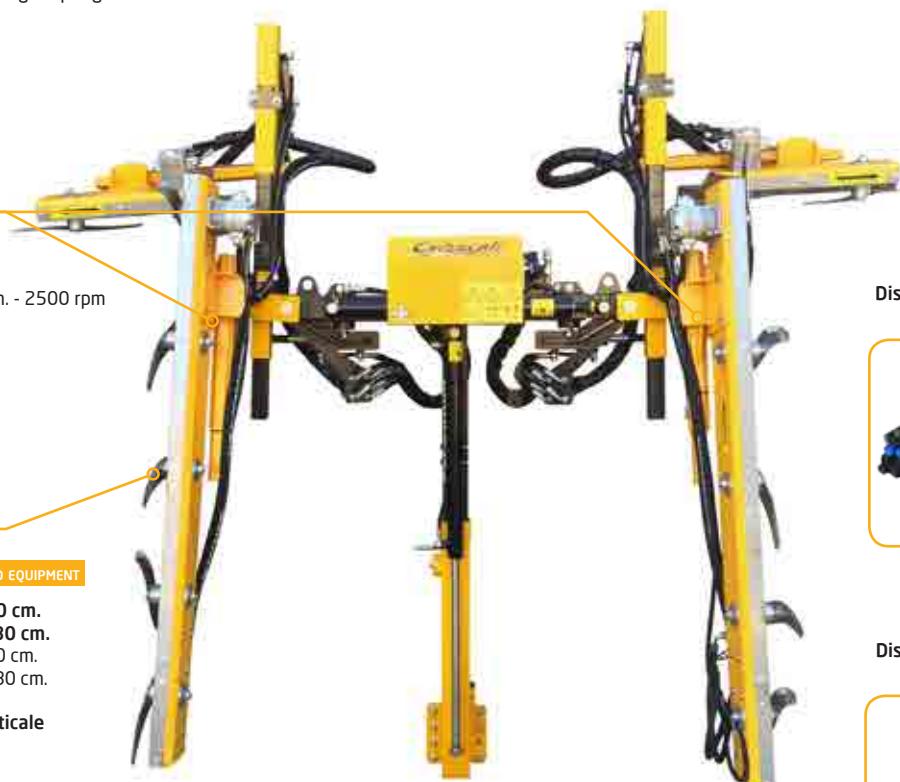
### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm.  
2 barre orizzontali a 2 coltelli L. 80 cm.  
2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm.  
2 horizontal bars with 2 knives L. 80 cm.

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Molla antiurto rientro topping**  
e pistone idraulico per rotazione 90°  
Topping return emergency spring and  
hydraulic piston for 90° rotation



**Distributore elettroidraulico 5+1**  
5+1 electro-hydraulic distributor



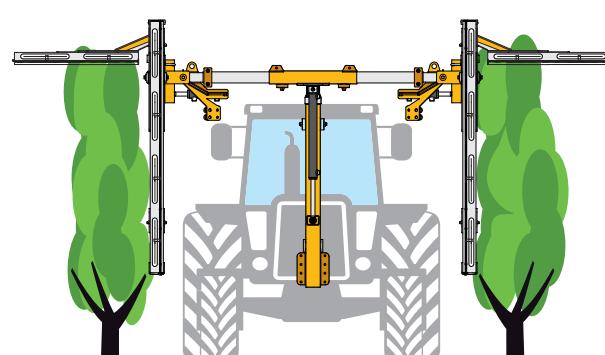
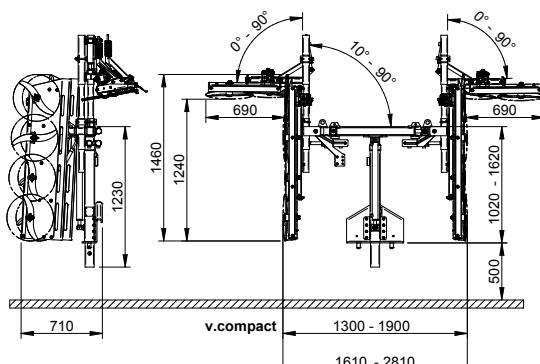
**Distributore elettroidraulico 7+1**  
7+1 electro-hydraulic distributor



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



310 Kg

# CMC2/600

Cimatrice doppia elettroidraulica  
autolivellante

Electro-hydraulic self-levelling double trimmer



## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMC2/600**

Cimatrice a doppia struttura mobile completa di 2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm. e 2 barre topping a 2 coltelli L. 80 cm. ammortizzate. Predisposta con un distributore elettroidraulico a 9 funzioni (8 + on/off motori) con joystick per: brandeggio laterale dx/sx indipendente comprensivo di **sistema di autolivellamento per le barre verticali** di taglio; alzata verticale

dx/sx indipendente; inclinazione barre verticali dx/sx indipendente; inclinazione 90° topping superiori dx/sx indipendenti e on/off motori, è possibile regolare la velocità dei coltelli di taglio. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile double column complete with 2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm. and 2 cushioned upper topping bars with 2 knives L. 80 cm. Equipped as standard with an electro-hydraulic distributor with 9 functions (8 + on/off motors) with joystick for: independent right/left side tilt including **self-leveling system for vertical cutting bars**; independent right/left vertical lift; independent right/left upper topping at 90° tilt and on/off motors, it is possible to adjust the speed of the cutting knives. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



Coltelli a forma di boomerang  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm.  
2 barre orizzontali a 2 coltelli L. 80 cm.  
2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm.  
2 horizontal bars with 2 knives L. 80 cm.

Inclinazione meccanica barra verticale  
Vertical bar mechanical regulation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Molla antiurto rientro topping  
e pistone idraulico per rotazione 90°  
Topping return emergency spring and  
hydraulic piston for 90° rotation



**Distributore elettroidraulico 8+1**  
8+1 electro-hydraulic distributor



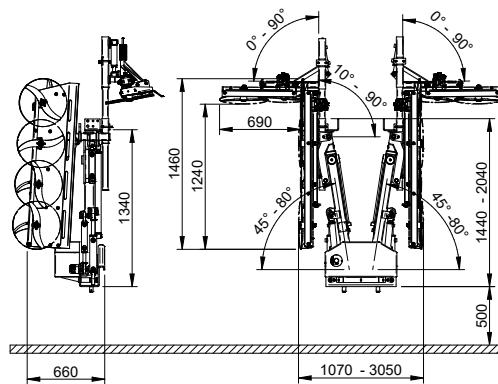
**Sistema di autolivellamento**  
Self-leveling system



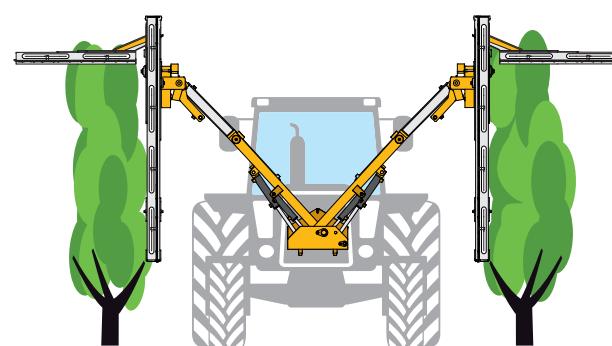
**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

385 Kg

## ACCESSORI per cimatici a coltelli

ACCESSORIES for knife trimmers

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A324000		Kit convogliatore alza tralci a coltelli <i>Conveyor kit for lifting branches with knives</i>	CFC/200 - CFC/300 CMC/200 - CMC/300
cod.1A324002		Kit 2 convogliatori alza tralci a coltelli <i>2 conveyors kit for lifting branches with knives</i>	CFCU/500 - CMCU/500 CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A32050		Staffa fissa al trattore (fornire il modello di trattore) <i>Bracket fixed to the tractor (supply the tractor model)</i>	CFC/200 - CFC/300 CFCU/500 - CMC/200 - CMC/300 CMCU/500 - CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A32070		Kit attacco a tre punti con aggancio rapido <i>3 point attachment kit with quick coupling</i>	CFC/200 - CFC/300 CFCU/500 - CMC/200 - CMC/300 CMCU/500 - CMC2/600
cod.1A48000		Serbatoio idraulico posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 2 e 60 lt di olio <i>Independent rear hydraulic tank with radiator, gr. 2 pump and 60 lt. oil.</i>	CFC/200 - CFC/300 CFCU/500 - CMC/200 - CMC/300 CMCU/500 - CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A40000		Kit testata spollonatrice <i>Shoot remover head kit</i>	CFC/200 - CFC/300 CMC/200 - CMC/300
cod.1A324003		Maggiorazione 5° coltello barra verticale + 40 cm <i>Increase 5° knife vertical bar + 40 cm</i>	CFC/200 - CFC/300 CMC/200 - CMC/300
cod.1A324004		Doppia maggiorazione 5° coltello barra verticale + 40 cm <i>Double increase 5° knife vertical bar + 40 cm</i>	CFCU/500 - CMCU/500 CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A324005		Maggiorazione 3° coltello barra topping + 40 cm <i>Increase 3° knife topping bar + 40 cm</i>	CFC/200 - CFC/300 - CFCU/500 CMC/300 - CMCU/500
cod.1A324006		Doppia maggiorazione 3° coltello barra topping + 40 cm <i>Double increase 3° knife topping bar + 40 cm</i>	CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A32320		Alzata idraulica per topping <i>Hydraulic vertical lift piston</i>	CFC/300 - CMC/300
cod.1A32330		Alzata elettroidraulica per topping <i>Electro-hydraulic vertical lift piston</i>	CFC/300 - CMC/300

# Defogliatori e prepotatrici

Il defogliatore **TORNADO** a rulli con testata rotante fino a 180° garantisce una riduzione dell'apparato fogliare dal grappolo facilitando la crescita dello stesso e la fase di raccolta manuale e/o meccanica. Grazie al ns. sistema di aspirazione con ventola a rulli preserviamo l'integrità del grappolo evitando danni che potrebbero causare riduzioni nella produttività.

La prepotatrice **CPF** rappresenta la versione con barra da secco e stralciatore motorizzato. La fase di distacco del tralcio dall'ultimo filo tenditore del vigneto permette un successivo taglio all'altezza desiderata del cordone. Tagli precisi, netti con velocità di avanzamento non eccessive. Soluzioni più rapide e adatte ad estensioni di vigneto medio/grandi vengono rappresentate dai due modelli di prepotatrici a dischi **PFD** e **PFDR**, quest'ultimo grazie ad un sistema di ribaltamento del castello permette di evitare ostacoli presenti sul filare durante le fasi di lavorazione.

La prepotatura meccanizzata è alla base di una buona e sana gestione del vigneto e rappresenta il punto cardine per l'accrescimento e lo sviluppo della parete fogliare in maniera solida e ben strutturata garantendo tempi di lavorazioni più veloci rispetto alle classiche operazioni manuali.

## Deleafing and pre-pruning machines

The **TORNADO** roller deleafeer with rotating head up to 180° ensures a reduction of the foliage from the cluster by facilitating the growth of the same and the manual and/ or mechanical collection phase. Thanks to our suction system with roller fan we preserve the integrity of the cluster by preventing damage that may cause reduced productivity.

The **CPF** pre pruner machine represents the version with dry bar and motorised extracting device. The detachment phase of the shoot from the last tensioner wire of the vineyard enables a subsequent cut to the desired height of the cordon. Clean, precise cuts with non-excessive forward speed. Faster and more suitable solutions for medium/large vineyards are represented by the two models of disc pre pruner machines **PFD** and **PFDR**, the latter thanks to a castle tilting system allows you to avoid obstacles on the row during the working phases.

Mechanical pre-pruning is the basis for a good and healthy management of the vineyard and is the cornerstone for the growth and development of the leaf canopy in a solid and well-structured manner guaranteeing faster processing times compared to traditional manual operations.

# TORNADO

Defogliatore a telaio singolo  
con testa reversibile

Single frame deleafeer with reversible head



cod. 103200L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103200J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**TORNADO**

Defogliatore con testata di lavoro reversibile e sistema di aspirazione a rulli verticali. La macchina dispone di un distributore idraulico per le seguenti movimentazioni: alzata verticale; spostamento laterale; rotazione testata 180° e on/off motori direttamente dal box.

Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche e una presa di scarico libero dal trattore con 30 lt/min e 180 bar/max di pressione.

Deleaver with reversible working head and vertical roller suction system. The machine has an hydraulic distributor for the following movements: vertical lift; side extension; 180° head rotation and on/off motors directly from the box. Standard parking tripod.

It requires a pair of hydraulic connectors and a free tractor return coupling with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Ralla per rotazione 180°  
Rack for 180° rotation



Ventola di aspirazione  
Suction fan



Regolatore di velocità rulli e ventola  
Rollers and fan speed regulator



Distributore idraulico 3+1  
montato sulla versione 103200L  
3+1 hydraulic distributor fitted  
on the 103200L version



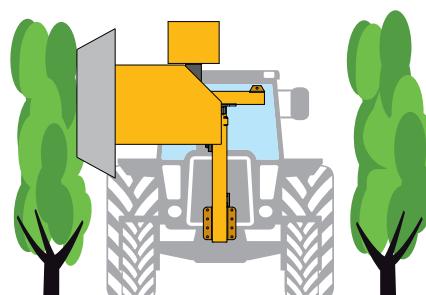
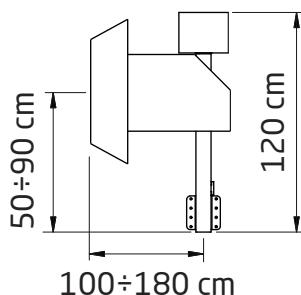
Distributore elettroidraulico 3+1  
montato sulla versione 103200J  
3+1 electro-hydraulic distributor fitted  
on the 103200J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



195 Kg

# CPF 60

Prepotatrice con stralciatore  
e barra da secco idraulica

Pre pruner machine with extracting device  
and hydraulic dry bar



cod. 104401L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 104401J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CPF 60**

Prepotatrice con sistema di potatura a barra falciante monolama L. 70 cm. completo di tastatore e stralciatore motorizzato con rientro meccanico montato davanti alla barra di taglio. Disposta di serie di un distributore idraulico a 4 movimenti (3 + on/off motori) per le seguenti movimentazioni: alzata verticale; spostamento laterale;

inclinazione kit potatura e on/off motori. Dal distributore è possibile regolare la velocità della barra di taglio orizzontale. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione. Ideale su tutti i sesti d'impianto di vigneto a cordone.

Pre pruner machine with single blade mowing bar pruning system L. 70 cm. complete with probe and motorised extracting device with mechanical return fitted in front of the cutting bar. Equipped as standard with a 4 motion (3 + on/off motors) hydraulic distributor for the following movements: vertical lift; side extension; pruning kit tilt and on/off motors. From the distributor you can adjust the speed of the horizontal cutting bar. Standard parking tripod, requiring a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure. Ideal for all planting layouts of cordon vineyards.

**Sistema antiurto a gas su stralciatore**  
Gas anti-shock system on extracting device



**Sistema antiurto a gas su barra da secco**  
Gas anti-shock system on dry bar



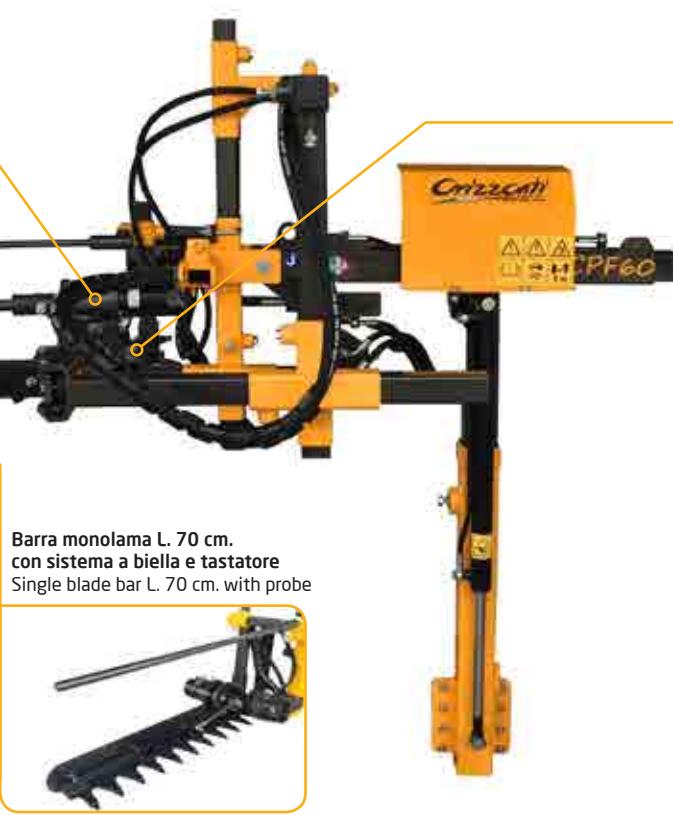
**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

**Barra monolama L. 70 cm.**  
Single blade bar L. 70 cm.

**Stralciatore motorizzato**  
Motorised extracting device

**Regolazione meccanica stralciatore motorizzato**  
Motorised extracting device mechanical adjustment

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings



**Distributore idraulico 3+1 montato sulla versione 104401L**  
3+1 hydraulic distributor fitted on the 104401L version



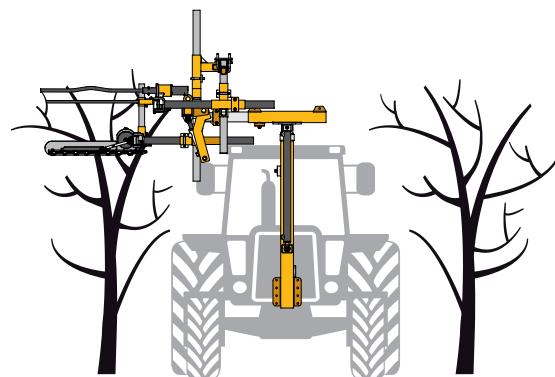
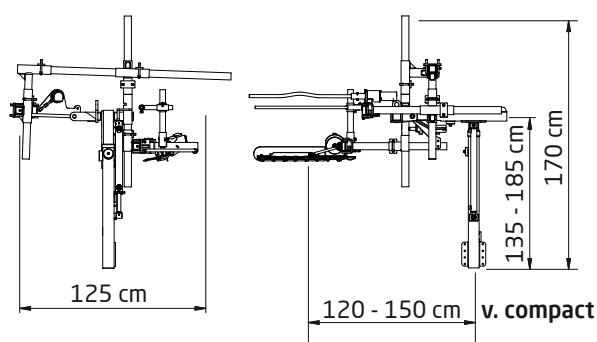
**Distributore elettroidraulico 3+1 montato sulla versione 104401J**  
3+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 104401J version



**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**

**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**

**PESO**  
**WEIGHT**



180 Kg

# PFD

Prepotatrice a dischi elettroidraulica

Electro-hydraulic disk pre pruner machine



cod. 104501J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

PFD

Prepotatrice completa di 8+8 dischi in HARDOX e distributore elettroidraulico con joystick a 5 funzioni (4 + on/off motori): alzata verticale; spostamento laterale, inclinazione, apertura manuale del castello dischi, regolazione velocità dischi e on/off motori direttamente da joystick. L'impianto è dotato di un accumulatore di pressione

per controllare la forza di chiusura dei dischi durante la lavorazione. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/ max. di pressione. Ideale su tutti i sei impianti di vigneto a cordone.

Pre pruner machine complete with 8+8 discs in hardox and electro-hydraulic distributor with 5 function (4 + on/off motors) Joystick: vertical lift; side extension, tilt, manual opening of the disk castle, disc adjustment speed and on/off motors directly from the Joystick. The plant is equipped with a pressure accumulator to control the closing force of the discs during processing. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure. Ideal for all planting layouts of cordon vineyards.

Accumulatore  
Accumulator



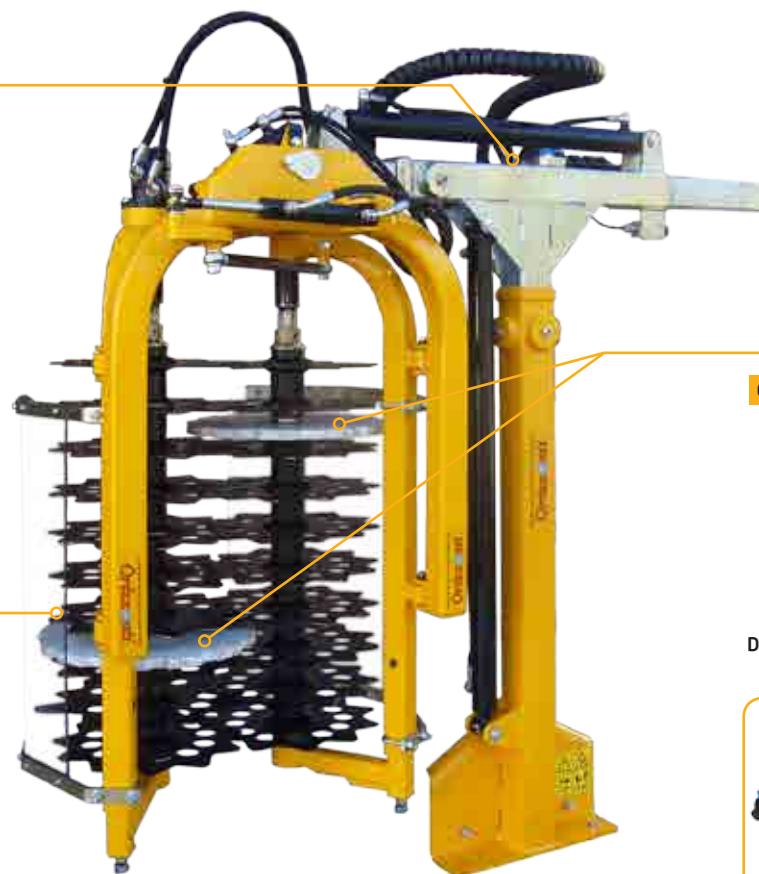
Dischi taglienti HARDOX Ø 40 cm.  
Cutting discs HARDOX Ø 40 cm.



**DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

Sistema 8+8 dischi Ø 40 cm.  
8+8 disc system Ø 40 cm.

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings



Dischi salva-palo  
Pole-friendly discs

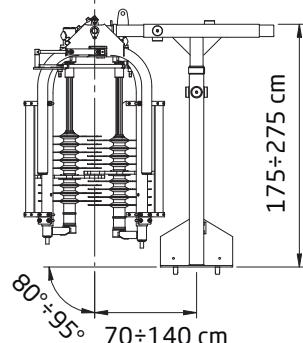
OPTIONAL



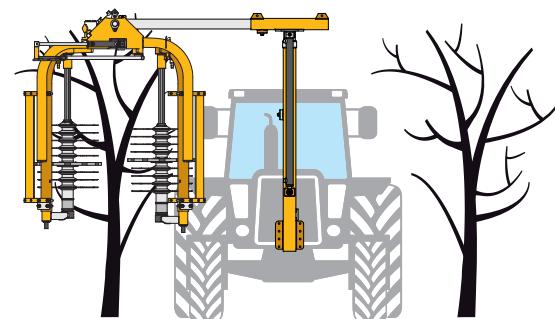
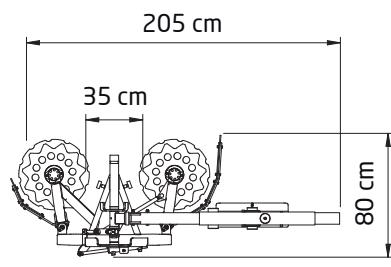
Distributore elettroidraulico 4+1  
4+1 electro-hydraulic distributor



**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**



**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**



**PESO**  
**WEIGHT**

450 Kg

# PFDR

Prepotatrice a dischi elettroidraulica  
con ribaltamento

Electro-hydraulic tilting disk  
pre pruner machine



## Caratteristiche di serie - Standard features

PFDR

Prepotatrice completa di 8+8 dischi taglienti in HARDOX e sistema di ribaltamento a 90° dei dischi, con distributore elettroidraulico con joystick a 6 funzioni (5 + on/off motori): alzata verticale; spostamento laterale, ribaltamento, inclinazione, apertura manuale del castello dischi, velocità di rotazione dei dischi di taglio e on/off motori direttamente da joystick.

L'impianto è dotato di un accumulatore di pressione per controllare la forza di chiusura dei dischi durante la lavorazione. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione. Ideale su tutti i sesti d'impianto di vigneto a cordone.

Pre pruner machine complete with 8+8 cutting discs in hardox and disc 90° tilting system with electro-hydraulic distributor with 6 function (5 + on/off motors) Joystick: vertical lift; side extension, tilt, manual opening of the disk castle, cutting disc rotation speed and on/off motors directly from the Joystick. The plant is equipped with a pressure accumulator to control the closing force of the discs during processing. Standard parking tripod, requiring a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure. Ideal for all planting layouts of cordon vineyards.

Accumulatore  
Accumulator



Dischi taglienti HARDOX Ø 40 cm.  
Cutting discs HARDOX Ø 40 cm.



Sistema di ribaltamento 90°  
Disc 90° tilting system



Dischi salva-palo  
Pole-friendly discs



Distributore elettroidraulico 5+1  
4+1 electro-hydraulic distributor

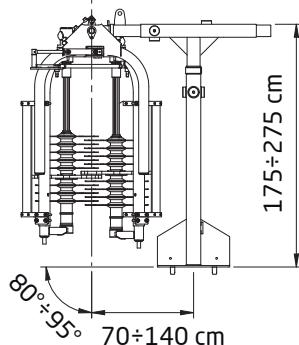


### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

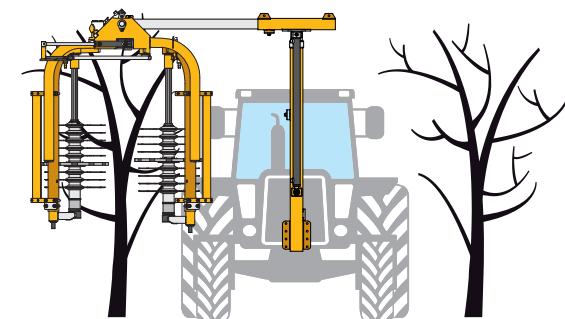
Sistema 8+8 dischi Ø 40 cm.  
8+8 disc system Ø 40 cm.

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITIONw



### PESO WEIGHT

500 Kg

## ACCESSORI per prepotatrici e defogliatore

ACCESSORIES for pre pruner machine and deleafer

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A32050		Staffa fissa al trattore (fornire il modello di trattore) <i>Bracket fixed to the tractor (supply the tractor model)</i>	TORNADO CPF - PFD - PFDR
cod.1A32070		Kit attacco a tre punti con aggancio rapido <i>3 point attachment kit with quick coupling</i>	TORNADO CPF - PFD - PFDR
cod.1A48000		Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 2 e 60 lt. di olio <i>Independent rear hydraulic tank with radiator, gr. 2 pump and 60 lt. oil.</i>	TORNADO CPF - PFD - PFDR
cod.1A45031		Coppia dischi folli in PVC salva-palo <i>Pair of pole-friendly PVC idle discs</i>	PFD - PFDR

# Potatrici per frutteti

Orizzonti ha deciso di investire nuove risorse nello sviluppo e nella progettazione di specifiche soluzioni per facilitare la lavorazione della chioma dei frutteti.

Grazie alle potatrici della serie FRUIT riusciamo a gestire la potatura dei tralci del frutteto con diametri fino a 4 mm su sesti d'impinato a spalliera come: peschetti, meletti, ciliegieti, agrumeti, nocciolaie e tanti altri.

Il sistema di taglio è garantito da barre verticali con lunghezze di 250 cm. o 300 cm. con un sistema monolama a denti "SCH" e premilama per garantire una elevata robustezza e precisione durante la fase di taglio. È possibile installare anche barre orizzontali per il taglio della parte superiore del sesto d'impianto con versioni a rientro meccanico o idraulico. La barra superiore può essere ribaltata fino a 270° garantendo un plus in altezza di taglio e maggiore compattezza in fase di percorso stradale.

La potatrice FRUIT è gestibile tramite appositi distributori idraulici a leve o elettro idraulici con joystick; è possibile in qualsiasi momento variare la velocità di taglio della lama a seconda del diametro della piantagione.

# Pruners for orchards

Orizzonti decided to invest new resources in the development and design of viable solutions to facilitate the processing of plants and orchards of our customers.

Thanks to the FRUIT series pruners we can manage the pruning of the branches of fruit trees with diameters of up to 4 mm on espalier plantations such as: peach trees, apple trees, cherry orchards, citrus groves, hazelnut groves and many others.

The cutting system is guaranteed by vertical bars with lengths of 250 cm. or 300 cm. with a single-blade tooth "SCH" system and blade tensioner ensuring high strength and precision during the cutting phase. You can also install horizontal bars for cutting the upper part of the plantation with mechanical or hydraulic return versions. The upper bar can be tilted up to 270 ° ensuring a greater cutting height and greater compactness during travel.

The FRUIT pruner can be managed through special hydraulic distributors with levers or electro hydraulic distributors with joystick; it is possible at any time to vary the blade cutting speed depending on the diameter of the plantation.

# FRUIT

Potatrice da frutteto

Pruner for orchards



## Caratteristiche di serie - Standard features

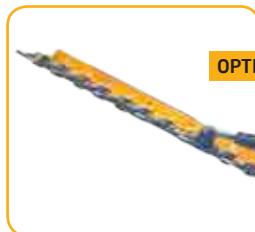
**FRUIT**

Ideale per piantagioni come meletti e frutteti su sesti d'impinato a spalliera con altezza massima di lavoro di 4,5 mt.  
Le sezioni di taglio "SCH" permettono tagli fino a 3-4 cm di diametro. Predisposta con barra verticale da 250 cm o 300 cm, la FRUIT può essere allestita con

barre topping superiori o inferiori a rientro meccanico o idraulico e con distributore elettro idraulico. Richiede un massimo di 180 bar di pressione e un minimo di 30 lt/min di olio.

Ideal for plantations such as apple and fruit orchards with espalier plantations with a maximum working height of 4.5 meters. The "SCH" cutting sections allow cuts of up to 3-4 cm in diameter. Equipped with a 250 cm or 300 cm vertical bar, the FRUIT can be fitted with upper or lower topping bars with mechanical or hydraulic return and with an electro-hydraulic distributor. It requires 180 bar and 30 lt/min of oil minimum.

**Barra superiore topping meccanico e/o idraulico**  
Hydraulic and/or mechanical upper topping bar



OPTIONAL

**Dente a lama "SCH"**  
"SCH" blade teeth



Ø 3/4 cm

**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

Spostamento laterale ed inclinazione  
barra verticale idraulico  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

Pistone alzata verticale idraulico  
Hydraulic vertical lift piston

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings



**Meccanismo di taglio con biella**  
Cutting mechanism with connecting rod



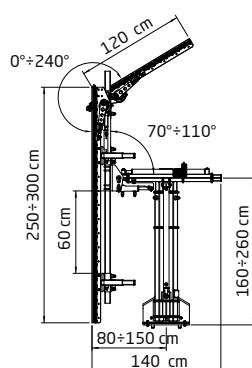
**Distributore idraulico 4+1**  
4+1 hydraulic distributor



**Joystick per comandi idraulici 4+1**  
Joystick for 4+1 hydraulic commands



**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**



**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**



**PESO**  
**WEIGHT**

370 Kg  
÷  
380 Kg

## ACCESSORI per FRUIT

## FRUIT accessories

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A32050		Staffa fissa al trattore <i>Tractor fixed bracket</i>	Tutti i modelli <i>All models</i>
cod.1A32070		Kit attacco a tre punti con aggancio rapido <i>3 point attachment kit with quick coupling</i>	Tutti i modelli <i>All models</i>
cod.1A48000		Serbatoio idraulico posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 2 e 60 lt. di olio <i>Kit barra GDC superiore con inclinazione idraulica</i>	Tutti i modelli <i>All models</i>
cod.1A5010		Top superiore L. 120 cm. con rientro di emergenza idraulico e inclinazione 270° meccanica <i>Upper top L. 120 cm. with hydraulic return</i> <i>and 270° mechanical tilt</i>	105004L - 105004J 105014L - 105014J
cod.1A5020		Top superiore L. 120 cm. con rientro di emergenza meccanico e inclinazione 270° idraulica <i>Upper top L. 120 cm. with mechanical return</i> <i>and 270° hydraulic tilt</i>	105004L - 105004J 105014L - 105014J
cod.1A5030		Topping superiore L. 120 cm. con rientro di emergenza idraulico e inclinazione 270° idraulica <i>Upper topping L. 120 cm. with hydraulic return</i> <i>and 270° hydraulic tilt</i>	105005L - 105005J 105015L - 105015J
cod.1A5040		Alzata verticale topping <i>Vertical lift topping</i>	105006J 105016J

COD.	DESCRIZIONE	L. BARRA	OPTIONAL	PESO
<b>105004L</b>	FRUIT idraulica 4+1 leve - <i>Hydraulic FRUIT 4+1 levers</i>	250 cm.	+ 1 movimento idraulico optional + 1 optional hydraulic movement	370 kg
<b>105004J</b>	FRUIT elettroidraulica 4+1 joystick - <i>Electro-hydraulic FRUIT 4+1 joystick</i>			
<b>105005L</b>	FRUIT idraulica 5+1 leve - <i>Hydraulic FRUIT 5+1 levers</i>		+ 2 movimenti idraulici optional + 2 optional hydraulic movements	
<b>105005J</b>	FRUIT elettroidraulica 5+1 joystick - <i>Electro-hydraulic FRUIT 5+1 joystick</i>			
<b>105006J</b>	FRUIT elettroidraulica 6+1 joystick - <i>Electro-hydraulic FRUIT 6+1 joystick</i>	250 cm.	+ 3 movimenti idraulici optional + 3 optional hydraulic movements	
<b>105014L</b>	FRUIT idraulica 4+1 leve - <i>Hydraulic FRUIT 4+1 levers</i>	300 cm.	+ 1 movimento idraulico optional + 1 optional hydraulic movement	380 kg
<b>105014J</b>	FRUIT elettroidraulica 4+1 joystick - <i>Electro-hydraulic FRUIT 4+1 joystick</i>			
<b>105015L</b>	FRUIT idraulica 5+1 leve - <i>Hydraulic FRUIT 5+1 levers</i>		+ 2 movimenti idraulici optional + 2 optional hydraulic movements	
<b>105015J</b>	FRUIT elettroidraulica 5+1 joystick - <i>Electro-hydraulic FRUIT 5+1 joystick</i>			
<b>105016J</b>	FRUIT elettroidraulica 6+1 joystick - <i>Electro-hydraulic FRUIT 6+1 joystick</i>	300 cm.	+ 3 movimenti idraulici optional + 3 optional hydraulic movements	

# Trinciatrici

La gamma di trinciatrici Orizzonti rispecchia a pieno la volontà aziendale di sviluppare un prodotto ideale e specifico per il taglio dell'erba e sarmento su coltivazioni di vigneto e frutteto dove l'attenzione e la precisione del lavoro risulta essere più marcato rispetto alle grandi colture.

Questo aspetto si riflette appieno in alcuni modelli prodotti come: VIP - STAR - POWER disponibili in diverse lunghezze, da 130 a 225 cm. Con precise e accurate caratteristiche strutturali permettono una maggior qualità di lavoro durante le operazioni di taglio.

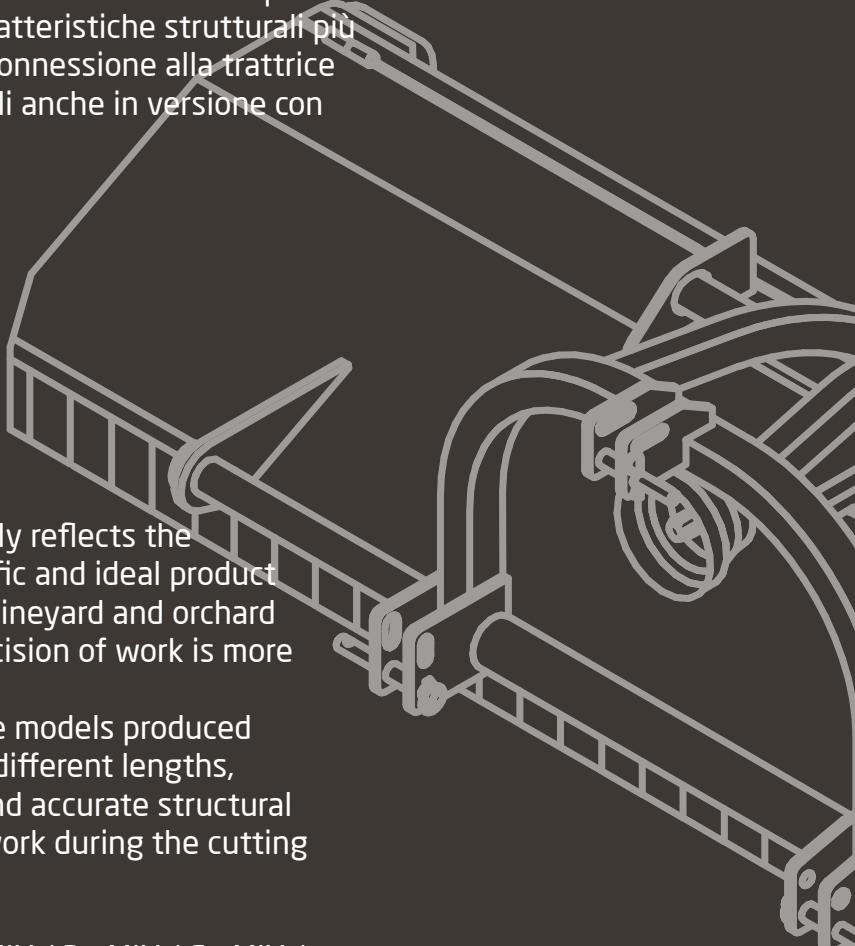
La gamma viene completata dalle versoni LIGHT - MIX/P - MIX/F - MIX/REV le quali garantiscono la stessa affidabilità e qualità di taglio delle precedenti ma con caratteristiche strutturali più vicine allo standard. Le modalità di connessione alla trattice sono anteriori o reversibili, disponibili anche in versione con terzo punto fisso.

## Shredders

The range of Orizzonti shredders fully reflects the company's desire to develop a specific and ideal product for cutting grass and vine shoot of vineyard and orchard cultivation where the focus and precision of work is more pronounced than larger crops.

This aspect is reflected fully in some models produced as: VIP - STAR - POWER available in different lengths, from 130 to 225 cm. With precise and accurate structural features allow a greater quality of work during the cutting operations.

The range is completed by LIGHT - MIX / P - MIX / F - MIX / REV versions, that guarantee the same reliability and quality of previous cutting but with structural features closest to the standard. How to connect to the tractor are earlier or reversible, also available in a version with fixed point.



# LIGHT

Trinciatrice

Shredder



## Caratteristiche di serie - Standard features

**LIGHT**

Trinciatrice posteriore ideale per erba e piccoli sarmenti con un diametro di taglio max. di Ø 2 cm.  
Concepita per trattori da 20-30 hp 11-22 Kw. Disponibile con attacco a tre punti e scatola ingranaggi reversibile, di serie con spostamento laterale meccanico, regolazione del rullo posteriore Ø 139 mm e slitte di appoggio.

Scocca a doppia struttura interna con contro coltelli interni e rotore a mazze forgiate (o coltelli Y). Bandelle parasassi rinforzate e protezione anti infortunistica a norma CE.

Rear shredder ideal for grass and vine shoot with a cutting diameter max. Ø 2 cm.  
Designed for tractors from 20-30 hp 11-22 Kw.  
Provided with three-point hitch and reversible gears box, of mechanical lateral movement series, rear roller regulation Ø 139 mm and support slides.  
Double internal structure body with against internal knives and forged club rotor (or Y knives). Rock fall protection butt hinge and reinforced safety guard in accordance with EC.

**Mazza Ø 16.5 mm - 0.6 Kg**  
Hammer Ø 16.5 mm - 1.15 Kg



**Coltello Ø 16.5 mm**  
Knife Ø 16.5 mm



**Spostamento laterale meccanico**  
Mechanical lateral displacement



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Struttura a doppia lamiera.**  
Double iron-structure

### DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.								
<b>LIGHT 120</b> 1025120	20hp/15Kw	18	36+18	60 - 60 cm 34 - 86 cm	2	540	130x85 h 42 cm	220
<b>LIGHT 130</b> 1025130	20hp/15Kw	20	40+20	65 - 65 cm 34 - 86 cm	2	540	140x85 h 42 cm	235
<b>LIGHT 145</b> 1025145	30hp/22Kw	22	44+22	72 - 73 cm 35 - 115 cm	2	540	155x85 h 42 cm	262
<b>LIGHT 160</b> 1025160	30hp/22Kw	24	48+24	80 - 80 cm 40 - 120 cm	2	540	170x85 h 42 cm	289

# VIP

Trinciatrice

Shredder



## Caratteristiche di serie - Standard features

VIP

Trinciatrice posteriore ideale per erba e sarmenti con diametro di taglio max. di Ø 3-4 cm. Concepita per trattori da 30-60 Hp/22-43 Kw. Struttura a doppia lamiera interna con 2 file di controcoltelli interni e fiancata laterale smussata e ribassata per lavorazioni anche in presenza di frutto pendente, cofano posteriore apribile solo per manutenzione.

Rotore interno equilibrato con mazze forgiate (o coltelli Y), trasmissione a cinghie dentante, regolazione del rullo posteriore con parapolvere a protezione e aste cromate d.50 mm per lo scorrimento del terzo punto d'attacco. Bandelle parasassi anti infortunistica a norma CE.

Rear shredder ideal for grass and vine shoot with a cutting diameter max. Ø 3-4 cm. Designed for tractors from 30-60 HP / 22-43 kW. Double inner sheet metal structure with 2 internal counter-knives and bevelled lateral side and lowered for manufacturing even in the presence of pendant fruit, openable rear lid only for maintenance. Balanced inner rotor with forged clubs (or Y) knives, transmission by toothed belts, rear roller regulation with dust protection and d.50 mm chromium-plated bars for scrolling the third point of attack. Rock fall protection butt hinge in accordance with CE safety.

**Mazza Ø 16.5 mm - 1.15 Kg**  
Hammer Ø 16.5 mm - 1.15 Kg



**Coltello Ø 16.5 mm**  
Knife Ø 16.5 mm



**Spostamento laterale extra 10 cm.**  
10 cm as extra lateral displacement



**Attacco a 3 punti fisso con asola**  
Three fix point with adjustable buttonhole



**Fiancata laterale smussata e arrotondata H.42 cm**  
Bevelled and rounded lateral side H.42 cm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale meccanico con manovella**  
Mechanical lateral displacement with handle

**Controcoltelli U e profilo dentato**  
"U" knives and inside toothed profile

**Struttura a doppia lamiera 6 mm**  
6 mm double iron-structure

**Cofano posteriore apribile per manutenzione**  
Rear bonnet opened for maintenance



**Aste cromate Ø 50 mm**  
Chrome bars Ø 50 mm

**Regolazione rullo in altezza**  
Rear Roller with high adjustment



### DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.									
<b>VIP 130</b> 1020130	20/60 hp 14/43 Kw	12	24+12	8	65 - 65 cm 35 - 95 cm	3	540	140x105 h 42 cm	335
<b>VIP 145</b> 1020145	30/60 hp 22/43 Kw	12	24+12	9	72 - 72 cm 35 - 110 cm	3	540	155x105 h 42 cm	375
<b>VIP 160</b> 1020160	30/60 hp 22/43 Kw	16	32+16	10	80 - 80 cm 35 - 125 cm	3	540	170x105 h 42 cm	408
<b>VIP 180</b> 1020180	40/60 hp 29/43 Kw	16	32+16	11	90 - 90 cm 35 - 145 cm	4	540	190x105 h 42 cm	459
<b>VIP 200</b> 1020200	40/60 hp 29/43 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm 35 - 165 cm	4	540	210x105 h 42 cm	510

# STAR

Trinciatrice

Shredder



## Caratteristiche di serie - Standard features

**STAR**

Trinciatrice posteriore ideale per erba e sarmenti con diametro di taglio max. di Ø 5-7 cm. Concepita per trattori da 30-70 Hp/22-50 Kw. Struttura a doppia lamiera interna con 2 file di controcoltelli interni e fiancata laterale smussata e ribassata per lavorazioni anche in presenza di frutto pendente, cofano posteriore apribile solo per manutenzione.

Rotore interno equilibrato con mazze forgiate (o coltelli Y), trasmissione a cinghie dentante, regolazione del rullo posteriore con parapolvere a protezione e aste cromate d.50 mm per lo scorrimento del terzo punto d'attacco. Bandelle parasassi anti infortunistica a norma CE.

Rear shredder ideal for grass and vine shoot with a cutting diameter max. Ø 5-7 cm. Designed for tractors from 30-70 HP/22-50 kW. Double inner sheet metal structure with 2 internal counter-knives and bevelled lateral side and lowered for manufacturing even in the presence of pendant fruit, openable rear lid only for maintenance. Balanced inner rotor with forged clubs (or Y) knives, transmission by toothed belts, rear roller adjustment with dust protection and d.50 mm chromium-plated bars for scrolling the third point of attack. Rock fall protection butt hinge in accordance with CE safety.

**Mazza Ø 16.5 mm - 1,3 Kg**  
Hammer Ø 16.5 mm - 1.3 Kg



**Coltello Ø 16.5 mm**  
Knife Ø 16.5 mm



**Spostamento laterale extra 10 cm.**  
10 cm as Extra lateral desplacement

**Attacco a 3 punti fisso con asola**  
Three fix point with adjustable buttonhole



**Fiancata laterale smussata e arrotondata H.46 cm**  
Bevelled and rounded lateral side H.46 cm

**Regolazione rullo in altezza**  
Rear Roller with high adjustment



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale meccanico con manovella**  
Mechanical lateral displacement with handle

**2 file di Controcoltelli U e profilo dentato**  
2 lines of "U" knives and inside toothed profile

**Struttura a doppia lamiera 8 mm**  
8 mm double iron-structure



**Cofano posteriore apribile per manutenzione**  
Rear bonnet opened for maintenance

### DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.								L x P x H	Kg
<b>STAR 130</b> 1015130	30/70 hp 22/50 Kw	12	24+12	8	80 - 80 cm 33 - 97 cm	3	540	145x105 h 46 cm	430
<b>STAR 145</b> 1015145	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	9	80 - 80 cm 33 - 112 cm	3	540	160x105 h 46 cm	485
<b>STAR 160</b> 1015160	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	10	80 - 80 cm 33 - 127 cm	3	540	175x105 h 46 cm	520
<b>STAR 180</b> 1015180	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	11	90 - 90 cm 33 - 147 cm	4	540	195x105 h 46 cm	590
<b>STAR 200</b> 1015200	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm 33 - 167 cm	4	540	220x105 h 46 cm	630
<b>STAR 225</b> 1015225	40/70 hp 29/50 Kw	24	48+24	14	100 - 125 cm 33 - 192 cm	4	540	240x105 h 46 cm	735

# POWER

Trinciatrice

Shredder



## Caratteristiche di serie - Standard features

**POWER**

Trinciatrice posteriore ideale per sarmenti di vite e frutteto con diametro di taglio max. di Ø 7-10 cm. Concepita per trattori da 40-100 Hp/29-70 Kw. Struttura a doppia lamiera interna con 3 file di controcoltelli interni e profilo dentato smontabile, fiancata laterale smussata e ribassata per lavorazioni anche in presenza di frutto pendente.

Rotore interno con diametro maggiorato, equilibrato con mazze forgiate (o coltelli Y) e viti diametro 20 mm in 10.9. Trasmissione a cinghie dentante, regolazione del rullo posteriore con parapolvere a protezione e asta cromate Ø 60 mm per lo scorrimento del terzo punto d'attacco. Bandelle parasassi anti infortunistica a norma CE.

Rear shredder ideal for vine shoots and fruit trees with a maximum cutting diameter, Ø 7-10 cm. Designed for tractors from 40-100 Hp / Kw 29-70. Dual internal sheet structure with 3 internal counter-knives and removable toothed profile, bevelled lateral side and lowered to also work in the presence of pendant fruit. Internal rotor with a larger diameter, balanced with forged clubs (or Y knives) and 20 mm diameter screws in 10.9. Transmission by toothed belts, rear roller adjustment with dust protection and to Ø 60 mm chromium-plated bars for scrolling the third point of attack. Rock fall protection butt hinge in accordance with CE safety.

**Mazza Ø 20 mm - 1.5 Kg**  
Hammer Ø 20 mm - 1.5Kg



**Spostamento laterale extra 10 cm.**  
10 cm as Extra lateral displacement



**Attacco trattore CAT. 2-3**  
Tractor's category attachment CAT. 2-3



**Attacco asta cromata con bulloni**  
Chrome bar clamp with bolts



**Coltello Ø 20 mm**  
Knife Ø 20 mm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale meccanico con manovella**  
Mechanical lateral displacement with handle

**3 file di Controcoltelli U e profilo dentato**  
3 lines of "U" knives and inside toothed profile

**Struttura a doppia lamiera 10 mm**  
10 mm double iron-structure



**Regolazione rullo in altezza**  
Rear Roller with high adjustment



### DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.								
<b>POWER 145</b> 1010145	40/80 hp 29/57 Kw	12	24+12	9	72 - 73 cm 40 - 105 cm	3	540	155x130 h 50 cm
<b>POWER 160</b> 1010160	40/80 hp 29/57 Kw	14	28+14	10	80 - 80 cm 40 - 120 cm	4	540	175x130 h 50 cm
<b>POWER 180</b> 1010180	50/80 hp 36/57 Kw	16	32+16	11	90 - 90 cm 40 - 140 cm	4	540	195x130 h 50 cm
<b>POWER 200</b> 1010200	60/80 hp 43/57 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm 40 - 160 cm	4	540	215x130 h 50 cm
<b>POWER 225</b> 1010225	60/100 hp 43/71 Kw	20	40+20	14	100 - 125 cm 40 - 185 cm	5	540	240x130 h 50 cm

# MIX/F

Trinciatrice frontale

Front Shredder



## Caratteristiche di serie - Standard features

**MIX/F**

Trinciatrice frontale ideale per erba e sarmenti con diametro di taglio max. di Ø 5-7 cm. Concepita per trattori da 30-70 Hp/22-50 Kw. Struttura a doppia lamiera interna con 2 file di controcoltelli interni e fiancata laterale dritta ideata per lavorazioni centro filare.

Rotore interno equilibrato con mazze forgiate (o coltelli Y), trasmissione per PTO anteriori del trattore e cinghie dentate, regolazione del rullo posteriore con parapolvere a protezione e aste cromate d.50 mm per lo scorrimento del terzo punto d'attacco in cat. 2-3. Bandelle parasassi anti infortunistica a norma CE.

Front shredder ideal for grass and vine shoot with a maximum cutting diameter of Ø 5-7 cm. Designed for tractors from 30-70 HP / 22-50 kW. Dual internal sheet structure with two interior counter-knives and straight lateral side designed to row center machining. Balanced inner rotor with forged clubs (or Y knives), transmission for front PTO of the tractor and toothed belts, rear roller adjustment with dust protection and to d.50 mm chromium-plated bars for scrolling the third point of attack in cat. 2-3. Rock fall protection butt hinge in accordance with CE safety.

**Castello attacco a tre punti anteriore CAT. 2-3**  
Front three point linkage with CAT.2 - 3



**Regolazione rullo in altezza**  
Rear Roller with high adjustment



**Spostamento laterale extra 10 cm.**  
10 cm as Extra lateral displacement



**Mazza Ø 16.5 mm - 1.3 Kg**  
Hammer Ø 16.5 mm - 1.3 Kg



**Coltello Ø 16.5 mm**  
Knife Ø 16.5 mm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale meccanico con manovella**  
Mechanical lateral displacement with handle

**2 file di Controcoltelli U e profilo dentato**  
2 lines of "U" knives and inside toothed profile

**Struttura a doppia lamiera 8 mm**  
8 mm double iron-structure



**Aste cromate Ø 50 mm**  
Chrome bars Ø 50 mm



### DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.									
<b>MIX/F 145</b> 101614500	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	9	80 - 80 cm 33 - 112 cm	3	540/1000	160x105 h 46 cm	485
<b>MIX/F 160</b> 101616000	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	10	80 - 80 cm 33 - 127 cm	3	540/1000	175x105 h 46 cm	520
<b>MIX/F 180</b> 101618000	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	11	90 - 90 cm 33 - 147 cm	4	540/1000	195x105 h 46 cm	590
<b>MIX/F 200</b> 101620000	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm 33 - 167 cm	4	540/1000	220x105 h 46 cm	630
<b>MIX/F 225</b> 101622500	40/70 hp 29/50 Kw	24	48+24	14	100 - 125 cm 33 - 192 cm	4	540/1000	240x105 h 46 cm	735

# MIX/P

Trinciatrice posteriore

Rear shredder



## Caratteristiche di serie - Standard features

**MIX/P**

Trinciatrice posteriore ideale per erba e sarmenti con diametro di taglio max. di Ø 5-7 cm. Concepita per trattori da 30-70 Hp/22-50 Kw. Struttura a doppia lamiera interna con 2 file di controcoltelli interni e fiancata laterale dritta ideata per lavorazioni centro filare.

Rotore interno equilibrato con mazze forgiate (o coltelli Y), trasmissione a cinghie dentante, regolazione del rullo posteriore con parapolvere a protezione e aste cromate d.50 mm per lo scorrimento del terzo punto d'attacco in cat. 2-3. Bandelle parasassi anti infortunistica a norma CE.

Rear shredder ideal for grass and vine shoot with a cutting diameter max. Ø 5-7 cm. Designed for tractors from 30-70 HP / 22-50 kW. Dual internal sheet structure with 2 interior counter-knives and straight lateral side designed for row center machining. Balanced inner rotor with forged clubs (or Y) knives, trans by toothed belts, rear roller adjustment with dust protection and to d.50 mm chromium-plated bars for scrolling the third point of attack in cat. 2-3. Rock fall protection butt hinge in accordance with CE safety.

**Mazza Ø 16.5 mm - 1,3 Kg**  
Hammer Ø 16.5 mm - 1.3 Kg



**Coltello Ø 16.5 mm**  
Knife Ø 16.5 mm



**Spostamento laterale extra 10 cm.**  
10 cm as Extra lateral desplacement



**Castello attacco a tre punti posteriore CAT. 2-3**  
Front three point linkage with CAT.2 - 3

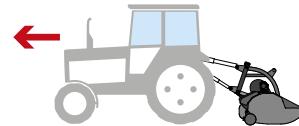


### DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale meccanico con manovella**  
Mechanical lateral displacement with handle

**2 file di Controcoltelli U e profilo dentato**  
2 lines of "U" knives and inside toothed profile

**Struttura a doppia lamiera 8 mm**  
8 mm double iron-structure



**Regolazione rullo in altezza**  
Rear Roller with high adjustment



### DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.										
<b>MIX/P 145</b> 101614504	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	9	80 - 80 cm 33 - 112 cm	3	540	160x105 h 46 cm	485	
<b>MIX/P 160</b> 101616004	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	10	80 - 80 cm 33 - 127 cm	3	540	175x105 h 46 cm	520	
<b>MIX/P 180</b> 101618004	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	11	90 - 90 cm 33 - 147 cm	4	540	195x105 h 46 cm	590	
<b>MIX/P 200</b> 101620004	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm 33 - 167 cm	4	540	220x105 h 46 cm	630	
<b>MIX/P 225</b> 101622504	40/70 hp 29/50 Kw	24	48+24	14	100 - 125 cm 33 - 192 cm	4	540	240x105 h 46 cm	735	

# MIX/REV

Trinciatrice reversibile  
con doppio attacco

Reversible shredder with double joint



## Caratteristiche di serie - Standard features

**MIX/REV**

Trinciatrice a doppio castello di attacco in versione **frontale-posteriore-reversibile** ideale per erba e sarmenti con diametro di taglio max. di Ø 5-7 cm. Concepita per trattori da 30-70 Hp/22-50 Kw. Struttura a doppia lamiera interna con 2 file di controcoltelli interni e fiancata laterale dritta ideata per lavorazioni centro filare.

Rotore interno equilibrato con mazze forgiate (o coltelli Y), trasmissione con scatola ingranaggi a doppia ruota libera (opzionale) e cinghie dentante, regolazione del rullo posteriore con parapolvere a protezione e aste cromate d.50 mm per lo scorrimento del terzo punto d'attacco in cat. 2-3. Bandelle parasassi anti infortunistica a norma CE.

Shredder with double joint body case in front reversible-rear-view ideal for grass and vine shoot with a cutting diameter max. Ø 5-7 cm. Designed for tractors from 30-70 Hp/ 22-50 kW. Dual internal sheet structure with 2 interior counter-knives and straight lateral side designed for row center machining. Balanced inner rotor with forged clubs (or Y knives), transmission by broadcast with free double wheel gear box (optional) and toothed belts, rear roller adjustment with dust protection and to d.50 mm chrome rods scrolling the third point of attack in cat. 2-3. Rock fall protection butt hinge in accordance with CE safety.

**Spostamento laterale extra 10 cm.**  
10 cm as Extra lateral displacement



**Doppio castello a tre punti CAT. 2-3**  
Double three point linkage with CAT.2-3



**Aste cromate Ø 50 mm**  
Chrome bars Ø 50 mm



**Mazza MIX/REV Ø 16.5 mm - 1,3 Kg**  
Hammer Ø 16.5 mm - 1.3 Kg



**Coltello MIX/REV Ø 16.5 mm**  
Knife Ø 16.5 mm

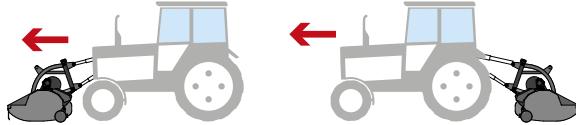


**Regolazione rullo in altezza**  
Rear Roller with high adjustment



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale meccanico con manovella**  
Mechanical lateral displacement with handle



**2 file di Controcoltelli U e profilo dentato**  
2 lines of "U" knives and inside toothed profile



**Struttura a doppia lamiera 8 mm**  
8 mm double iron-structure

### DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.									
<b>MIX/REV 145</b> 101614502	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	9	80 - 80 cm 33 - 112 cm	3	540/1000	160x105 h 46 cm	525
<b>MIX/REV 160</b> 101616002	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	10	80 - 80 cm 33 - 127 cm	3	540/1000	175x105 h 46 cm	560
<b>MIX/REV 180</b> 101618002	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	11	90 - 90 cm 33 - 147 cm	4	540/1000	195x105 h 46 cm	630
<b>MIX/REV 200</b> 101620002	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm 33 - 167 cm	4	540/1000	220x105 h 46 cm	670
<b>MIX/REV 225</b> 101622502	40/70 hp 29/50 Kw	24	48+24	14	100 - 125 cm 33 - 192 cm	4	540/1000	240x105 h 46 cm	775

# TRINCIATRICI FISSE

Three fixed point shredder

Disponibili nelle versioni MIX/F - MIX/P - MIX/REV le trinciatrici con attacco a tre punti fisso garantiscono lo sfalcio dell'erba e sarmento al centro di filari di vigneti e frutteti senza la possibilità di spostamento laterale. Medesime caratteristiche tecniche delle precedenti appena descritte, le trinciatrici fisse permettono di ottenere alte prestazioni di lavoro.

Available in MIX/F - MIX/P - MIX/REV versions shredders with a fixed three-point hitch guarantee mowing grass and vine shoot at the center of rows of vineyards and orchards without the possibility of lateral movement. Same technical characteristics as just described above, the fixed shredders allow to obtain high operating performance.



DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS		MIX/F									
MOD. COD.		TRACTOR HITCH	WHEELS	SHREDDER BLADES	WEIGHT KG						
<b>MIX/F 145</b> 101614501	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	9	80 - 80 cm	3	540/1000	160x105 h 46 cm	485		
<b>MIX/F 160</b> 101616001	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	10	80 - 80 cm	3	540/1000	175x105 h 46 cm	520		
<b>MIX/F 180</b> 101618001	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	11	90 - 90 cm	4	540/1000	195x105 h 46 cm	590		
<b>MIX/F 200</b> 101620001	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm	4	540/1000	220x105 h 46 cm	630		
<b>MIX/F 225</b> 101622501	40/70 hp 29/50 Kw	24	48+24	14	100 - 125 cm	4	540/1000	240x105 h 46 cm	735		

DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS		MIX/P									
MOD. COD.		TRACTOR HITCH	WHEELS	SHREDDER BLADES	WEIGHT KG						
<b>MIX/P 145</b> 101614505	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	9	80 - 80 cm	3	540	160x105 h 46 cm	485		
<b>MIX/P 160</b> 101616005	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	10	80 - 80 cm	3	540	175x105 h 46 cm	520		
<b>MIX/P 180</b> 101618005	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	11	90 - 90 cm	4	540	195x105 h 46 cm	590		
<b>MIX/P 200</b> 101620005	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm	4	540	220x105 h 46 cm	630		
<b>MIX/P 225</b> 101622505	40/70 hp 29/50 Kw	24	48+24	14	100 - 125 cm	4	540	240x105 h 46 cm	735		

DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS		MIX/REV									
MOD. COD.		TRACTOR HITCH	WHEELS	SHREDDER BLADES	WEIGHT KG						
<b>MIX/REV 145</b> 101614503	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	9	80 - 80 cm	3	540/1000	160x105 h 46 cm	525		
<b>MIX/REV 160</b> 101616003	30/70 hp 22/50 Kw	16	32+16	10	80 - 80 cm	3	540/1000	175x105 h 46 cm	560		
<b>MIX/REV 180</b> 101618003	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	11	90 - 90 cm	4	540/1000	195x105 h 46 cm	630		
<b>MIX/REV 200</b> 101620003	40/70 hp 29/50 Kw	20	40+20	12	100 - 100 cm	4	540/1000	220x105 h 46 cm	670		
<b>MIX/REV 225</b> 101622503	40/70 hp 29/50 Kw	24	48+24	14	100 - 125 cm	4	540/1000	240x105 h 46 cm	775		

## ACCESSORI per trinciatrici

## Shredder accessories

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A00505		Martinetto idraulico con tubi a innesti rapidi <i>Hydraulic jack with hydraulic piping with quick coupling</i>	LIGHT - VIP STAR - POWER
cod.1A00507		Martinetto idraulico con tubi a innesti rapidi per MIX 145÷180 <i>Hydraulic jack with hydraulic piping with quick coupling for MIX 145÷180</i>	MIX/F - MIX/P - MIX/REV
cod.1A00508		Martinetto idraulico con tubi a innesti rapidi per MIX 200÷225 <i>Hydraulic jack with hydraulic piping with quick coupling for MIX 200÷225</i>	MIX/F - MIX/P - MIX/REV
cod.1A0090003		Albero cardano categoria 5 - L = 90 cm. <i>P.T.O. drive shaft category 5 - L = 90 cm.</i>	LIGHT - VIP - STAR
cod.1A0090004		Albero cardano categoria 6 - L = 90 cm. <i>P.T.O. drive shaft category 6 - L = 90 cm.</i>	STAR - POWER MIX/F - MIX/P - MIX/REV
cod.1A00301		Slitte di appoggio regolabili in altezza <i>Skids adjustable in height</i>	STAR - POWER MIX/F - MIX/P - MIX/REV
cod.1A00302		Slitte di appoggio regolabili in altezza <i>Skids adjustable in height</i>	VIP
cod.1A00000		Rastrelli di raccolta <i>Collecting rakes</i>	VIP - STAR - POWER MIX/F - MIX/P - MIX/REV
cod.1A00122		Ruote anteriori regolabili in altezza Ø 16 cm per VIP <i>Front wheels Ø 16 cm adjustable in height for VIP</i>	VIP
cod.1A00126		Ruote anteriori regolabili in altezza Ø 22 cm <i>Front wheels Ø 22 cm adjustable in height</i>	STAR - POWER MIX/F - MIX/P - MIX/REV
cod.1A0060180		Ruote posteriori sterzanti in sostituzione del rullo <i>Rubber steering wheels</i>	VIP - STAR - POWER
cod.1A004194		Rullo livellatore <i>Levelling roller</i>	POWER
cod.1A01000		Protezioni anteriori con catene <i>Front chain protectors</i>	POWER
cod.1A01100		Scatola ingranaggi per trattore reversibile <i>Gearbox for reversible drive tractor</i>	MIX/REV

# TSI

Gruppo interceppo idraulico  
su trinciatrice

Hydraulic inter-row system fix on shredder



## Caratteristiche di serie - Standard features

**TSI**

Gruppo interceppo idraulico installato posteriormente alle nostre trinciatrici STAR e POWER. Permette lavorazioni contemporanee della fila e del sotto fila grazie ai molteplici attrezzi di lavoro installabili. Garantisce una regolazione in altezza di +/- 20 cm di notevole importanza nell'uso di alcuni degli attrezzi disponibili (ad es. Speed Green).

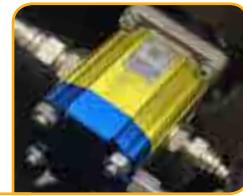
L'impianto idraulico di funzionamento è completo di un serbatoio di olio (50 lt), scambiatore di calore, pompa e filtro. Movimentazioni idrauliche possibili direttamente dal Joystick in versione 5+ on/off motori. Funzionamento dell'intero impianto tramite connessione con presa cardanica alla trattore.

Hydraulic inter row group installed at the rear to our STAR and POWER shredders. It allows simultaneous processing of the row and under row thanks to the several work tools installed. It ensures a remarkable of +/- 20 cm height adjustment of importance in the use of some of the available tools (eg. Speed Green). The hydraulic system of operation is complete with an oil reservoir (50 lt), heat exchanger, pump and filter. Hydraulic movements possible directly from Joystick in 5+on/off engines version. Operation of the entire system via connection with universal joint to the tractor. TSI inter-row with hydraulic tank and 5+on/off engine joystick

**Prese idrauliche e scarico libero per attrezzi motorizzati**  
Hydraulic connection with free discharge for motorized tools



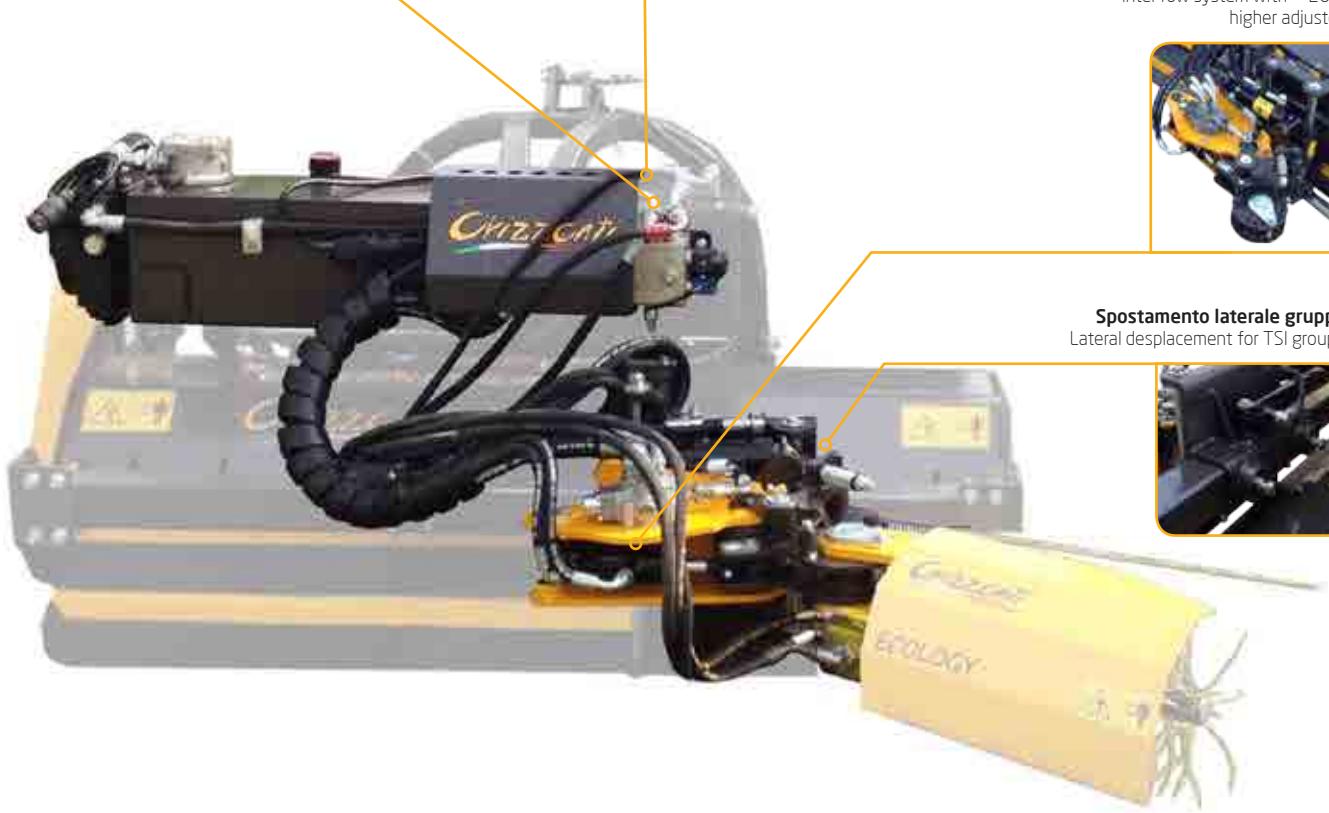
**Gruppo pompe idrauliche**  
Hydraulic pumps



**Gruppo interfilare con regolazione in altezza ± 20 cm.**  
Inter row system with +/- 20 cm as higher adjustement



**Spostamento laterale gruppo TSI**  
Lateral desplacement for TSI group head



**DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS**

**MODELLO - MODEL**

**COD.**

**DESCRIZIONE - DESCRIPTION**

**TSI**

cod. 1U36025

gruppo interfilare TSI con serbatoio idraulico  
e joystick 5+on/off motori

*TSI inter row system with hydraulic oil tank and Joystick 5+ on/off motor*

# DHS

Ruota interfilare a sforzo controllato  
con impianto idraulico indipendente

Mower disc with hydraulic swing device  
and independent oil tank



## Caratteristiche di serie - Standard features

**DHS**

Il sistema a sforzo controllato DHS applicato alle nostre trinciatrici, permette, grazie all'ausilio di un pistone idraulico, lo sfalcio dell'erba senza l'uso di tastatori, direttamente tramite il contatto sulla pianta del disco tagliente senza apportare danni. Disponibile con disco da Ø 45, Ø 60, Ø 80 cm. Composto di impianto idraulico indipendente con: olio (50 lt), filtro, doppia pompa, scambiatore di calore e due distributori idraulici a cavi rigidi con leve fissate sul trattore.

Le leve controllano l'accensione e lo spegnimento della rotazione dei coltelli del disco (leva rossa) e il rientro manuale del disco per sicurezza (leva nera). Tramite apposita valvola regolatrice fissa su una dei due distributori è possibile controllare lo sforzo da attribuire al disco in fase di lavorazione. Funzionamento dell'intero impianto tramite connessione con presa cardanica alla trattrice.

The DHS controlled effort system applied to our shredders allows, thanks to the aid of a hydraulic piston, mowing grass without the use of tracers, directly via the contact on the plant of the cutting disc without making plant damage. Available with disc Ø 45, Ø 60, Ø 80 cm. Composed of independent hydraulic system: oil (50 liters), filter, double pump, heat exchanger and two hydraulic valves with rigid cables and levers attached to the tractor.

The levers control the switching on and off of the rotation of the disc knives (red lever) and the manual return of the disk for safe (black lever). Through a special control valve fixed on a two distributors you can control the effort to be attributed to the disc in the works. Operation of the entire system via connection with universal joint to the tractor.

**Leva rossa - accensione/spegnimento disco di taglio**

**Leva nera - rientro di emergenza manuale del disco**

Red level - switch on/switch off cutting disc

Black level - mechanical emergency device for cutting disc



**Scambiatore di calore**  
Oil cooler



**Parallelogramma flottante con regolazione meccanica dell'altezza**  
Floating parallelogramme with higher mechanical adjustment



**Gruppo pompe idrauliche**  
Hydraulic pumps

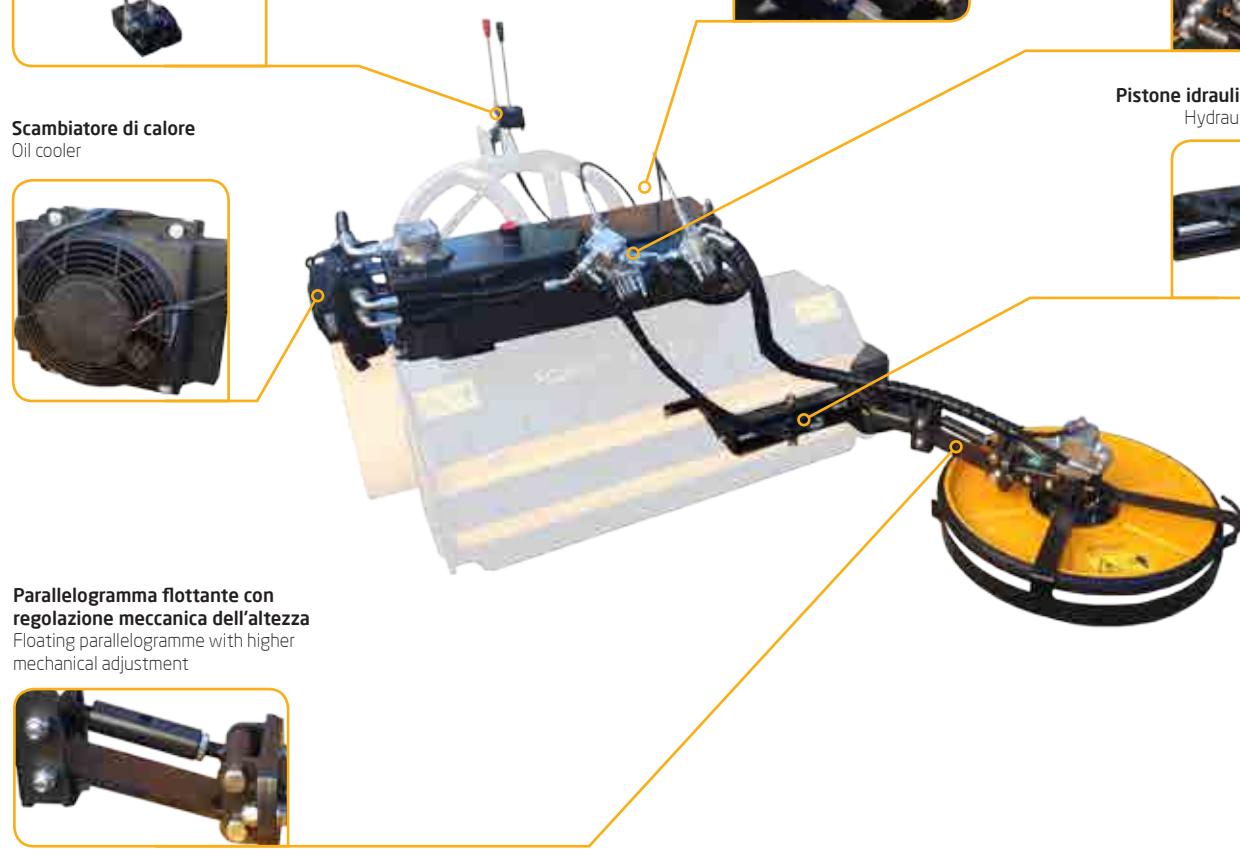


**Distributore con valvola di regolazione e distributore rientro manuale disco**

Distributor with valve regulation and distributor for mechanical emergency device of the disc



**Pistone idraulico per sforzo controllato**  
Hydraulic cylinder for swing device



### DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

#### MODELLO - MODEL

#### COD.

#### Ø di lavoro - working area

**DHS**

cod. 1U3600100

Ø 45 cm

cod. 1U3600000

Ø 60 cm

cod. 1U3601000

Ø 80 cm

# DMS

Il sistema interfilare DMS, si caratterizza per la presenza dell'impianto idraulico installato sulla trinciatrice, rendendosi quindi totalmente indipendente dalla trattice. Sistema di richiamo del disco a molla, l'impianto idraulico comprende: serbatoio con olio (50 lt), filtro, pompa e scambiatore di calore.

Il disco è disponibile nelle tre versioni da Ø 45, Ø 60, Ø 80 cm. a due coltelli e disco livellatore. L'intero impianto idraulico è funzionante tramite presa cardanica.

The inter-row DMS system, is characterised by the presence of the hydraulic system installed on the shredder, and then making itself completely independent from the tractor. A recalling system of the spring disc, the hydraulic system includes: oil tank (50 liters), filter, pump and heat exchanger. The disc is available in three versions with Ø 45, Ø 60, Ø 80 cm. with two knives and a leveler disc. The entire hydraulic system is switched on via universal joint.

Ruota interfilare con rientro meccanico a molla e impianto idraulico indipendente.

*Mower disc with spring swing device and independent oil tank*



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MODELLO - MODEL	COD.	Ø di lavoro - working area
DMS	cod. 1U3598100	Ø 45 cm
	cod. 1U3598000	Ø 60 cm
	cod. 1U3599000	Ø 80 cm

# DM

Il sistema a rientro meccanico del disco DM applicato alle trinciatrici, permette lo sfalcio dell'erba senza l'uso di tastatori, tramite il contatto del disco sulla base della pianta senza apportare danni. Rappresenta la soluzione più semplice dei sistemi per lo sfalcio dell'erba nell'interceppo. Disponibile con disco da Ø 45, Ø 60, Ø 80 cm. a due coltelli e disco livellatore. Conessioni idrauliche ad innesti rapidi al trattore, richiede 1 coppia di prese idrauliche più 1 di scarico libero e 30 lt/min. minimo di olio dalla trattice.

The mechanical system DM applied to the shredders, allows thanks to the aid of a spring, mowing grass without the use of hydraulic tracers but but directly via the contact of the disc itself on the plant without damaging. It represents the simplest solution of the systems produced for mowing grass in the inter-row Available with disc Ø 45, Ø 60, Ø 80 cm. two knives and levelling disc. Water connections with quick connection to the tractor, requires 1 pair of hydraulic connectors plus 1 free discharge and 30 l / min. minimum of oil from the tractor.

Ruota interfilare con rientro meccanico a molla.

*Mower disc with spring swing device*



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MODELLO - MODEL	COD.	Ø di lavoro - working area
DM	cod. 1U3596100	Ø 45 cm
	cod. 1U3596000	Ø 60 cm
	cod. 1U3597000	Ø 80 cm

# Scalzatori interceppo

La gamma degli interfilari è contraddistinta da numerosi modelli per soddisfare a pieno la richiesta dell'intero mercato. Interceppi posteriori, anteriori, ventrali, singoli o doppi; tutti accumunati dalla possibilità di installare sullo stesso telaio, una gamma di circa 15 accessori per la lavorazione e lo sfalcio dell'erba nel sotto-pianta di vigneti e frutteti.

La gamma di scalzatori è di natura idraulica e richiede l'alimentazione dell'olio dalla trattore, qualora quest'ultimo non sia sufficiente è possibile installare serbatoi idraulici direttamente sugli interceppi per renderli totalmente indipendenti dal trattore. Sono controllati con leve tramite distributori idraulici a cavi rigidi o con joystick elettroidraulici. Dal distributore elettroidraulico di tutti i modelli è possibile regolare la sensibilità del tastatore idraulico di rientro dell'attrezzo e gestire la velocità di rotazione degli accessori motorizzati al fine di garantire la stessa qualità e precisione di lavoro su sesti d'impianto giovani o già in piena produzione.

A seconda delle differenti lavorazioni è possibile installare: lame sarchianti; dischi scolmatori; dischi colmatori; rototerra; vomeri; dischi taglia erba a coltelli o testate a filo per lo sfalcio dell'erba. Ogni attrezzo ha differenti misure di lavoro a seconda della distanza interceppo da lavorare.



## Inter-row machine

The range of inter rows has many models to fully meet the demand of the whole market. Rear, front, ventral, single or double inter row; all in common the ability to install on the same framework, a range of about 15 processing accessories and mowing grass in the sub-plant of vineyards and orchards.

The range of inter row machines is of hydraulic nature and requires the oil supply from the tractor, if the latter is not sufficient is possible to install hydraulic reservoirs directly on inter rows to make them totally independent from the tractor. They are controlled by hydraulic levers distributors to rigid cables or with electrohydraulic joystick. From electrohydraulic distributor of all the models it is possible to adjust the sensitivity of the hydraulic tracer for tool return and manage the speed of rotation of the motorized accessories in order to ensure the same quality and accuracy of work on young planting distance or already in full plant production.

Depending on the different operations you can install: weeding blades; spillways discs; delivery chute discs; rototerra; plowshare; disc mower with knives or flush head for mowing grass. Each tool has different working steps according to the inter-row distance to work.

# ORION

Scalzatore singolo posteriore

Single rear inter row



## Caratteristiche di serie - Standard features

**ORION**

**Scalzatore interfilare posteriore,** permette lavorazioni compatte su filari da 180 cm minimi. ORION è predisposto di un distributore idraulico a 2 leve con cavi rigidi sul trattore per la regolazione dell'inclinazione e del richiamo della testata interceppo, con spostamento laterale ad innesti rapidi al trattore con ruote posteriori regolabili meccanicamente e cavalletto di rimessa.

Necessita di 2 coppie di prese idrauliche e 20 lt/min di olio e 180bar max di pressione. Di serie prevede l'uso di attrezzi privi di motrice, in caso contrario è necessaria la terza leva rossa (on/off motori).

Rear inter row machine, allows compact machining of rows of 180 cm minimum. ORION is arranged of a hydraulic distributor with 2-levers with rigid cables on the tractor for the tilt adjustment and the head of the inter row recall, with lateral displacement with quick connection to the tractor with rear wheels adjustable mechanically and throw gantry.

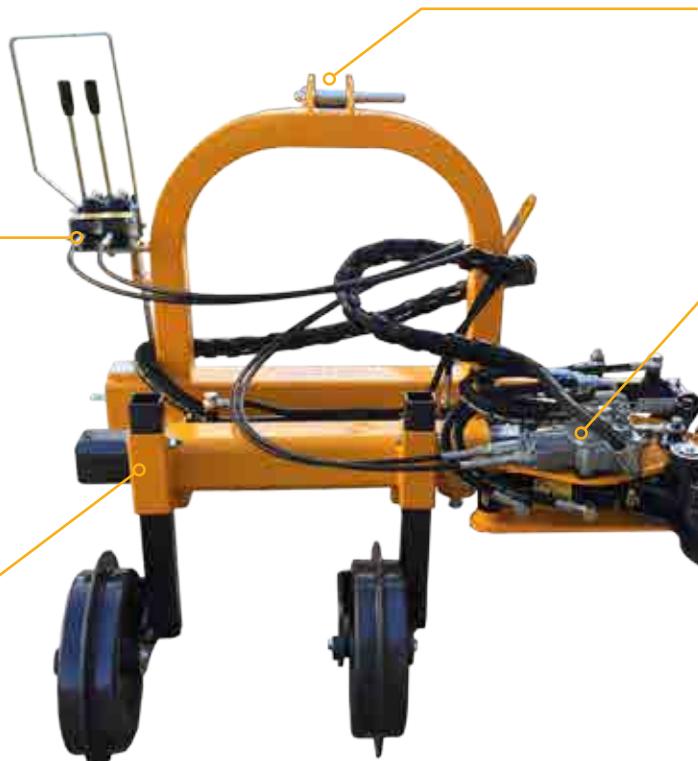
It requires 2 pairs of hydraulic outlets and 20 liter/min of oil and 180bar max of pressure. The series provides the use of tools without engine, otherwise the third red lever is required (on/off engines).

**cod. 1035000L - Configurazione di serie ORION idraulico con distributore a 2 leve.**  
*ORION Hydraulic distributor 2 levers, lateral side with quick couplings*

**Distributore idraulico 2 leve**  
Hydraulic distributor with 2 levers



**Telaio posteriore con attacco a tre punti**  
Rear Frame with three point linkage



**Testata interceppo idraulica**  
Hydraulic inter row head



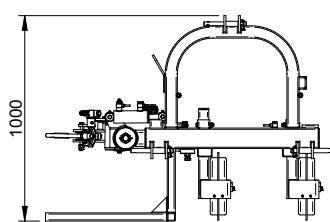
**Ruote posteriori con cresta a regolazione altezza meccanica**  
Rear wheels with mechanical adjustment



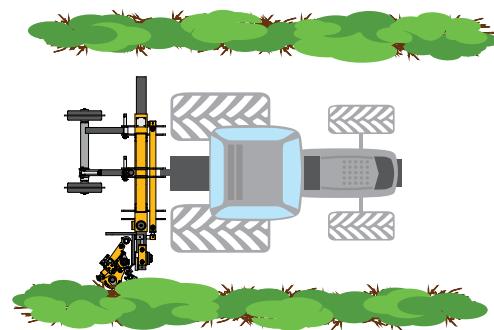
### **+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

**Spostamento laterale ad innesti rapidi al trattore.**  
Lateral displacement with quick connection to the tractor

### **DATI TECNICI SPECIFICATIONS**



### **POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION**



### **PESO WEIGHT**

205 Kg

## Configurazioni - Version

**ORION**

**1035001L** ORION idraulico con distributore a 2 leve +on/off motori, spostamento laterale ad innesti rapidi. Necessita di 2 coppie di prese idrauliche e 20 lt/min di olio.

Orion hydraulic with 2 levers distributor + on/off motors, lateral displacement with quick connection. Required 2 pair of hydraulic pipes connections and 20 lt/min of oil



**1035002L** ORION idraulico con distributore a 3 leve +on/off motori, spostamento laterale idraulico. Necessita di 2 coppie di prese idrauliche e 20 lt/min di olio.

Orion hydraulic with 3 levers distributor + on/off motors and lateral displacement. Required 2 pair of hydraulic pipes connections and 20 lt/min of oil.

**1035010L** ORION idraulico con serbatoio e distributore a 2 leve +on/off motori, spostamento laterale ad innesti rapidi. Necessita di 1 coppia di prese idrauliche.

Orion hydraulic with oil tank and 2 levers distributor + on/off motors and lateral displacement. Required 1 pair of hydraulic pipes connections



**1035011L** ORION idraulico con serbatoio e distributore a 3 leve +on/off motori, spostamento laterale idraulico. Funzionamento a presa cardanica.

Orion hydraulic with oil tank and 3 levers distributor + on/off motors and lateral displacement. Function with PTO of the tractor

**1035020J** ORION elettroidraulico con joystick a 3 leve +on/off motori, spostamento laterale idraulico. Necessita di 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min di olio.

Orion electro hydraulic with Joystick 3 functions + on/off motors and lateral displacement. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.



**1035030J** ORION con serbatoio elettroidraulico e joystick a 3 funzioni +on/off motori, spostamento laterale idraulico. Funzionamento a presa cardanica.

Orion electro hydraulic with oil tank and Joystick 3 functions + on/off motors and lateral displacement. Function with PTO of the tractor.



## Optional

**ORION**

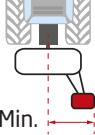
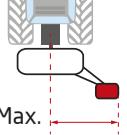
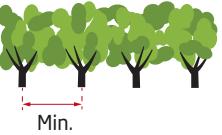
COD.	Descrizione - Description
	1A04810 Scambiatore di calore (solo per versioni senza serbatoio) Heat exchanger (only for version without oil tank)
	1A0350300 Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. Priority flow control
	1U350007 Kit prolunga tastatore Extra sensor
	1A035100 Distributore idraulico con regolatore del rientro del gruppo interfilare Hydraulic distributor with valve regulator for inter-row head



ORION con Lama Estiva - ORION with Summer blade



ORION con Dischiera Scolmatrice - ORION with Motorized disc

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77			
 Min.	 Max.	 Min.	
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> Summer blade 30 cm; Plough short/big	90 cm	130 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el.</b> Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm; Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.	100 cm	140 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm	120 cm	160 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**	130 cm	170 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> Disc group filler in neutral 3 el.	140 cm	180 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the wheel of tractor.

# MIRA

Scalzatore singolo reversibile

Single Reversible Inter row



## Caratteristiche di serie - Standard features

**MIRA**

**Scalzatore interfilare reversibile,** permette lavorazioni su filari di vigneti e frutteti di minimo 220 cm. MIRA è predisposto di un distributore idraulico a 3 leve con cavi rigidi al trattore per la regolazione dell'inclinazione e del richiamo di emergenza della testata interceppo e on/off motori, con spostamento laterale ad innesti rapidi al trattore.

Le ruote posteriori sono regolabili grazie ad un terzo punto meccanico. Necessita di 2 coppie di prese idrauliche e 30 lt/min di olio e 180 bar di pressione.

Reversible inter row machine, allows processing of rows of vineyards and orchards of minimum 220 cm. MIRA is arranged of an hydraulic distributor with 3 levers with rigid cables to the tractor for the tilt adjustment and the emergency call of the inter row head and on/off engines, with lateral displacement with quick connection to the tractor.

The rear wheels are adjustable thanks to a third mechanical point. It requires 2 pairs of hydraulic outlets and 30 l/min of oil and 180 bar pressure.

**cod. 1035100L - Configurazione di serie MIRA idraulico con distributore 2+on/off motori.**

*MIRA Hydraulic distributor 2 levers + on/off motor, lateral side with quick couplings and mechanical wheels*

**Distributore idraulico 3 leve (2+on/off motori)**  
Hydraulic distributor 3 levers (2+on/off motors)



**Doppi attacchi a tre punti per modalità reversibile**  
Double three point attachment for reversible drive



**Testata interceppo idraulica**  
Hydraulic inter row head



**Vite di regolazione altezza di lavoro ruote con cresta**  
Mechanical device to adjust the rear wheels

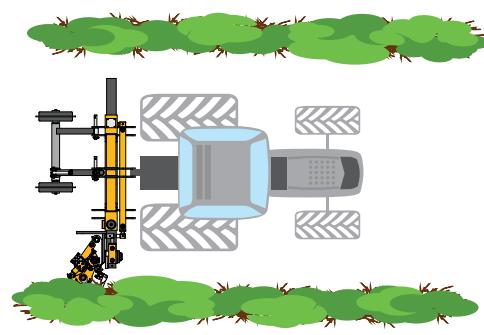
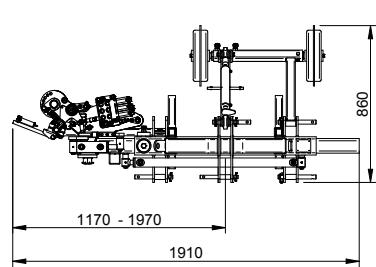
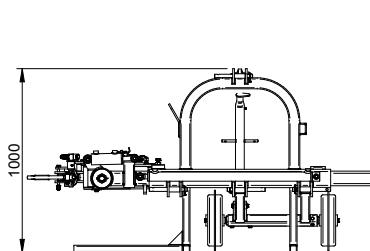
### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale con tubi ad innesti rapidi al trattore.**  
Lateral displacement with quick connection pipes to the tractor

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



195 Kg

## Configurazioni - Version

MIRA

- 1035101L** MIRA idraulico con distributore 3 leve +on/off motori, spostamento laterale idraulico e ruote meccaniche. Necessita di 1 coppia di prese idrauliche e 20 lt/min di olio.

MIRA hydraulic with 3 levers distributor + on/off motors and lateral displacement with mechanical wheels. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 20 lt/min of oil.

- 1035102L** MIRA idraulico con distributore 3 leve +on/off motori per spostamento laterale ad innesti rapidi e ruote idrauliche. Necessita di 2 coppie di prese idrauliche e 30 lt/min di olio.

MIRA hydraulic with 3 levers distributor + on/off motors, lateral displacement with quick hydraulic connection and hydraulic wheels. Required 2 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.

- 1035103L** MIRA idraulico con distributore 4 leve +on/off motori, ruote e spostamento laterale idraulici. Necessita di 1 coppia di prese idrauliche e 20 lt/min di olio.

MIRA hydraulic with 4 levers distributor + on/off motors with hydraulic lateral displacement and wheels. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 20 lt/min of oil.



- 1035110L** MIRA idraulico con serbatoio e distributore 2 leve +on/off motori. Spostamento laterale ad innesti rapidi e ruote mecc. Necessita di 1 coppia di prese idrauliche.

MIRA hydraulic with oil tank and 2 levers distributor + on/off motors, lateral displacement with quick hydraulic connection and mechanical wheels. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 20 lt/min of oil.

- 1035111L** MIRA idraulico con serbatoio e distributore 3 leve +on/off motori, spostamento laterale idraulico e ruote meccaniche. Funzionamento a presa cardanica.

MIRA hydraulic with oil tank and 3 levers distributor + on/off motors and lateral displacement with mechanical wheels. Function with PTO of the tractor.

- 1035112L** MIRA idraulico con serbatoio e distributore 3 leve +on/off motori, spostamento laterale a innesti rapidi e ruote idrauliche. Necessita di 1 coppia di prese idrauliche.

MIRA hydraulic with oil tank and 3 levers distributor + on/off motors, lateral displacement with quick connection and hydraulic wheels. Required 1 pair of hydraulic pipes connections.

- 1035113L** MIRA idraulico con serbatoio e distributore 4 leve +on/off motori, spostamento laterale e ruote idrauliche. Funzionamento a presa cardanica.

MIRA hydraulic with oil tank and 4 levers distributor + on/off motors with hydraulic lateral displacement and wheels. Function with PTO of the tractor.



- 1035120J** MIRA elettroidraulico con joystick 3 funzioni +on/off motori, ruote meccaniche. Necessita di 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min di olio.

MIRA electro hydraulic with Joystick 3 functions + on/off motors, with mechanical wheels. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.

- 1035121J** MIRA elettroidraulico con joystick 4 funzioni +on/off motori, ruote e spostamento laterale idraulici. Necessita di 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min di olio.

Mira electro hydraulic with Joystick 4 functions + on/off motors, with hydraulic lateral desplacement and wheels. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.



- 1035130J** MIRA elettroidraulico con serbatoio e joystick 3 funzioni +on/off motori, spostamento laterale idraulico e ruote meccaniche. Funzionamento a presa cardanica.

MIRA electro hydraulic with oil tank and joystick 3 functions + on/off motors, and lateral desplacement with mechanical wheels. Function with PTO of the tractor.

- 1035132J** MIRA elettroidraulico con serbatoio e joystick 4 funzioni +on/off motori, spostamento laterale e ruote idrauliche. Funzionamento a presa cardanica.

MIRA electro hydraulic with oil tank and joystick 4 functions + on/off motors, hydraulic lateral desplacement and wheels. Function with PTO of the tractor.



## Optional

**MIRA**

	COD.	Descrizione - Description
	1A04810	Scambiatore di calore (solo per versioni senza serbatoio) Heat exchanger (only for version without oil tank)
	1A0350300	Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. Priority flow control
	1U350007	Kit prolunga tastatore Extra sensor
	1A035100	Distributore idraulico con regolatore del rientro del gruppo interfilare Hydraulic distributor with valve regulator for inter-row head



MIRA con Rotofresa - MIRA with Motor hoer



MIRA con Ruota Interfilare - MIRA with Disc mower

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77			
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> Summer blade 30 cm; Plough short/big	115 cm	195 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el.</b> Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm; Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.	125 cm	205 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm	145 cm	225 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**	155 cm	235 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> Disc group filler in neutral 3 el.	165 cm	245 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the wheel of tractor.

# MITO

Scalzatore ventrale compatto

Single ventral compact inter row



## Caratteristiche di serie - Standard features

**MITO**

Scalzatore interfilare ventrale, da fissare tra le ruote della trattore, richiede larghezze di filari minimi di 240 cm per una corretta operatività. Dispone di serie di un distributore idraulico a leve a 4 funzioni. Regolazioni idrauliche: spostamento laterale; inclinazione e richiamo di emergenza testata interceppo;

ribaltamento testata di lavoro per maggiore compattezza in fase di percorso su strada. Cavalletto di stazionamento con ruotine. Richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min minimo di olio dal trattore e 180 bar max. di pressione.

Ventral inter row machine, to be fixed between the wheels of the tractor, requires row widths of 240 cm minimum for proper operation. It has a series with a hydraulic distributor levers at 4 functions. Hydraulic adjustments: lateral movement; tilt and emergency call of inter row head; tilting of the working head for greater compactness in phase of path on the road. Parking stand with wheels. It requires 1 pair of hydraulic connectors and 30 l/min minimum oil from the tractor and 180 bar max. of pressure.

**cod. 1035200L - Configurazione di serie MITO idraulico con distributore a 4 leve.**

*MITO with hydraulic distributor 4 levers*

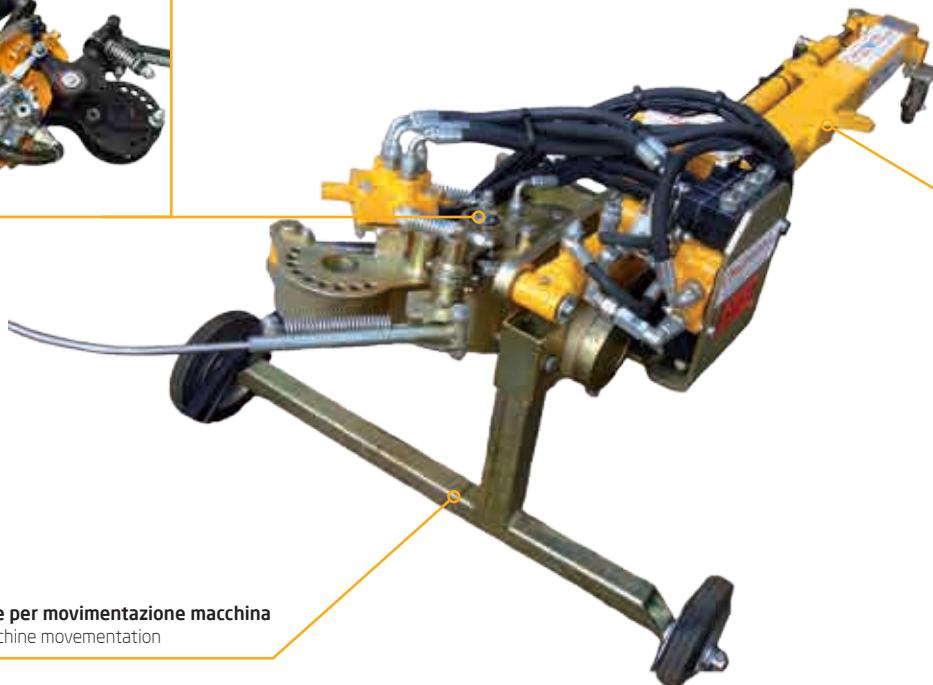
**Testata interceppo idraulica**

Hydraulic inter row head



**Attacchi per staffatura trattore**

Attachment for tractor's clamp



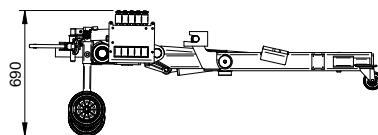
**Distributore idraulico 4 leve  
montato sulla versione 1035200L**

Hydraulic distributor fix on the 1035200L version.



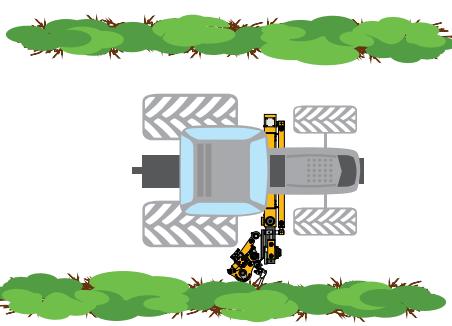
**Carrello ruote per movimentazione macchina**

Wheels for machine movement



**POSIZIONE DI LAVORO  
WORKING POSITION**

**PESO  
WEIGHT**



195 Kg

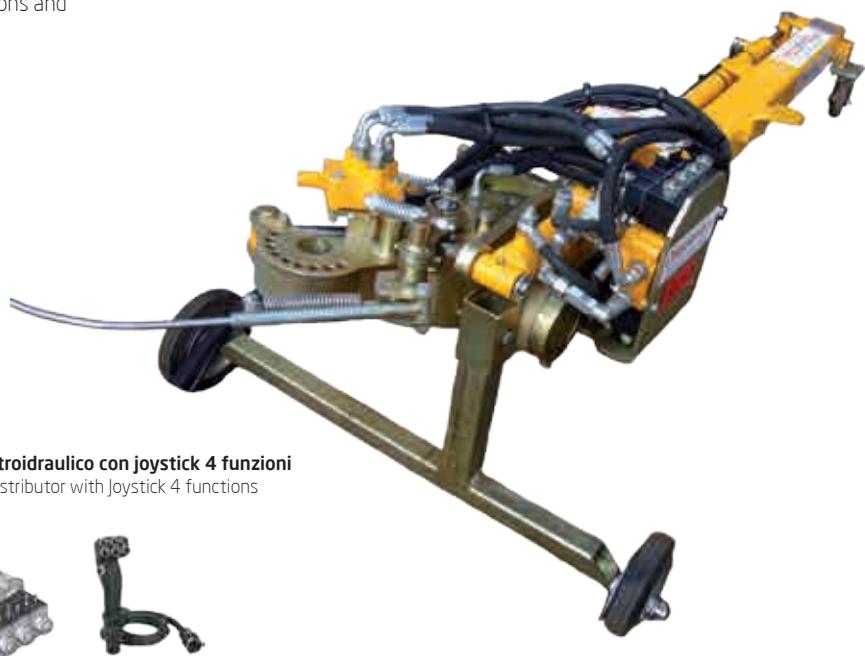
## Configurazioni - Version

**MITO**

### 1035210J

MITO elettroidraulico con joystick a 4 funzioni. Necessita di una presa idraulica e 30 lt/min di olio.

MITO electro hydraulic with Joystick 4 functions.  
Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.



MITO con Aratino - MITO with Plough



MITO con Dischiera scolmatrice - MITO with motorized disc plough

## Optional

**MITO**

COD.	Descrizione - Description
	1A04810      Scambiatore di calore <i>Heat exchanger</i>
	1A0350300      Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. <i>Priority flow control</i>
	1U350007      Kit prolunga tastatore <i>Extra sensor</i>
	1A48040      Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 3, e 60 lt. di olio. <i>Independent oil tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt. of oil</i>
	1A0360000      Kit aggancio rapido per struttura. <i>Quick connection kit for clamp</i>

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77			
Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo <i>Summer blade 30 cm; Pough short/big</i>	100 cm	135 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm; Ecology 30 cm; Dischiera colmatrice 2/3 el. <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm;</i> <i>Ecology 30 cm; Motorized disc plough group 2/3 el.</i>	110 cm	145 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	130 cm	165 cm	80 ÷ 100 cm
Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green</i>	140 cm	175 cm	-
Dischiera colmatrice 3 el. <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	150 cm	185 cm	-

\* Valori considerati dall'attacco a "C" della staffatura - Value from the "C" clamp.

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the wheel of tractor.

# POLARE

Scalzatore ventrale  
a parallelogramma

Single Ventral inter row  
with parallelogramme



## Caratteristiche di serie - Standard features

**POLARE**

Scalzatore interfilare ventrale, da fissare tra le ruote delle trattore ideale su sesti di vigneto e frutteto con filari a larghezza minima di 280 cm. Dispone di serie di un distributore idraulico a leve a 4 funzioni. Il sistema interceppo prevede un sistema a parallelogrammo che si differenzia da tutti gli altri modelli. Movimentazioni idrauliche: spostamento laterale; inclinazione e richiamo di emergenza

testata interceppo; ribaltamento testata di lavoro per maggior compattezza su percoso stradale. Cavalletto di stazionamento con ruotine. Richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min minimo di olio dal trattore e 180 bar max. di pressione.

Ventral inter row machine, to be fixed between the wheels of the tractor ideal of vineyards and

orchards planting distance with rows having minimum width of 280 cm. It has a series with a hydraulic distributor levers at 4 functions. The inter row system provides a parallelogram system which differs from all other models. Hydraulic movements: lateral movement; tilt and emergency recall of inter row head; tilting of the working head for greater compactness in phase of path on the road. Parking stand with wheels. It requires 1 pair of hydraulic connectors and 30 l/min minimum oil from the tractor and 180 bar max. of pressure.

**cod. 1035250L - Configurazione di serie POLARE idraulico con distributore a 4 leve.**  
*POLARE with hydraulic distributor 4 levers*

**Attacchi per staffatura trattore**  
Attachment for tractor's clamp



**Testata interceppo a parallelogramma**  
Hydraulic inter row head with parallelogramme



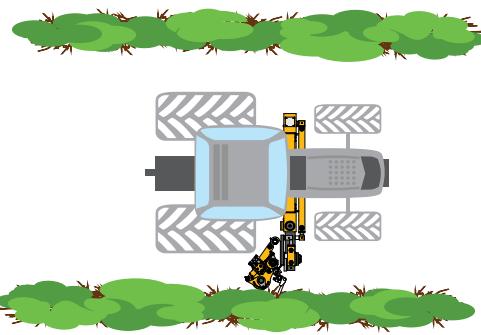
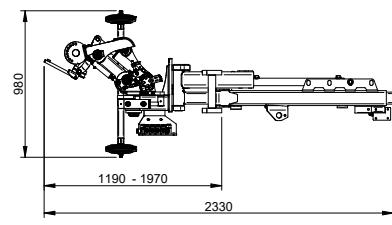
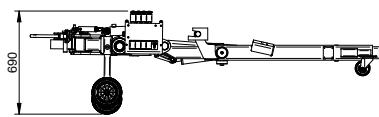
**Distributore idraulico a 4 leve montato sulla versione 1035250L**  
Hydraulic distributor fix on the 1035250L version.



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



205 Kg

## Configurazioni - Version

## POLARE

### 1035260J

Scalzatore ventrale POLARE elettroidraulico con joystick a 4 funzioni.  
Necessita di 1 presa idraulica e 30 lt/min olio.

POLARE electro hydraulic with Joystick 4 functions.  
Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.



**Distributore elettroidraulico con joystick 4 funzioni**  
Self-centering control device



**POLARE con Dischiera scolmatrice - POLARE with motorized disc plough**



**POLARE con Aratreno - POLARE with Plough**

## Optional

## POLARE

COD.	Descrizione - Description
	1A04810      Scambiatore di calore <i>Heat exchanger</i>
	1A0350300      Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. <i>Priority flow control</i>
	1U350007      Kit prolunga tastatore <i>Extra sensor</i>
	1A48040      Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 3, e 60 lt. di olio <i>Independent oil tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt. of oil</i>
	1A0360000      Kit aggancio rapido per struttura. <i>Quick connection kit for clamp</i>

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77			
Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo <i>Summer blade 30 cm; Pough short/big</i>	110 cm	160 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm; Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el. <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm; Ecology 30 cm; Motorized disc plough group 2/3 el.</i>	120 cm	170 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	140 cm	190 cm	80 ÷ 100 cm
Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green</i>	150 cm	200 cm	-
Dischiera colmatrice 3 el. <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	160 cm	210 cm	-

\* Valori considerati dall'attacco a "c" della staffatura -

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza tra le ruote del trattore -

# ENERGY/T

Scalzatore anteriore/reversibile  
singolo con attacco a tre punti

Single Front/Reversible three point inter row



## Caratteristiche di serie - Standard features

**ENERGY/T**

Scalzatore interfilare anteriore compatto, pensato per trattici con sollevatore anteriore o posteriori in modalità di guida reversibile. Dispone di serie di un distributore eletro idraulico con joystick a 4 funzioni (3+on/off motori). Movimenti idraulici: spostamento laterale, inclinazione, richiamo chisura testata interceppo e on/off motori.

Ruote anteriori con regolazione altezza di lavoro meccanica. Cavalletto di stazionamento, richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min minimo di olio dal trattore e 180 bar max. di pressione.

Compact front inter row machine, designed for tractors with front or rear lift in reverse drive mode. It comes standard with an electro-hydraulic distributor with joystick functions 4 (3+on/off engines). Hydraulic movements: lateral displacement, tilt, recall of the inter row head closing and on/off engines.

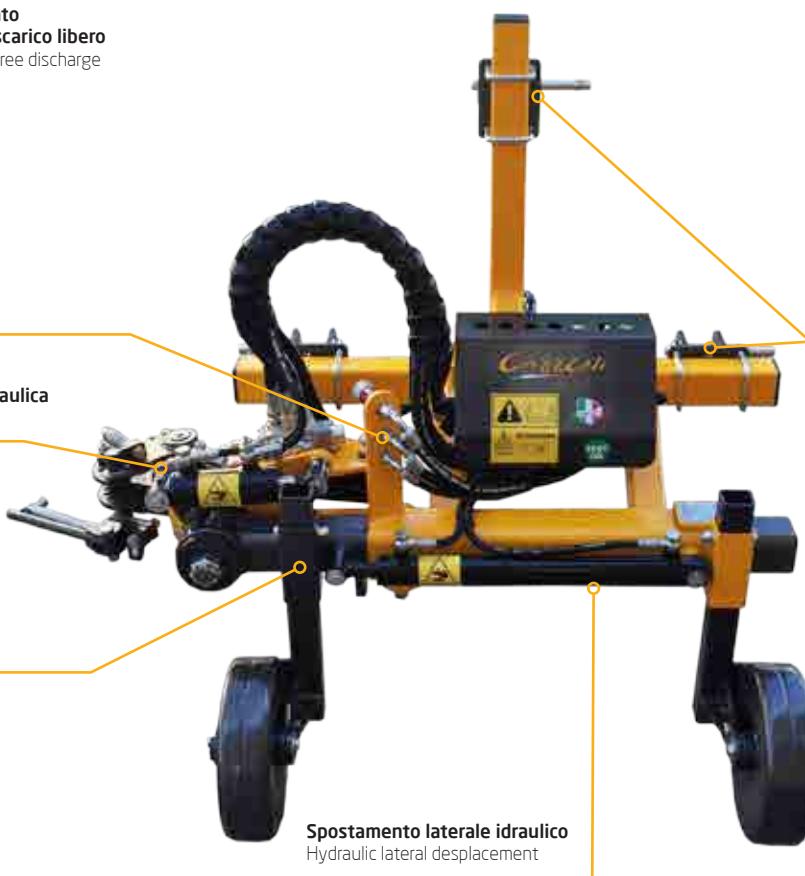
Front wheels with mechanical working height adjustment. Parking stand, take one pair of hydraulic outlets and 30 l/min minimum oil from the tractor and 180 bar max. of pressure.

**cod. 1035300J - Configurazione di serie ENERGY/T elettroidraulico con joystick 3 funzioni +on/off motori.**  
*ENERGY/T electro-hydraulic with joystick 3 functions + on/off motors*

Innesti rapidi per collegamento  
tubi attrezzi motorizzati con scarico libero  
Hydraulic quick connection with free discharge  
for motorized tools



**Testata interceppo elettro idraulica**  
Electro hydraulic inter row head



**Ruote anteriori regolabili**  
Front wheels with mechanical higher adjustment

**Attacchi regolabili per sollevatore anteriore**  
Adjustable attachment for front hydraulic tractor's lift



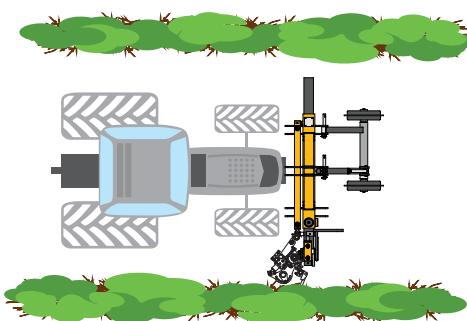
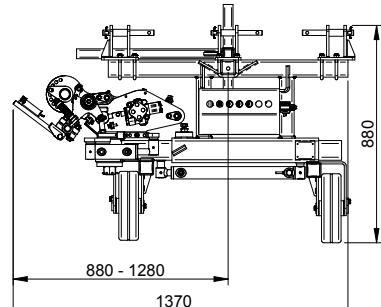
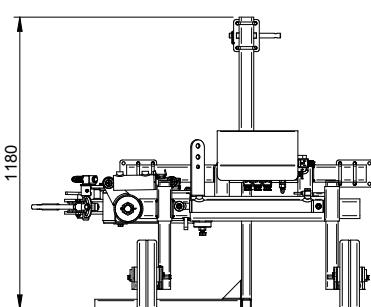
**Distributore elettroidraulico 3+1 montato sulla versione 1035300**  
Electro hydraulic distributor 3+1 fix on 103530J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



205 Kg

# ENERGY/S

Scalzatore anteriore singolo  
con sollevatore flottante

Single front inter row with floating lift



## Caratteristiche di serie - Standard features

**ENERGY/S**

Scalzatore interfilare anteriore compatto previsto di **sollevatore anteriore idraulico** pensato per trattori sprovviste di proprio sollevatore e quindi fissato tramite piastra di aggancio rapido. Dispone di serie di un distributore elettronidraulico con joystick a 5 funzioni (4+on/off motori). Movimentazioni idrauliche: spostamento laterale, inclinazione e richiamo testata interceppo,

sollevatore anteriore e on/off motori. Ruote anteriori con regolazione altezza di lavoro meccanica. Cavalletto di stazionamento, richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min minimo di olio dal trattore e 180 bar max. di pressione.

Rear compact front-inter row machine provided with a hydraulic front lift designed for tractors without an own lift and then fixed with quick-connection plate. It has a series with an electro-hydraulic distributor with 5 functions joystick (4+on/off engines). Hydraulic movements: lateral displacement, tilt and recall of inter row head, front lift and on / off engines. Front wheels with mechanical working height adjustment. Parking stand, take one pair of hydraulic outlets and 30 l/min minimum oil from the tractor and 180 bar max. of pressure.

**cod. 1035350J - Configurazione di serie ENERGY/S elettroidraulico con joystick 4 funzioni + on/off motori.**  
*ENERGY/S electro hydraulic with Joystick 4 functions + on/off motors*

Distributore elettroidraulico 4+1 montato sulla versione 1035350J  
Electro hydraulic distributor 4+1 fix on 1035350J version

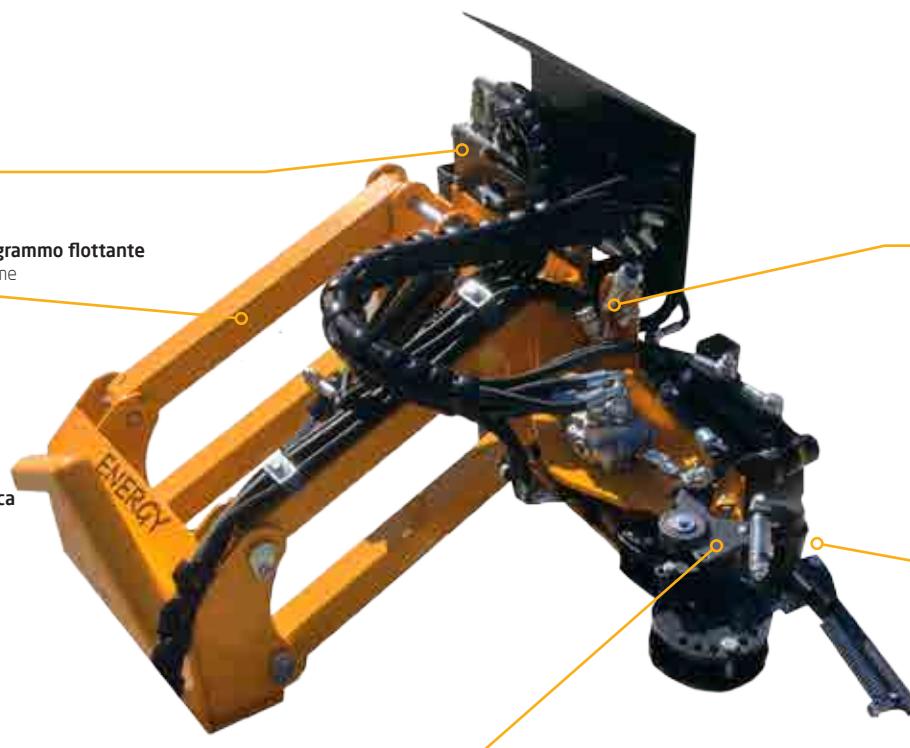


Innesti rapidi per collegamento tubi attrezzi motorizzati con scarico libero  
Hydraulic quick connection with free discharge for motorized tools



Sollevatore anteriore a parallelogrammo flottante  
Front lift with floating parallelogramme

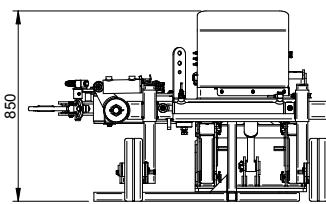
Testata interceppo elettroidraulica  
Electro hydraulic inter row head



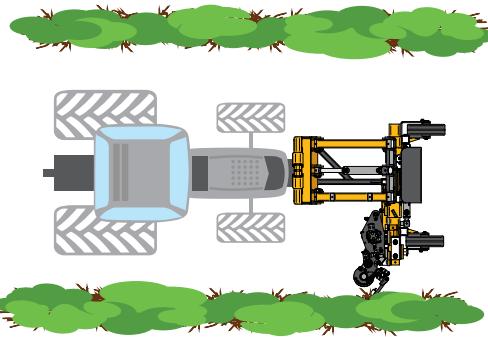
Ruote anteriori regolabili  
front wheels with mechanical higher adjustment



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

195 Kg

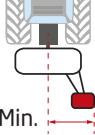
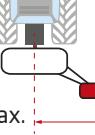
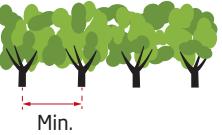
## Optional

## ENERGY/T

COD.	Descrizione - Description
	1A04810 Scambiatore di calore <i>Heat exchanger</i>
	1A0350300 Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. <i>Priority flow control</i>
	1U350007 Kit prolunga tastatore <i>Extra sensor</i>
	1A48040 Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 3, e 60 lt. di olio. <i>Independent oil tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt. of oil</i>



ENERGY/S con Aratrino - *ENERGY/S with plough*

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77	 Min.	 Max.	 Min.
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	90 cm	130 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el.</b> <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm;</i> <i>Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	100 cm	140 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	120 cm	160 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	130 cm	170 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	140 cm	180 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the wheel of tractor.

## Optional

## ENERGY/S

	COD.	Descrizione - Description
	1A04810	Scambiatore di calore <i>Heat exchanger</i>
	1A0350300	Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. <i>Priority flow control</i>
	1U350007	Kit prolunga tastatore <i>Extra sensor</i>
	1A48040	Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 3, e 60 lt. di olio. <i>Independent oil tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt. of oil</i>
	1A32050	Staffa fissa al trattore (fornire modello e tipo di trattore) <i>Clamp attached to tractor (type and version of tractor)</i>



ENERGY/S con dischiera scolmatrice - *ENERGY/S with motorized disc plough*

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77			
	Min.		Max.
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	90 cm	130 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el.</b> <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm;</i> <i>Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	100 cm	140 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	120 cm	160 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	130 cm	170 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	140 cm	180 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - *Variable working width depending on the distance between the weel of tractor.*

# JOLLY

Scalzatore anteriore singolo

Single Front inter row



## Caratteristiche di serie - Standard features

**JOLLY**

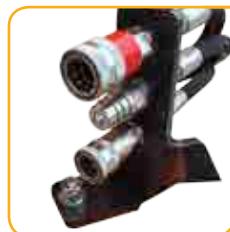
Scalzatore interfilare anteriore previsto per sesti di impianto di vigneti e frutteti con larghezza minima 220 cm. Fissato alla trattice tramite attacco a tre punti o sollevatore idraulico, dispone di serie di un distributore eletto idraulico a 5 funzioni (4+on/off motori) per le seguenti movimentazioni: spostamento laterale; inclinazione e richiamo testata di lavoro; ruote anteriori idrauliche.

Regolazione altezza di lavoro tramite ruote anteriori gestibili da joystick. Cavalletto di stazionamento, richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min minimo di olio dal trattore e 180 bar max. di pressione.

Front inter row machine expected for vineyards and orchards plantation spacing with minimum 220 cm width system. Attached to the tractor via three-point hydraulic lift or attack, has a series of electro-hydraulic distributor with 5 functions (4 + on / off engines) for the following changes: lateral movement; tilt and recall working head; hydraulic front wheels. Working height adjustment via the front wheels can be managed by joystick. Parking stand, requires 1 pair of hydraulic connectors and 30 l/min minimum oil from the tractor and 180 bar max. pressure.

**cod. 1035400J - Configurazione di serie JOLLY elettroidraulico con joystick 4 funzioni + on/off motori.**  
*JOLLY electro hydraulic with Joystick 4 functions + on/off motors*

**Innesti rapidi per montaggio  
attrezzi con scarico libero**  
Hydraulic quick connection with free discharge  
for motorized tools



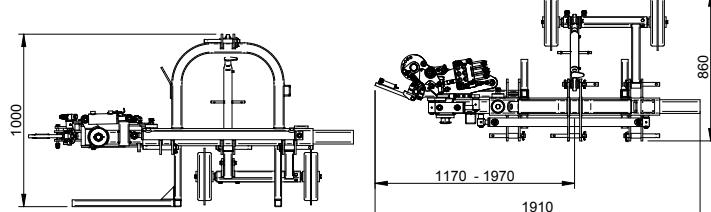
**Testata interceppo elettro idraulica**  
Electro hydraulic inter row head



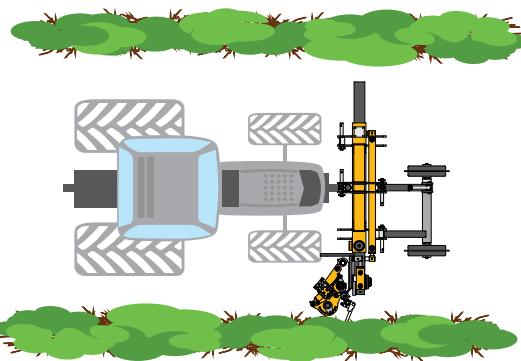
**Attacco per sollevatore trattore**  
Front attachment for tractor's hydraulic lift



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

195 Kg

## Configurazioni - Version

JOLLY

v

JOLLY elettroidraulico con sollevatore flottante e joystick 5 funzioni + on/off motori. Necessita di una presa idraulica, 30 lt/min di olio.

JOLLY electro hydraulic with floating lift and Joystick 5 functions + on/off motors. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.



### 1035420J

JOLLY elettroidraulico con attacco a tre punti e joystick 4 funzioni + on/off motori. Necessita di una presa idraulica, 30 lt/min di olio.

JOLLY electro hydraulic with three point linkage and Joystick 4 functions + on/off motors. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.



### 1035430J

JOLLY elettroidraulico con attacco a tre punti e snodo fossi +90° ÷ -30° e joystick 5 funzioni + on/off motori. Necessita di una presa idraulica, 30 lt/min di olio.

JOLLY electro hydraulic with three point linkage and tilting device +90° - 30° and Joystick 5 functions + on/off motors. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.

**Snodo fossi +90° - 30°**  
Tilting device +90° - 30°



### 1035440J

JOLLY elettroidraulico con snodo fossi +90° ÷ -30° e joystick 5 funzioni + on/off motori (larghezza di lavoro 250÷350 cm da centro macchina e 180 cm con ribaltamento). Necessita di una presa idraulica, 30 lt/min di olio.

JOLLY electro hydraulic with tilting device +90° - 30° and Joystick 5 functions + on/off motors. [Working width 250 -350 cm from the center of the tractor and 180 cm with tilting]. Required 1 pair of hydraulic pipes connections and 30 lt/min of oil.

**Snodo fossi +90° - 30°**  
Tilting device +90° - 30°



## Optional

## JOLLY

	COD.	Descrizione - Description
	1A04810	Scambiatore di calore <i>Heat exchanger</i>
	1A0350300	Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. <i>Priority flow control</i>
	1U350007	Kit prolunga tastatore <i>Extra sensor</i>
	1A48040	Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 3, e 60 lt. di olio. <i>Independent oil tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt. of oil</i>
	1A32050	Staffa fissa al trattore per modello 1035410J (fornire modello e tipo di trattore) <i>Clamp attached to tractor for version 1035410J (type and versione of tractor)</i>



JOLLY con spollonatore - *JOLLY with shoot-remover*



JOLLY con ruota interfilare - *JOLLY with disc mower*

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77			
	Min.		
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	115 cm	195 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el.</b> <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm;</i> <i>Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	125 cm	205 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	145 cm	225 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	155 cm	235 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	165 cm	245 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the weel of tractor.

# ECO VEGA

Scalzatore posteriore  
singolo con serbatoio

Single rear inter row with oil tank



## Caratteristiche di serie - Standard features

**ECO VEGA**

Scalzatore interfilare posteriore, necessita di albero cardano per il funzionamento. Struttura con serbatorio idraulico completo di: olio (60 lt), indicatore di livello, filtro, pompa gr.3 32 lt e scambiatore di calore. Regolazione meccanica altezza di lavoro tramite ruote posteriori e spostamento laterale ad innesti rapidi al trattore.

Dispone di serie di un distributore elettroidraulico con Kit Box a 3 funzioni (2+on/off motori) per inclinazione e richiamo di emergenza testata di lavoro. Due cavalletti di stazionamento, richiede 1 coppia di prese idrauliche e 15 lt/min minimo di olio dal trattore.

Rear inter row machine, requires a PTO shaft for operation. Structure with complete hydraulic reservoir: oil (60 lt.), level indicator, filter, pump gr.3 32 lt and heat exchanger. Mechanical adjustment of working height via the rear wheels and lateral movement with quick connection to the tractor. It has a series with an electro-hydraulic distributor with 3-function Box Kit (2+on/off engines) by inclination and emergency recall of working head. Two parking stands, requires 1 pair of hydraulic connectors and 15 l/min minimum oil from the tractor.

- cod. 1035500J - ECO VEGA con kit box 2+on/off motori, ruote meccaniche e spostamento laterale innesti rapidi**  
ECO VEGA electro hydraulic with kit box 2 functions + on/off motors, lateral side with quick couplings and mechanical wheels
- cod. 1035501J - ECO VEGA con joystick 3+on/off motori, ruote meccaniche e spostamento laterale idraulico**  
ECO VEGA electro hydraulic with Joystick 3 functions + on/off motors, hydraulic lateral side and mechanical wheels
- cod. 1035502J - ECO VEGA con joystick 4+on/off motori, ruote e spostamento laterale idraulici**  
ECO VEGA electro hydraulic with Joystick 4 functions + on/off motors, hydraulic lateral side and wheels

### Innesti rapidi per attrezzi motorizzati e scarico libero

Hydraulic quick connection with free discharge for motorized tools

### Scambiatore di calore

Oil Cooler



### Vite di regolazione ruote con cresta

Mechanical device to adjust the rear wheels



### + DOTAZIONI DI SERIE STANDARD EQUIPMENT

Pompa gr.3 - 32 Lt.  
Pump gr. 3 - 32 lt

### Spostamento laterale ad innesti rapidi al trattore

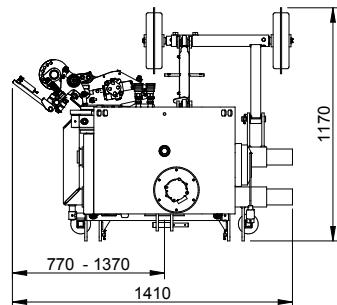
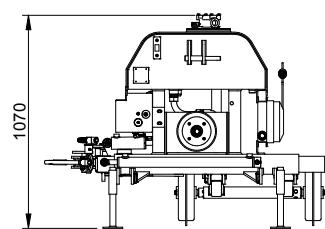
Lateral desplacement with quick hydraulic connections to the tractor

### Ruote posteriori meccaniche con vite di regolazione e carrello telescopico

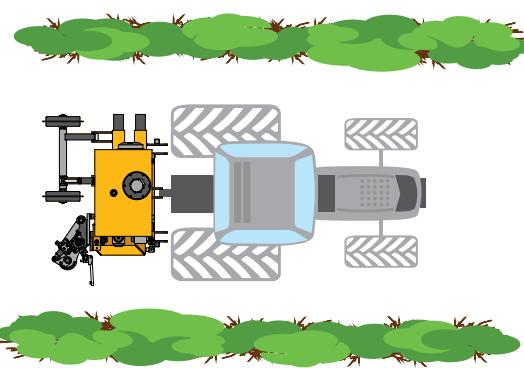
Rear mechanical wheels with device to adjust and telescopic frame



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

425 Kg

# VEGA

Scalzatore posteriore  
singolo indipendente

Single rear inter row  
with independent oil tank



## Caratteristiche di serie - Standard features

VEGA

Scalzatore interfilare posteriore, necessita di albero cardano per il funzionamento. Predisposto di un serbatoio idraulico completo di: olio (60 lt), indicatore di livello, filtro, 2 pompe gr.3 32 cc + gr.2 17cc; e scambiatore di calore. Regolazione idraulica altezza di lavoro tramite ruote posteriori. Disponibile di serie di un distributore elettro idraulico con joystick a 5 funzioni (4+on/off motori) sposta-

mento laterale; inclinazione e richiamo di emergenza testata di lavoro; ruote posteriori. Grazie alla slitta di appoggio sotto la testata di lavoro completa di parallelogrammo flottante, garantisce una profondità di lavoro costante anche in presenza di avvallamenti del terreno. Cavalletti di stazionamento.

Rear inter row machine, requires a PTO shaft for operation. Prepared a complete hydraulic reservoir: oil (60 liters), level meter, filter, 2 pumps gr.3 32 cc + gr.2 17cc; and heat exchanger. Hydraulic working height adjustment via the rear wheels. It has a series with an electro-hydraulic distributor with 5 functions joystick (4+on/off engines) lateral displacement; tilt and emergency recall of working head; rear wheels. Thanks to the support slide under the working head having floating parallelogram, ensures a constant working depth even in the presence of holes in the ground. Parking stands.

**cod. 1035550J - VEGA elettroidraulico con joystick 4 funzioni + on/off motori.**  
VEGA electro hydraulic with Joystick 4 functions + on/off motors

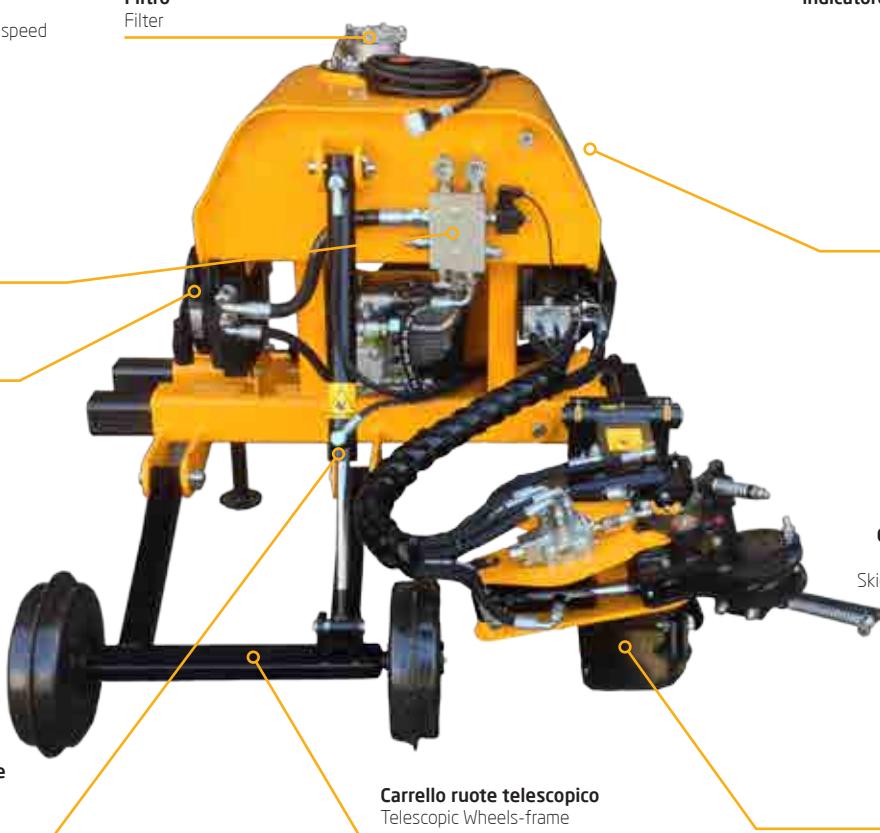
**cod. 1035551J - VEGA elettroidraulico con joystick 4 funzioni + on/off motori (larghezza di lavoro 150÷200 cm)**  
VEGA electro hydraulic with Joystick 4 functions + on/off motors (working width 150 - 200 cm from the center of the tractor)

Distributore per regolazione velocità  
attrezzi motorizzati

Distributor to adjust the motorized tools speed



Filtro  
Filter



indicatore di livello e temperatura olio  
Oil and temperature indicator



Scambiatore di calore  
Oil Cooler



Martinetto idraulico su carrello ruote  
Rear wheels with Hydraulic Jack

to adjust the depth of work

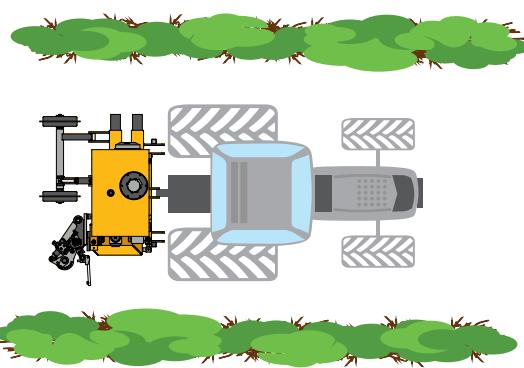
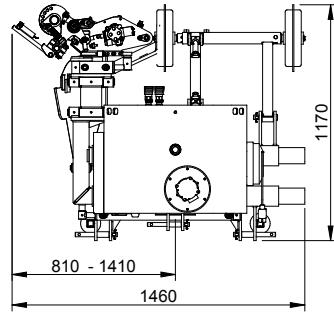
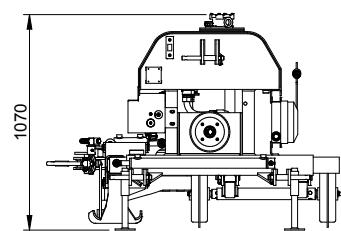
Gruppo slitta di appoggio con  
parallelogramma flottante  
Skids with floating parallelogramme



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



425 Kg

## Optional

## ECO VEGA

	COD.	Descrizione - Description
	1A0090002	Albero cardano categoria 5 L = 90 cm. P.T.O. drive shaft category 5 L = 90cm.
	1U350007	Kit prolunga tastatore Extra sensor



ECO VEGA con rotofresa - *ECO VEGA with motor hoer*



ECO VEGA con rotofresa - *ECO VEGA with motor hoer*

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
<i>Tools pag. 77</i>			
	Min.		Max.
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	80 cm	140 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera colmatrice 2/3 el.</b> <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm;</i> <i>Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	90 cm	150 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	110 cm	170 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	120 cm	180 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	130 cm	190 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the wheel of tractor.

## Optional

**VEGA**

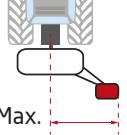
	COD.	Descrizione - Description
	1A0090002	Albero cardano categoria 5 L = 90 cm. P.T.O. drive shaft category 5 L = 90cm.
	1U350007	Kit prolunga tastatore Extra sensor



VEGA con rotofresa - VEGA with motor hoer



VEGA con lama estiva - VEGA with summer blade

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77			
	Min.		Max.
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	80 cm	140 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el.</b> <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm;</i> <i>Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	90 cm	150 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	110 cm	170 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	120 cm	180 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	130 cm	190 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the weel of tractor.

# FAST

Scalzatore doppio  
anteriore e posteriore

Front/Rear double inter row



## Caratteristiche di serie - Standard features

**FAST**

Scalzatore interfilare anteriore o posteriore in versione doppia per sesti d'impianto con larghezza minima di 200 cm. Fissato alla trattice su sollevatore posteriore o frontalmente tramite attacco a tre punti o sollevatore idraulico, dispone di un joystick a 5 funzioni per: richiamo testate di lavoro, spostamento laterale e inclinazione testate dx/sx

indipendenti. Regolazione meccanica altezza di lavoro tramite ruote anteriori. Richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min. minimo di olio dal trattore. Possibilità di installare un serbatoio olio per la gestione degli attrezzi motorizzati indipendenti dalla trattice.

Front and rear inter row machine in double version for planting space with a minimum width of

200 cm. Fixed to the tractor on a rear lift or in front by three points attachment or hydraulic lift, has a 5-button joystick for: Recall of work head, lateral movement and independent right/left tilt heads. Mechanical adjustment of working height via the front wheels. It requires 1 pair of hydraulic connectors and 30 l/min. minimum of oil from the tractor. Possibility of installing an oil tank for the management of independent motorized tools from the tractor.

**cod. 1036000J - Scalzatore posteriore doppio FAST con joystick 5 funzioni (200÷290 cm larghezza di lavoro)**  
*FAST REAR with electro hydraulic Joystick 5 functions + on/off motors (200 - 290 working width)*

**cod. 1036001J - Scalzatore posteriore doppio FAST con joystick 5 funzioni (220÷310 cm larghezza di lavoro)**  
*FAST REAR with electro hydraulic Joystick 5 functions + on/off motors (220 - 310 working width)*

**cod. 1036002J - Scalzatore posteriore doppio FAST con joystick 5 funzioni (260÷350 cm larghezza di lavoro)**  
*FAST REAR with electro hydraulic Joystick 5 functions + on/off motors (260 - 350 working width)*

**cod. 1036003J - Scalzatore posteriore doppio FAST con joystick 5 funzioni (290÷400 cm larghezza di lavoro)**  
*FAST REAR with electro hydraulic Joystick 5 functions + on/off motors (290 - 400 working width)*

Carrello ruote anteriori idrauliche  
Hydraulic front wheels with frame



Attacco a 3 punti  
Three point linkage



Innesti rapidi per collegamento attrezzi con scarico libero  
Hydraulic quick connection with free discharge for motorized tools



Ruote anteriori a regolazione meccanica  
Front wheels with mechanical higher adjustment



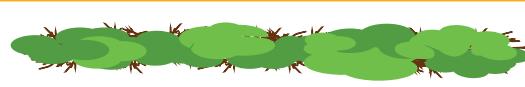
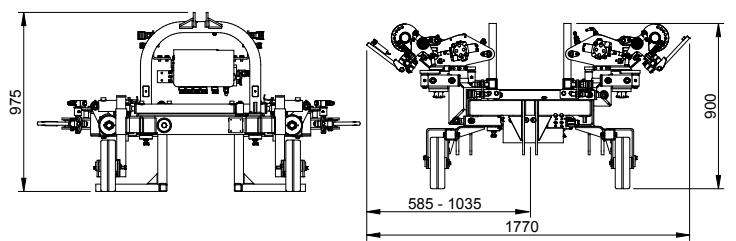
Distributore idraulico per gestione velocità attrezzi motorizzati  
Distributor to adjust the motorized tools speed



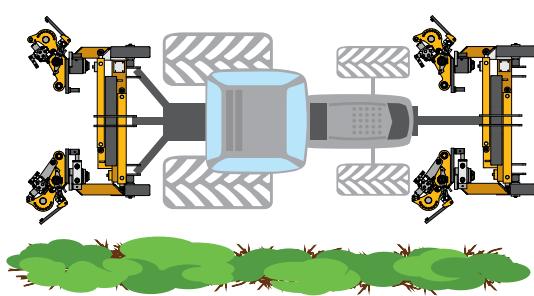
### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



320 Kg



## Configurazioni - Version

**FAST**

**1036010J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e joystick 5 funzioni (larghezza di lavoro 200÷290 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage and Joystick 5 functions + on/off motors (200 – 290 cm working width)

**1036011J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e joystick 5 funzioni (larghezza di lavoro 220÷310 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage and Joystick 5 functions + on/off motors (220 – 310 cm working width)

**1036012J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e joystick 5 funzioni (larghezza di lavoro 260÷350 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage and Joystick 5 functions + on/off motors (260 – 350 cm working width)

**1036013J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e joystick 5 funzioni (larghezza di lavoro 290÷400 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage and Joystick 5 functions + on/off motors (290 – 400 cm working width)



Necessita di una coppia di prese idrauliche con 30 lt/min di olio.  
 Require 1 pair of hydraulic pipes connections with 30 lt/min of oil

**1036020J** Scalzatore anteriore FAST con sollevatore flottante e joystick 6 funzioni (larghezza di lavoro 200÷290 cm)  
 FAST FRONT with floating lift and Joystick 6 functions (200 – 290 cm working width)

**1036021J** Scalzatore anteriore FAST con sollevatore flottante e joystick 6 funzioni (larghezza di lavoro 220÷310 cm)  
 FAST FRONT with floating lift and Joystick 6 functions (220 – 310 cm working width)

**1036022J** Scalzatore anteriore FAST con sollevatore flottante e joystick 6 funzioni (larghezza di lavoro 260÷350 cm)  
 FAST FRONT with floating lift and Joystick 6 functions (260 – 350 cm working width)



Necessita di una coppia di prese idrauliche con 30 lt/min di olio.  
 Require 1 pair of hydraulic pipes connections with 30 lt/min of oil

**1036030J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e serbatoio per PTO POST/REV. (largh. di lavoro 200÷290 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage, Joystick 5 functions and oil tank PTO REAR/REV. (working width 200 – 290 cm)

**1036031J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e serbatoio per PTO POST/REV. (largh. di lavoro 220÷310 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage, Joystick 5 functions and oil tank PTO REAR/REV. (working width 220 – 310 cm)

**1036032J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e serbatoio per PTO POST/REV. (largh. di lavoro 260÷350 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage, Joystick 5 functions and oil tank PTO REAR/REV. (working width 260 – 350 cm)

**1036033J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e serbatoio per PTO POST/REV. (largh. di lavoro 290÷400 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage, Joystick 5 functions and oil tank PTO REAR/REV. (working width 290 – 400 cm)



Funzionamento a presa cardanica per attrezzi motorizzati, e una coppia di prese idrauliche con 30 lt/min di olio.  
 Function with PTO shaft for motorized tools, and 1 pair of hydraulic pipes connections with 30 lt/min of oil

**1036040J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e serbatoio per PTO ANTERIORE (largh. di lavoro 200÷290 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage, Joystick 5 functions and oil tank PTO FRONT. (working width 200 – 290 cm)

**1036041J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e serbatoio per PTO ANTERIORE (largh. di lavoro 220÷310 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage, Joystick 5 functions and oil tank PTO FRONT. (working width 220 – 310 cm)

**1036042J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e serbatoio per PTO ANTERIORE (largh. di lavoro 260÷350 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage, Joystick 5 functions and oil tank PTO FRONT. (working width 260 – 350 cm)

**1036043J** Scalzatore anteriore FAST con attacco a tre punti e serbatoio per PTO ANTERIORE (largh. di lavoro 290÷400 cm)  
 FAST FRONT with three point linkage, Joystick 5 functions and oil tank PTO FRONT. (working width 290 – 400 cm)



Funzionamento a presa cardanica per attrezzi motorizzati, e una coppia di prese idrauliche con 30 lt/min di olio.  
 Function with PTO shaft for motorized tools, and 1 pair of hydraulic pipes connections with 30 lt/min of oil

## Optional

**FAST**

COD.	Descrizione - Description
	1A04810 Scambiatore di calore (solo per versioni senza serbatoio) <i>Heat exchanger (only for versions without oil tank)</i>
	1A0350300 Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. <i>Priority flow control</i>
	1U350007 Kit prolunga tastatore (cadauno) <i>Extra sensor (each)</i>
	1A48040 Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 3, e 60 lt. di olio. <i>Independent oil tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt. of oil</i>
	1A32050 Staffa fissa al trattore per modelli con sollevatore (fornire modello e tipo di trattore) <i>Clamp attached to tractor for version with front lift (type and model of tractor)</i>



FAST con lama estiva - *FAST with summer blade*



FAST con la testata spollonatrice - *FAST with shoot removing head*

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b> <i>Tools pag. 77</i>			
Dati riferiti alle versioni con larghezza di lavoro (200+290 cm) <i>Values referred on working width version (200+290 cm)</i>			
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	90 cm	135 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el.</b> <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm;</i> <i>Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	100 cm	145 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	120 cm	165 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	130 cm	175 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	140 cm	185 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the wheel of tractor.

# ENERGY DUAL/P

Scalzatore posteriore  
doppio compatto

Rear compact double inter row



## Caratteristiche di serie - Standard features

## ENERGY DUAL/P

Scalzatore interfilare posteriore in versione doppia, previsto per sesti d'impianto con larghezza minima di 180 cm. Fissato alla trattore su sollevatore posteriore, dispone di serie di un distributore elettroidraulico a 6 funzioni per le seguenti movimentazioni: spostamento laterale dx/sx indipendenti; inclinazione testate dx/sx indipendenti e richiamo testate di lavoro; regolazione idraulica

altezza di lavoro tramite ruote posteriori con cresta. Cavalletto di stazionamento, richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min. minimo di olio dal trattore. Disponibile anche completo di serbatoio idraulico per la gestione degli attrezzi motorizzati.

Rear double inter row machine, scheduled for planting space with a minimum width of 180 cm. Fixed to the tractor, has a series with an electro-

hydraulic distributor having 6 functions for the following changes: independent left/right lateral movement; independent right/left tilt of head and recall work head; hydraulic adjustable of working height via the rear wheels with crest. Parking stand, requires 1 pair of hydraulic connectors and 30 l/min. minimum of oil from the tractor. Available also full of hydraulic reservoir for the management of the motorized tools. Operation with universal joint for motorized tools, and a pair of hydraulic jacks with 30 l/min of oil.

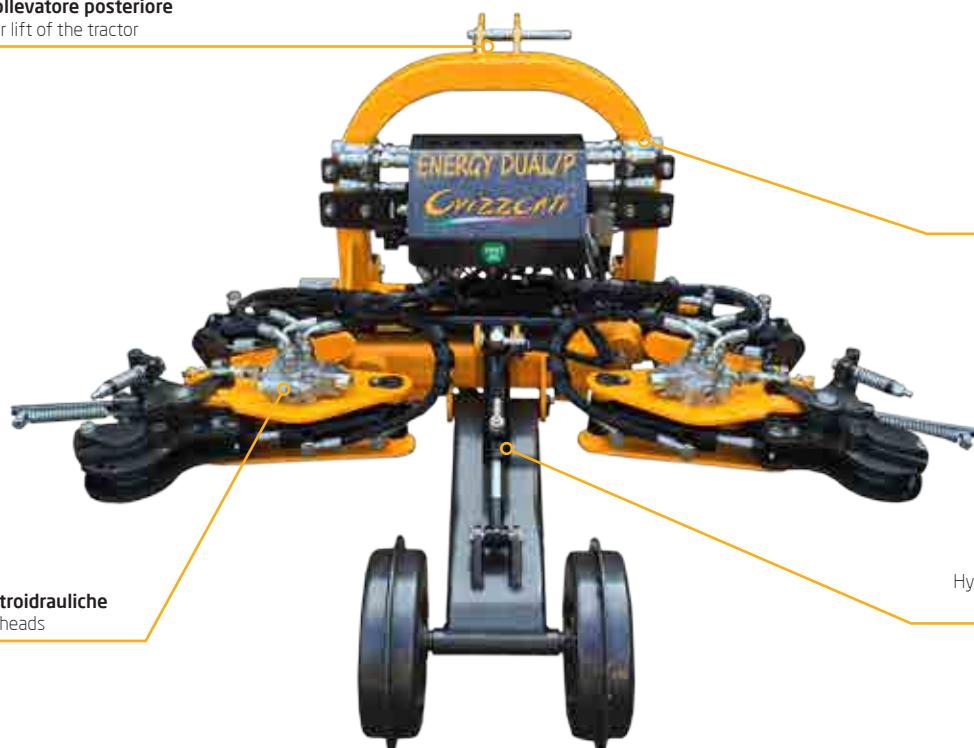
**cod. 1036500J - DUAL/P elettroidraulico con joystick 6 funzioni.**  
*DUAL/P electro hydraulic with Joystick 6 functions*

**Attacco a 3 punti per sollevatore posteriore**  
Three point linkage for rear lift of the tractor

**Testate interceppo elettroidrauliche**  
electro hydraulic inter row heads

**Innesti rapidi per montaggio attrezzi con scarico libero**

Hydraulic quick connection with free discharge for motorized tools

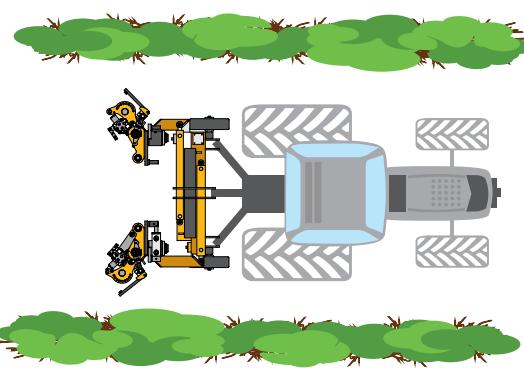
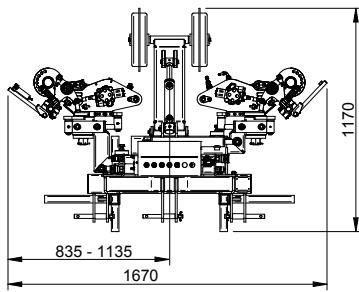
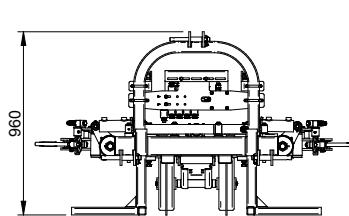


**Carrello ruote idraulico per regolare l'altezza di lavoro**  
Hydraulic wheels-frame to adjust the working higher

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



320 Kg

## Configurazioni - Version

## ENERGY DUAL/P

### 1036510J

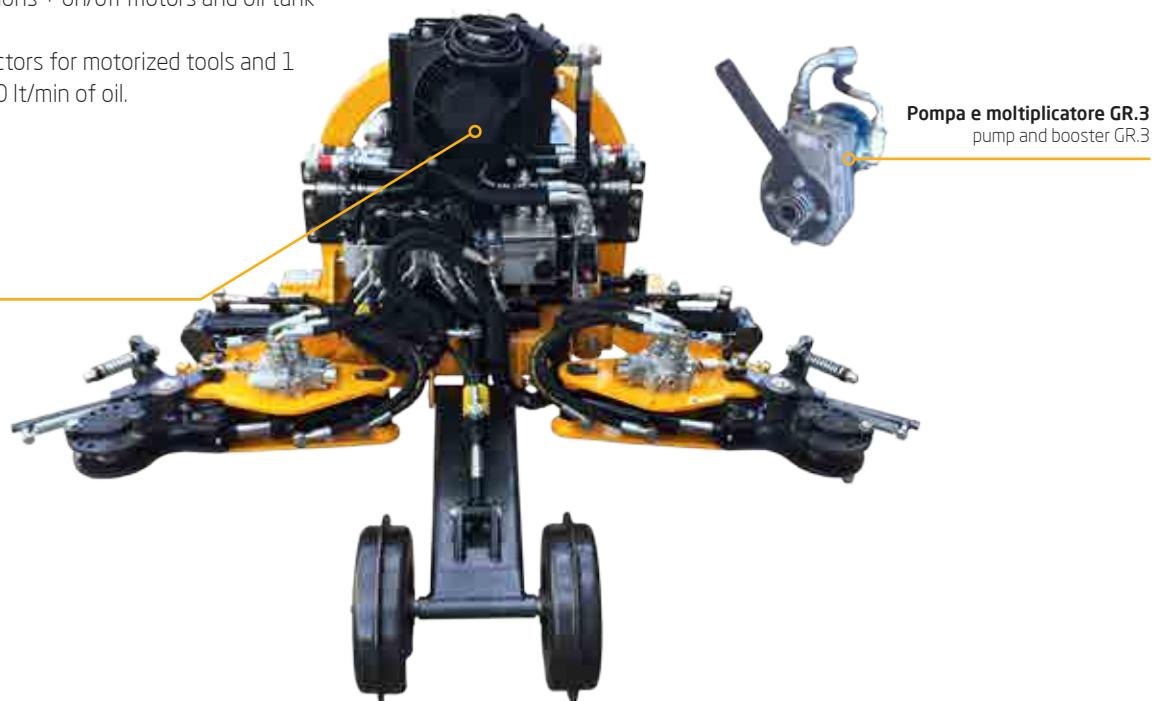
Scalzatore posteriore compatto DUAL/P con serbatoio per PTO POSTERIORE e joystick 6 funzioni + on/off motori.

Funzionamento a presa cardanica per attrezzi motorizzati, e una coppia di prese idrauliche con 30 lt/min di olio.

DUAL/P with Joystick 6 functions + on/off motors and oil tank  
PTO REAR.

Function with PTO of the tractors for motorized tools and 1 pair of hydraulic pipes with 30 lt/min of oil.

**Scambiatore di calore**  
Oil cooler



**Distributore idraulico con regolatore di velocità attrezzi motorizzati**  
Distributor to adjust the motorized tools speed.



**indicatore di livello e temperatura olio**  
Oil and temperature indicator



# ENERGY DUAL/T

Scalzatore doppio anteriore  
compatto con attacco a tre punti

Front compact double inter row  
with free point linkage



## Caratteristiche di serie - Standard features

## ENERGY DUAL/T

Scalzatore interfilare anteriore in versione doppia per sesti d'impianto con larghezza minima di 180 cm. Ideato per essere fissato su trattori con sollevatore anteriore grazie all'attacco a tre punti regolabile. Distributore elettroidraulico a 5 funzioni per: spostamento laterale dx/sx indipendenti; inclinazione testate dx/sx indipendenti e richiamo testate di lavoro.

Regolazione meccanica altezza di lavoro tramite ruote anteriori, cavalletto di stazionamento, richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min. minimo di olio dal trattore. Disponibile anche in versione con serbatoio idraulico per la gestione degli attrezzi motorizzati.

Front double compact inter row machine for planting space with a minimum width of 180 cm. Designed to be mounted on tractors with front lift thanks to the adjustable three-point hitch. Electro-hydraulic distributor having 5 functions: independent left/right lateral movement; right/left independent tilt of heads and recall of work heads. Mechanical adjustment of working height by the front wheels, parking stand, requires 1 pair of hydraulic connectors and 30 l/min. minimum of oil from the tractor. Also available with hydraulic tank for the management of motorized tools.

### cod. 1036600J - DUAL/T elettroidraulico con attacco a tre punti e joystick 5 funzioni DUAL/T with three point linkage and Joystick 5 functions

**Attacco a 3 punti per sollevatore anteriore regolabile**  
Three point linkage for front tractor's lift adjustable

**Testate interceppo elettroidrauliche**  
Electro hydraulic inter row head



**Ruote anteriori con regolazione altezza meccanica**  
Front wheels with mechanical higher adjustment



**Innesti rapidi per montaggio attrezzi con scarico libero**

Distributor to adjust the motorized tools speed



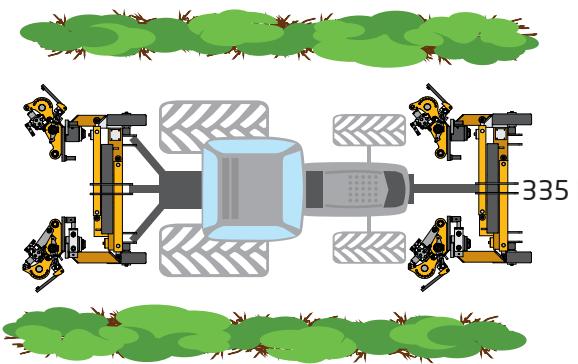
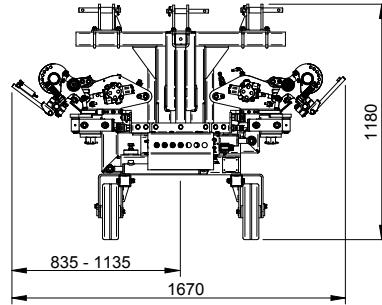
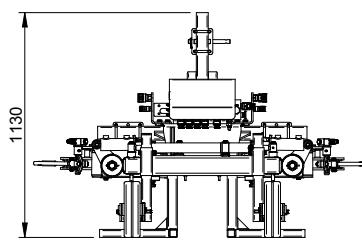
**Distributore elettroidraulico 5 funzioni con joystick**  
Electro-hydraulic distributor with joystick 5 functions



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



## Configurazioni - Version

## ENERGY DUAL/T

**1036610J** Scalzatore anteriore compatto DUAL/T con attacco a tre punti e serbatoio per **PTO REV.** e joystick 5 funzioni.

DUAL/T with three point linkage, Joystick 5 functions + on/off motors and oil tank PTO REV.

**1036620J** Scalzatore anteriore compatto DUAL/T con attacco a tre punti e serbatoio per **PTO ANTERIORE** e joystick 5 funzioni.

DUAL/T with three point linkage, Joystick 5 functions + on/off motors and oil tank PTO FRONT.

**Distributore idraulico per regolazione velocità attrezzi motorizzati**  
Distributor to adjust the motorized tools speed



**Pompa e moltiplicatore GR.3 reversibile o anteriore**  
pump and booster GR.3 for front or reversible drive.



**Scambiatore di calore**  
Oil Cooler



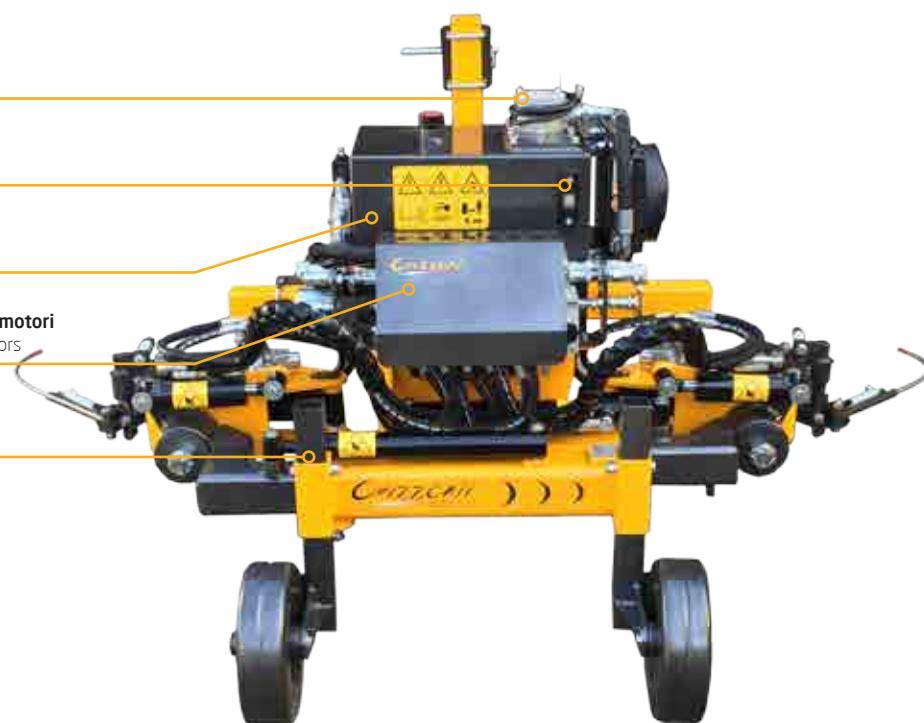
**Filtro**  
Filter

**Indicatore livello olio e temperatura**  
Oil and temperature indicator

**Serbatoio idraulico**  
Oil tank

**Distributore elettroidraulico 5+on/off motori**  
Electro hydraulic distributor 5 + on/off motors

**Ruote a regolazione meccanica**  
Wheels with mechanical adjustment



Funzionamento a presa cardanica per attrezzi motorizzati e una coppia di prese idrauliche con 30 lt/min di olio.  
Function with PTO shaft for motorized tools, and 1 pair of hydraulic pipes connections with 30 lt/min of oil.

# ENERGY DUAL/S

Scalzatore anteriore doppio compatto  
con sollevatore flottante

Front compact double inter row  
with floating lift



## Caratteristiche di serie - Standard features

## ENERGY DUAL/S

Scalzatore interfilare anteriore in versione doppia, previsto per sesti d'impianto con larghezza minima di 180 cm, fissato frontalmente alla trattrice grazie al sollevatore anteriore idraulico sulla macchina e relativa staffatura. Distributore elettroidraulico a 6 funzioni per le seguenti movimentazioni: spostamento laterale dx/sx indipendenti; inclinazione testate dx/sx indipendenti e richiamo

testate di lavoro; sollevatore anteriore flottante. Regolazione meccanica altezza di lavoro tramite ruote anteriori. Cavalletto di stazionamento, richiede 1 coppia di prese idrauliche e 30 lt/min. minimo di olio dal trattore con 180 bar max. di pressione.

Front double inter row machine, scheduled for the planting space with a minimum width of 180 cm, front fixed to the tractor thanks to hydraulic front lift on the machine and relative stirrups. Electro-hydraulic distributor 6 functions for the following changes: independent left/right lateral movement; independent right/left tilt of head and recall of job head; floating front lift. Mechanical adjustment of working height via the front wheels. Parking stand, requires 1 pair of hydraulic connectors and 30 l/min. minimum oil from the tractor with 180 bar max. of pressure.

**cod. 1036550J - DUAL/S elettroidraulico con sollevatore flottante e joystick 6 funzioni.**  
*DUAL/S Electro Hydraulic with front floating lift and Joystick 6 functions*

**Distributore elettroidraulico 6 funzioni con joystick**  
Electro hydraulic distributor with Joystick 6 functions

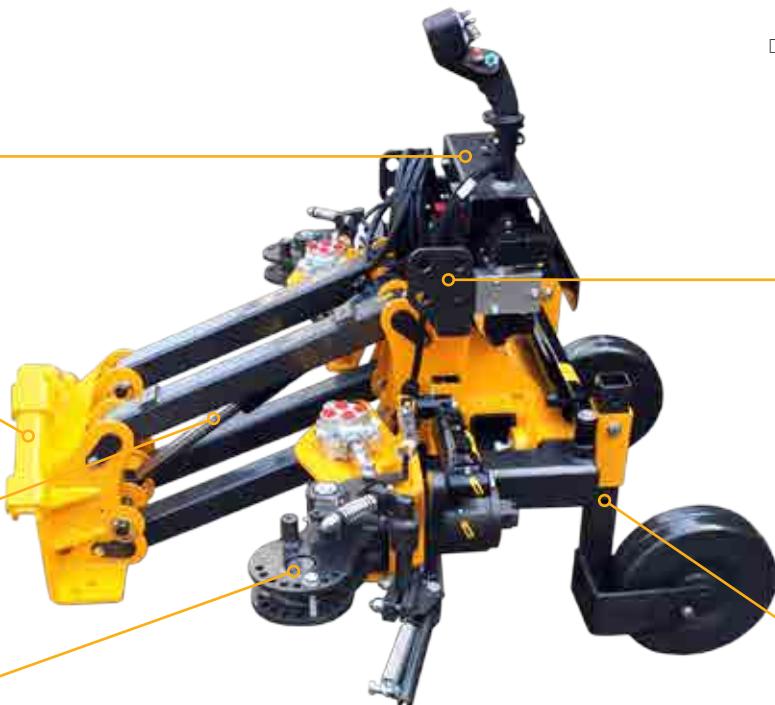
**Piastra di aggancio rapido per staffaggio al trattore**  
Quick female connection to fix the machine on the tractor

**Martinetto idraulico per sollevatore flottante**  
Hydraulic jack for front floating lift

**Testata interceppo elettroidraulica**  
Electro hydraulic inter row head

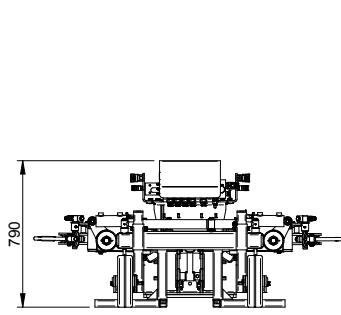
**Innesti rapidi per montaggio attrezzi con scarico libero**

Distributor to adjust the motorized tools speed

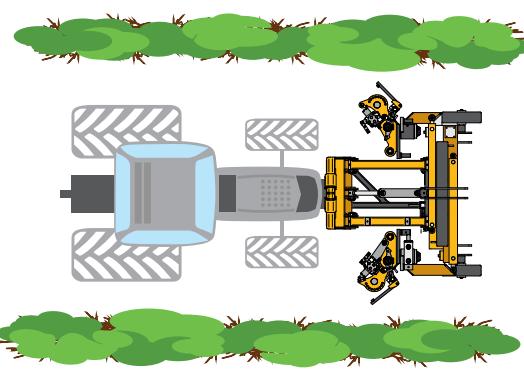


**Ruote anteriori con regolazione altezza meccanica**  
Front wheels with mechanical higher adjustment

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

350 Kg

## Optional

## ENERGY DUAL

COD.	Descrizione - Description
	1A04810 Scambiatore di calore <i>Heat exchanger</i>
	1A0350300 Valvola ripartitrice di olio oltre 50 lt/min. <i>Priority flow control</i>
	1U350007 Kit prolunga tastatore <i>Extra sensor</i>
	1A48040 Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 3, e 60 lt. di olio (per versione con sollevatore) <i>Independent oil tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt. of oil</i>
	1A32050 Staffa fissa al trattore per modelli con sollevatore (fornire modello e tipo di trattore) <i>Clamp attached to tractor for version with front lift (type and model of tractor)</i>



ENERGY DUAL/P con aratro - ENERGY DUAL/P with plough



ENERGY DUAL/S con lama estiva - ENERGY DUAL/S with summer blade



ENERGY DUAL/P con SPEED GREEN - ENERGY DUAL/T with SPEED GREEN



ENERGY DUAL/T con dischiera scolmatrice - ENERGY DUAL/T with plough discs

## Optional

## ENERGY DUAL

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>ENERGY DUAL/P</b>			
<b>Elenco attrezzi da pag. 77 - Tools pag. 77</b>			
Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	80 cm	110 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm; Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el. <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm; Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	90 cm	120 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	110 cm	140 cm	80 ÷ 100 cm
Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green** <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	120 cm	150 cm	-
Dischiera colmatrice 3 el. <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	130 cm	160 cm	-

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>ENERGY DUAL/T</b>			
<b>Elenco attrezzi da pag. 77 - Tools pag. 77</b>			
Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	80 cm	110 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm; Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el. <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm; Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	90 cm	120 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	110 cm	140 cm	80 ÷ 100 cm
Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green** <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	120 cm	150 cm	-
Dischiera colmatrice 3 el. <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	130 cm	160 cm	-

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>ENERGY DUAL/S</b>			
<b>Elenco attrezzi da pag. 77 - Tools pag. 77</b>			
Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	80 cm	110 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm; Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el. <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm; Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	90 cm	120 cm	60 ÷ 90 cm
Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	110 cm	140 cm	80 ÷ 100 cm
Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green** <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	120 cm	150 cm	-
Dischiera colmatrice 3 el. <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	130 cm	160 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the weel of tractor.

# VEGA MAXI

Scalzatore posteriore  
doppio indipendente

Rear double inter row  
with independent oil tank



## Caratteristiche di serie - Standard features

**VEGA MAXI**

Scalzatore interfilare posteriore doppio a presa cardanica previsto per sesti d'impianto da 180 cm minimi. Struttura con serbatorio idraulico completo di: olio (100 lt.), indicatore di livello, filtro, 3 pompe gr.3 e scambiatore di calore idraulico. Dispone di serie di un distributore elettroidraulico con KIT BOX a 8 funzioni e on/off motori indipendenti per: spostamento laterale; dx/sx; inclinazione testate dx/sx indipendenti; richiamo di emergenza testata di lavoro;

ruota posteriore centrale con cresta. Profondità di lavoro costante grazie alle due slitte di appoggio a parallelogramma flottante sotto le testate interceppo. Sistema di **auto-centraggio elettrico (HSC)** per mantenere sempre la corretta posizione della macchina al centro del filare durante la lavorazione. Due cavalletti di stazionamento.

Rear independent double inter flow machine with universal joint for planting space from 180 cm

minimum. Structure with complete hydraulic reservoir: oil (100 lt.), Level meter, filter, 3 gr.3 pumps and hydraulic heat exchanger. It has a series of an electro-hydraulic distributor with box kits having 8 functions and independent on / off engines for: lateral movement; independent right / left; tilt of heads; Emergency call working head; Rear wheel with central crest. Constant working depth thanks to two skids floating under the inter-row machine headers. Self-centering electrical system to always maintain the correct position of the machine at the center of the row during processing. Two parking stands.

**cod. 1036650J - VEGA MAXI elettroidraulico con autocentrante "HSC" e KIT BOX 8 funzioni + 2 on/off motori.**  
**VEGA MAXI with HSC autocentering device and kit box 8 functions + 2 independent on/off motors**

**Scambiatore di calore idraulico**  
Oil cooler with hydraulic engine



**Distributori per collegamento accessori motrici e regolazione velocità di rotazione**  
Distributor for motorized tools connections and adjustment speed rotation



**KIT BOX 8 funzioni**  
KIT BOX with 8 functions

**Sistema autocentrante elettrico hsc**  
Electric autocentering device mod. HSC

**Gruppo slitta di appoggio con parallelogramma flottante**  
Skids with floating parallelogramme



**Ruota posteriore con cresta**  
Rear wheels with hydraulic adjustment



**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

**Impianto idraulico a 3 pompe**  
Hydraulic system with 3 pumps

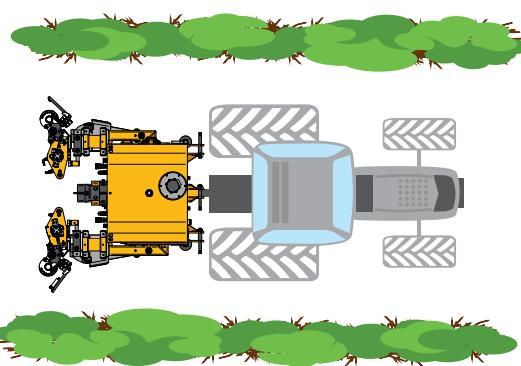
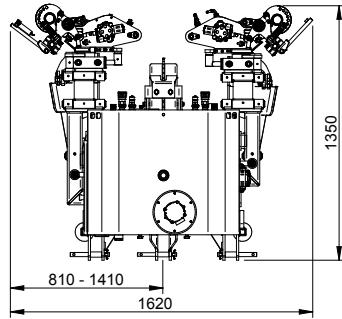
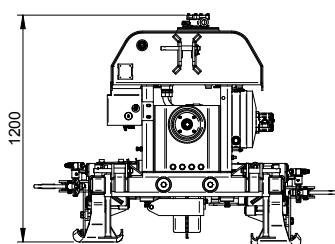
**Filtro e indicatore di livello olio e temperatura**  
Filter and oil and temperature indicator

**Attacco ai tre punti del sollevatore posteriore del trattore**  
Three point linkage for rear lift of the tractor

**DATI TECNICI**  
SPECIFICATIONS

**POSIZIONE DI LAVORO**  
WORKING POSITION

**PESO**  
WEIGHT



850 Kg

## Optional

## VEGA MAXI

	COD.	Descrizione - Description
	1A0090002	Albero cardano categoria 5 L = 90 cm. P.T.O. drive shaft category 5 L = 90cm.
	1U350007	Kit prolunga tastatore Extra sensor



VEGA MAXI con dischiera scolmatrice - VEGA MAXI with discs plough



VEGA MAXI con aratini - VEGA MAXI with ploughs

ATTREZZI TOOLS	INGOMBRO MINIMO MINIMUM DISPLACEMENT	INGOMBRO MASSIMO MAXIMUM DISPLACEMENT	DISTANZA MINIMA PIANTE MIN. DISTANCE BETWEEN ROWS
<b>Elenco attrezzi da pag. 77</b>			
Tools pag. 77			
	Min.		
<b>Lama estiva 30 cm; Aratrino corto/lungo</b> <i>Summer blade 30 cm; Plough short/big</i>	80 cm	140 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 50 cm; Rotofresa 30/40 cm;</b> <b>Ecology 30 cm; Dischiera scolmatrice 2/3 el.</b> <i>Summer blade 50 cm; Motor hoes 30/40 cm;</i> <i>Ecology 30 cm; Motorized disc plough 2/3 el.</i>	90 cm	150 cm	60 ÷ 90 cm
<b>Lama estiva 70 cm; Rotofresa 50 Cm; Ecology 60 cm</b> <i>Summer blade 70 cm; Motor hoes 50 cm; Ecology 60 cm</i>	110 cm	170 cm	80 ÷ 100 cm
<b>Dischiera colmatrice 2 el.; Speed Green**</b> <i>Disc group filler in neutral 2 el.; Speed Green**</i>	120 cm	180 cm	-
<b>Dischiera colmatrice 3 el.</b> <i>Disc group filler in neutral 3 el.</i>	130 cm	190 cm	-

\*\* Distanza di lavoro variabile a seconda della distanza delle ruote del trattore - Variable working width depending on the distance between the wheel of tractor.

# Attrezzi di lavoro interfilare

Con più di 20 differenti articoli per la lavorazione del suolo e lo sfalcio dell'erba, Orizzonti si presenta come una delle realtà industriali con più soluzioni nel campo della lavorazione interfilare abbinabili alla propria gamma di macchine interceppo, cercando sempre di ottenere la piena soddisfazione dei clienti.

Le nostre migliori soluzioni che proponiamo sono:

- Dischieri scolmatori motrici a differenti diametri di lavoro;
- Aratrini scolmatori con paletta pulisci ceppo abbinata;
- Dischieri colmatori dentate folli o motorizzate;
- Rototerra verticali meccanici o idraulci;
- Lame sarchianti con differenti lunghezze di lavoro;
- Spollonatori;
- Andanatori di sarmenti per vigneto e frutteto;
- Spazzole metalliche;
- Mini trancia a mazze;
- Testate sfalcia erba a filo idrauliche e a molla;
- Dischi interfilari con diversi diametri.

Tutto questo con un unico obiettivo: Abbattimento delle infestanti!

## Tools for inter-row machine

With more than 20 different items for the processing of soil and grass mowing, Orizzonti is presented as one of the industries with more solutions in the field of inter-row process matching its range of inter-row machines, always trying to get full satisfaction of its customers.

Our best solutions we propose are:

- Spillway motor disc with different working diameters;
- Spillway plough clean with combined cleaning stump system;
- Delivery chute toothed disc in neutral or motorized;
- Mechanical or hydraulic vertical rototerra;
- Scraping blades with different working lengths;
- Shoot remover;
- Pruning rake for vineyards and orchards;
- Wire brushes;
- Mini club shredders;
- Hydraulic or spring mowers head;
- Inter row-disks with different diameters.

All this with one goal: Removal of weeds!



# ATTREZZI

## PER LA LAVORAZIONE INTERFILARE

# TOOLS

## FOR VINEYARD GROUND PROCESSING

### DISCHIERA SCOLMATRICE 2 ELEMENTI MOTORIZED DISCS 2 ELEMENTS



Diametri di lavoro - *Working diameter*  
 $\varnothing 31 \text{ cm}, \varnothing 36 \text{ cm}, \varnothing 41 \text{ cm}$

Larghezza di lavoro - *Working width*  
 $L = 35 \text{ cm}$

Profondità di lavoro - *Working Depth*  
 $\varnothing 31 \text{ cm} = 3 \div 5 \text{ cm} | \varnothing 36 \text{ cm} = 5 \div 10 \text{ cm} | \varnothing 41 \text{ cm} = 10 \div 15 \text{ cm}$

Olio richiesto e pressione - *Oil and pressure required*  
 30 lt/min e 180 bar/max.

Peso - *Weight*  
 $\varnothing 31 \text{ cm} = 25 \text{ kg} | \varnothing 36 \text{ cm} = 33 \text{ kg} | \varnothing 41 \text{ cm} = 45 \text{ kg}$

$\varnothing 31 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35000**

$\varnothing 31 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35005**

$\varnothing 36 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35100**

$\varnothing 36 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35105**

$\varnothing 41 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35110**

$\varnothing 41 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35115**

$\varnothing 31 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35120**

$\varnothing 31 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35125**

$\varnothing 36 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35130**

$\varnothing 36 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35135**

$\varnothing 41 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35140**

$\varnothing 41 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35145**

### DISCHIERA SCOLMATRICE 3 ELEMENTI MOTORIZED DISCS 3 ELEMENTS



Diametri di lavoro - *Working diameter*  
 $\varnothing 31 \text{ cm}, \varnothing 36 \text{ cm}, \varnothing 41 \text{ cm}$

Larghezza di lavoro - *Working width*  
 $L = 55 \text{ cm}$

Profondità di lavoro - *Working Depth*  
 $\varnothing 31 \text{ cm} = 3 \div 5 \text{ cm} | \varnothing 36 \text{ cm} = 5 \div 10 \text{ cm} | \varnothing 41 \text{ cm} = 10 \div 15 \text{ cm}$

Olio richiesto e pressione - *Oil and pressure required*  
 30 lt/min e 180 bar/max.

Peso - *Weight*  
 $\varnothing 31 \text{ cm} = 35 \text{ kg} | \varnothing 36 \text{ cm} = 46 \text{ kg} | \varnothing 41 \text{ cm} = 58 \text{ kg}$

$\varnothing 31 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35120**

$\varnothing 31 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35125**

$\varnothing 36 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35130**

$\varnothing 36 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35135**

$\varnothing 41 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35140**

$\varnothing 41 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35145**

### DISCHIERA SCOLMATRICE 4 ELEMENTI MOTORIZED DISCS 4 ELEMENTS



Diametri di lavoro - *Working diameter*  
 $\varnothing 31 \text{ cm}$

Larghezza di lavoro - *Working width*  
 $L = 75 \text{ cm}$

Profondità di lavoro - *Working Depth*  
 $\varnothing 31 \text{ cm} = 3 \div 5 \text{ cm}$

Olio richiesto e pressione - *Oil and pressure required*  
 30 lt/min e 180 bar/max.

Peso - *Weight*  
 $\varnothing 31 \text{ cm} = 70 \text{ kg}$

$\varnothing 31 \text{ cm}$  DESTRO - *Right* cod. **1U35150**

$\varnothing 31 \text{ cm}$  SINISTRO - *Left* cod. **1U35155**

### DISCHIERA COLMATRICE FOLLE Ø 46 cm DISC FILL IN NEUTRAL Ø 46 cm



Numero dischi - *Number of discs*  
 1 - 2 - 3

Larghezza di lavoro - *Working width*  
 1 disco - *disc* = 20 cm | 2 dischi - *disks* = 40 cm | 3 dischi - *disks* = 60 cm

Olio richiesto e pressione: rotazione folle senza motore  
*Oil and pressure required: without any hydraulic rotation*

Peso - *Weight*  
 1 disco - *disks* = 25 kg | 2 dischi - *disks* = 35 kg | 3 dischi - *disks* = 47 kg

1 d. DESTRO - *Right* cod. **1U35170**

1 d. SINISTRO - *Left* cod. **1U35175**

2 d. DESTRO - *Right* cod. **1U35180**

2 d. SINISTRO - *Left* cod. **1U35185**

3 d. DESTRO - *Right* cod. **1U35190**

3 d. SINISTRO - *Left* cod. **1U35195**



### DISCHIERA COLMATRICE MOTORIZZATA Ø 46 cm MOTORIZED DISC FILL Ø 46 cm

Numero dischi - Number of discs  
1 - 2 - 3

Larghezza di lavoro - Working width  
1 disco - disc = 20 cm | 2 dischi - discs = 40 cm | 3 dischi - discs = 60 cm

Olio richiesto e pressione - Oil and pressure required  
30 lt/min e 180 bar/max.

Peso - Weight  
1 disco - discs = 30 kg | 2 dischi - discs = 46 kg | 3 dischi - discs = 54 kg

1 d. DESTRO - Right **cod. 1U35200**

1 d. SINISTRO - Left **cod. 1U35205**

2 d. DESTRO - Right **cod. 1U35210**

2 d. SINISTRO - Left **cod. 1U35215**

3 d. DESTRO - Right **cod. 1U35220**

3 d. SINISTRO - Left **cod. 1U35225**

Ø 30 cm DESTRO - Right **cod. 1U35230**

Ø 30 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35235**

Ø 40 cm DESTRO - Right **cod. 1U35240**

Ø 40 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35245**

Ø 50 cm DESTRO - Right **cod. 1U35250**

Ø 50 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35255**



### ROTOFRESA - MOTORHOES

Diametri di lavoro - Working diameter  
Ø 30 cm, Ø 40 cm, Ø 50 cm

Numero di zuppe - Number of knives  
Ø 30 cm = 3 | Ø 40 cm = 4 | Ø 50 cm = 4

Profondità di lavoro - Working Depth  
Ø 30 cm = 4÷5 cm | Ø 40 cm = 4÷5 cm | Ø 50 cm = 4÷5 cm

Olio richiesto e pressione - Oil and pressure required  
30 lt/min e 180 bar/max.

Peso - Weight  
Ø 30 cm = 40 kg | Ø 40 cm = 45 kg | Ø 50 cm = 50 kg

Ø 30 cm **cod. 1U35260**

Ø 40 cm **cod. 1U35265**

Ø 50 cm **cod. 1U35270**



### SUPPORTO PER COLTELLI FLOTTANTI

Consigliato in abbinamento alla rotorfresa per lavorazioni su terreni ardui e con presenza di sassi al fine di mantenere la lavorazione dell'intercoppo il più omogenea possibile.

Recommended to be used in addition of the motor hoes when the soil its too hard with stone, to make a correct intercept working.



### PROTEZIONE PARATERRA PER ROTOFRESA

Consigliata in abbinamento alla rotorfresa per mantenere il terreno lavorato vicino al ceppo della pianta evitando che si porti lungo il filare di vigneti e frutteti.

Recommended to be used in addition of the motor hoes to maintain the working soil near the trunk of the plants to avoid to go in the center of the vineyards and orchards row.

DESTRO - Right **cod. 1U35280**

SINISTRO - Left **cod. 1U35285**



### SPAZZOLA METALLICA IN ACCIAIO - IRON BRUSH

Diametri di lavoro - Working diameter  
Ø 45 cm, Ø 70 cm

Profondità di lavoro - Working Depth  
Ø 45 cm = 2÷3 cm | Ø 70 cm = 2÷3 cm

Olio richiesto e pressione - Oil and pressure required  
30 lt/min e 180 bar/max.

Peso - Weight  
Ø 45 cm = 65 kg | Ø 70 cm = 70 kg

Ø 45 cm DESTRO - Right **cod. 1U35290**

Ø 45 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35295**

Ø 70 cm DESTRO - Right **cod. 1U35300**

Ø 70 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35305**

### ARATRINO CALANDRATO - PLOUGH



Lavorazione consigliata: vomere corto su vigneto; vomere lungo su frutteto  
Working suggestion: small plough for vineyards; big plough for orchard

Profondità di lavoro - Working Depth  
Vomere corto - small plough = 5÷10 cm  
Vomere lungo - big plough = 10÷15 cm

Olio richiesto e pressione - Oil and pressure required  
30 lt/min e 180 bar/max.

Peso - Weight  
Vomere corto - small plough = 21 kg  
Vomere lungo - big plough = 25 kg

Piccolo - Small

DESTRO - Right

**cod. 1U35310**

Piccolo - Small

SINISTRO - Left

**cod. 1U35315**

Grande - Big

DESTRO - Right

**cod. 1U35320**

Grande - Big

SINISTRO - Left

**cod. 1U35325**

L 30 cm DESTRO - Right **cod. 1U35330**

L 30 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35335**

L 50 cm DESTRO - Right **cod. 1U35340**

L 50 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35345**

L 70 cm DESTRO - Right **cod. 1U35350**

L 70 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35355**

### LAMA ESTIVA - SUMMER BLADE



Lunghezze di lavoro - Length of work  
L = 30 cm, L = 50 cm, L = 70 cm

Larghezza di lavoro dalla pianta - Width of work from the trunk of the plant  
L = 30 cm = 25 cm | L = 50 cm = 45 cm | L = 70 cm = 65 cm

Olio richiesto e pressione - Oil and pressure required  
30 lt/min e 180 bar/max.

Peso - Weight  
L = 30 cm = 10 kg | L = 50 cm = 11 kg | L = 70 cm = 13 kg

L 30 cm DESTRO - Right **cod. 1U35330**

L 30 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35335**

L 50 cm DESTRO - Right **cod. 1U35340**

L 50 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35345**

L 70 cm DESTRO - Right **cod. 1U35350**

L 70 cm SINISTRO - Left **cod. 1U35355**

### DEFLETTORE PER LAMA ESTIVA - SUMMER BLADE DEFLECTOR



Numero di elementi per lama - Number of deflector for summer blade  
L = 30 cm = 1 | L = 50 cm = 2 | L = 70 cm = 3

Consigliato in presenza di terreno non eccessivamente duro affinché si possa ulteriormente smuoverlo durante il passaggio della lama.

**cod. 1U35380**

### PALETTA PULISCI CEPO PER LAMA ESTIVA

TREE TRUNK CLEANER FOR SUMMER BLADE



Fissato nella parte terminale della lama estiva, viene consigliato per migliorare la pulizia sul ceppo della pianta. Da non utilizzare in presenza di erbe infestanti eccessivamente alte.

It's fix on the top of the blade, recommended to increase the quality of the work near the trunk of the plant. Don't use when there are too high weeds.

DESTRO - Right

**cod. 1U35360**

SINISTRO - Left

**cod. 1U35365**



### SPONDA LATERALE PER LAMA ESTIVA

LATERAL SIDE FOR SUMMER BLADE

Fissato nella parte terminale della lama estiva (a sostituzione della paletta pulisci ceppo), viene consigliato per aumentare l'asportazione di terra vicino al ceppo della pianta durante il passaggio della lama stessa.

It's fix on the top of the blade (to substitute the tree trunk cleaner), recommended to remove more soil near the trunk of the plant during the working of the blade.

DESTRO - Right

**cod. 1U35370**

SINISTRO - Left

**cod. 1U35375**



### LAMA PARATERRA DI CONTENIMENTO - BLADE RESTRAINT

Consigliato in abbinamento con un attrezzo di lavoro per l'asportazione del terreno (ad es. dischiera/aratrini/rotofrese/lame estive) permette di mantenere il terreno lavorato vicino al ceppo della pianta evitando che si porti lungo il filare di vigneti e frutteti.

Recommended to be used in addition of one of the tools to remove the soil (example: motorized discs/plough/motor hoes/summer blade) to maintain the working soil near the trunk of the plants to avoid to go in the center of the vineyards and orchards row.

MIRA - ORION - JOLLY  
ENERGY/T - ENERGY/S

**cod. 1U35385**

ECO VEGA

**cod. 1U35415**

VEGA

**cod. 1U35390**

MITO - POLARE

**cod. 1U35395**

VEGA MAXI

**cod. 1U35400**

FAST

**cod. 1U35405**

DUAL/P - DUAL/T  
DUAL/S

**cod. 1U35410**

### Speed Green 800

Lunghezza di lavoro - *Width of work*: L = 80 cm;  
 Diametro filo - *diameter of the plastic cord*: Ø = 4 mm  
 Lunghezza filo - *length of the plastic cord*: 90 mt  
 9 bobine/rolls x 10 mt. cad./each  
 Lunghezza filo di lavoro: 70 cm su ambo i lati - *of each part*  
 Altezza di lavoro - *high of work*: 10-15 cm da terra - *from the soil*  
 Velocità di rotazione - *Speed of rotation*: 1800 - 2000 giri/min - rpm  
 Olio richiesto e pressione - *Oil and pressure required*  
 30 lt/min e 180 bar/max.  
 Necessita 1 presa di scarico libero dal trattore  
*Required 1 free discharge pipes from the tractors*  
 Peso - *Weight*: 70 kg



DESTRO - *Right*

**cod. 1U35420**

SINISTRO - *Left*

**cod. 1U35425**

### MINITRINCIABABY GREEN - MINI CUTTER BABY GREEN

Lunghezza di lavoro - *Width of work*: L = 60 cm | L = 80 cm  
 Elemento di taglio: mazze - *Cutting tools: hammers*  
 Numero di mazze - *Number of hammers*: L 60 cm = 10 | L 80 cm = 14  
 Velocità di rotazione - *Speed of rotation* 1500 - 1800 giri/min - rpm  
 Olio richiesto e pressione - *Oil and pressure required*  
 30 lt/min e 180 bar/max.  
 Necessita 1 presa di scarico libero dal trattore  
*Required 1 free discharge pipes from the tractors*  
 Peso - *Weight*: L = 60 cm = 60 kg | L = 80 cm = 75 kg



60 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35430**

60 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35435**

80 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35440**

80 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35445**

### KIT ECOLOGY

Lunghezza di lavoro - *Width of work*: L = 30 cm | L = 60 cm  
 Diametro filo - *diameter of the plastic cord* Ø = 3,5 mm  
 Lunghezza filo di lavoro - *length of the plastic cord* 40 cm  
 Altezza di lavoro - *high of work*: 10-15 cm da terra - *from the soil*  
 Velocità di rotazione - *Speed of rotation*: 1800 - 2000 giri/min - rpm  
 Olio richiesto e pressione - *Oil and pressure required*  
 30 lt/min e 180 bar/max.  
 Necessita 1 presa di scarico libero dal trattore  
*Required 1 free discharge pipes from the tractors*  
 Peso - *Weight* L = 30 cm = 30 kg | L = 60 cm = 38 kg



30 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35450**

30 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35455**

60 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35460**

60 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35465**

### RUOTA INTERFILARE MODELLO DT - DISC MOWER MODEL DT

Diametri di lavoro - *Working diameter*  
 Ø 45 cm, Ø 60 cm, Ø 80 cm  
 Elementi falcianti dotati di 2 coltelli - *Cutting tool with 2 knives*  
 Altezza di taglio - *High of cutting* 2 cm  
 Velocità di rotazione - *Speed of rotation*: 1800 - 2000 giri/min - rpm  
 Olio richiesto e pressione - *Oil and pressure required*  
 30 lt/min e 180 bar/max.  
 Necessita 1 presa di scarico libero dal trattore  
*Required 1 free discharge pipes from the tractors*  
 Peso - *Weight*  
 Ø 45 cm = 55 kg | Ø 60 cm = 70 kg | Ø 80 cm = 85 kg



Ø 45 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35470**

Ø 45 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35475**

Ø 60 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35480**

Ø 60 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35485**

Ø 80 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35490**

Ø 80 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35495**

Disco folle "BIO SPEED" a 2 elementi Ø 36 cm  
*Disc group in neutral "BIO SPEED" with 2 elements Ø 36 cm*

Ø 36 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35580**

Ø 36 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35585**

Disco folle "BIO SPEED" a 3 elementi Ø 36 cm  
*Disc group in neutral "BIO SPEED" with 3 elements Ø 36 cm*

Ø 36 cm DESTRO - *Right* **cod. 1U35590**

Ø 36 cm SINISTRO - *Left* **cod. 1U35595**

**ROTOTERRA MECCANICO - MECHANICAL ROTOR**

Diametro del rotore - *Diameter of the rotor:* Ø 54 cm | L = 70 cm

Lavorazione meccanica priva di motore con cuscinetti  
*Mechanical work with bearings*



Velocità di lavoro - *Speed of work:* 6-7 Km/h

Peso / *Weight:* 35 kg

Consigliato per movimentare il terreno e ridurre le infestanti su piantagioni giovani o su terreni precedentemente lavorati. La lavorazione del rotore è garantito dalla trazione degli elementi in ferro posti sotto agli inserti in gomma rossa durante l'avanzamento della trattore. Velocità di lavoro elevate.

*Recommended to work the ground and to reduce the weeds of young plants or where the ground has been worked. The work of the rotor is ensured by the iron elements placed under the red rubber inserts during the movements of the tractor. High speed of work.*

54 cm DESTRO - *Right* cod. 1U35500

54 cm SINISTRO - *Left* cod. 1U35505

70 cm DESTRO - *Right* cod. 1U35506

70 cm SINISTRO - *Left* cod. 1U35507

**SPOLONATORE - SHOOT REMOVING HEAD**


Lunghezza testata - *Length of structure:* L = 60 cm;

13 cinghie di 70 cm- *13 cords with length* 70 cm

Velocità di rotazione - *Speed of rotation:* 250 - 500 giri/min - rpm

Olio e pressione richiesta - *Oil and pressure required:* 20 lt/min e 180 bar max. SINISTRO - *Left*

cod. 1U35510

Peso - *Weight:* 38 kg

DESTRO - *Right*

cod. 1U35515

**GIRORAMI PER VIGNETO - PRUNING RAKE**


Altezza di lavoro - *High of work:* 50 cm

DESTRO - *Right*

cod. 1U35520

Elementi di lavoro: filo in pvc Ø 8 mm - *tools of work: pvc plastic cord Ø 8 mm*

28 pz. x 4 gruppi di fili di 50 cm - *28 PVC x 4 groups with lenght* 50 cm

Velocità di rotazione - *Speed of rotation:* 500 - 800 giri/min - rpm

Olio e pressione richiesta - *Oil and pressure required:* 20 lt/min e 180 bar max.

SINISTRO - *Left*

cod. 1U35525

Peso - *Weight:* 42 kg

**GIRORAMI PER FRUTTETO - PRUNING RAKE FOR ORCHARD**


Altezza di lavoro contatto diretto al terreno - *High of work direct contact to the ground:* DESTRO - *Right*

cod. 1U35530

Elementi di lavoro: filo in pvc Ø 6 mm - *tools of work: pvc plastic cord Ø 6 mm*

34 pz. x 4 gruppi di fili di 100 cm - *34 PVC x 4 groups with lenght* 100 cm

Velocità di rotazione - *Speed of rotation:* 500 - 800 giri/min - rpm

Olio e pressione richiesta - *Oil and pressure required:* 20 lt/min e 180 bar max.

SINISTRO - *Left*

cod. 1U35535

Peso - *Weight:* 48 kg

DESTRO - *Right*

cod. 1U35540

Ancora apripista per scalzatore  
*Dozers anchor with inter-row attachment*

SINISTRO - *Left*

cod. 1U35545



Disco apripista liscio per scalzatore Ø = 31 cm  
*Front smooth disc Ø 31 cm with inter-row attachment*

DESTRO - *Right*

cod. 1U35550

Disco apripista dentato per scalzatore Ø = 31 cm  
*Front teeth disc Ø 31 cm with inter-row attachment*

SINISTRO - *Left*

cod. 1U35555

Disco apripista dentato per scalzatore Ø = 31 cm  
*Front teeth disc Ø 31 cm with inter-row attachment*

DESTRO - *Right*

cod. 1U35560

Attacco per secondo attrezzo fisso  
*Attachment for second fix tools*

SINISTRO - *Left*

cod. 1U35565



cod. 1U35575

# Gruppi interceppi ventrali, coltivatori, arieggiatori

Dopo i grandi progressi e sviluppi ottenuti sulla nostra ampia gamma di macchine interceppo, abbiamo deciso di intraprendere e sviluppare nuove soluzioni per la lavorazione completa del filare di vigneti e frutteti grazie ai nostri nuovi prodotti "TCL", "SHARK" e "WINE".

Il nuovo gruppo interceppo compatto "TCL" è stato ideato per offrire un ulteriore soluzione semplice ed efficace a tutti colori i quali richiedono lavorazioni del piede della pianta di vigneti e frutteti minime con l'utilizzo di una lama sarchiante, disponibile in diverse lunghezze: 30-50-70 cm. "TCL" può essere applicata ventralmente tra le ruote della trattore o su altre attrezzature quali coltivatori.

Proprio quest'ultimo arricchisce la gamma Orizzonti: "SHARK" il nuovo coltivatore con ancore a molle in versione da 5, 7, 9 ancore di lavoro e rullo posteriore estensibile garantisce la completa lavorazione del centro del filare del vigneto o frutteto.

L'arieggiatore mod. "WINE", grazie alle 2 ancore di lavoro regolabili, garantisce la movimentazione del terreno vicino al filare della vite, permettendo di conferire a quest'ultima tutte quelle sostanze nutritive necessarie per il corretto accrescimento e sviluppo.

## Compact interrow head, cultivator and subsoiler

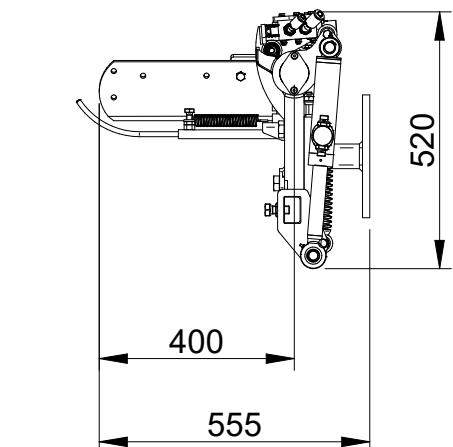
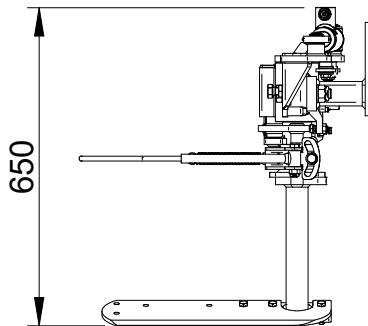
After the great progress and developments achieved on our wide range of inter-row machines, we decided to undertake and develop new solutions for the complete machining of the rows of vineyards and orchards with our new products, "TCL", "SHARK" and "WINE". The new compact inter row group "TCL" is designed to provide a further simple and effective solution to all those who require the foot processes of the vineyards and orchards plants with minimum use of a weeding blade, available in different lengths: 30-50-70 cm. "TCL" can be applied ventrally between the wheels of the tractor or other equipment such as farmers.

The latter enriches the range of Orizzonti: "SHARK" the new cultivator with spring anchors in version 7, 9 working anchors and extendable rear roller guarantees the complete processing of the center of the row of vines or fruit orchards.

The aerator mod. "WINE", thanks to 2 adjustable working anchors, ensures the movement of the soil near the rows of vines, making it possible to grant it with all the nutrients needed for proper growth and development.



# TCL



50 Kg



La nuova lama interfilare TCL garantisce prestazioni di lavoro rapide e con un'elevata sensibilità. La movimentazione della lama interfilare in fase di rientro è garantita da un pistone idraulico a semplice effetto mentre l'uscità tramite una molla pretensionata. È possibile installare frontalmente e posteriormente elementi aggiuntivi come dischi o rompi zolla i quali permettono ancora una più curata e precisione di lavoro. Lame interceppi disponibili nelle versioni L.30 cm - 50 cm e 70 cm di lavoro. Necessità di 1 coppia di prese idrauliche con ritorno dell'olio a scarico libero del trattore con 10-15 lt/min max.

The new inter-TCL blade ensures fast job performance and with high sensitivity. The movement of the inter row blade in the re-entry phase is ensured by a single-acting hydraulic piston while the output via a pretension spring. You can install the front and rear elements added as disks or clump break which still allow a more accurate and precise work. Inter row blades available in working versions L.30 cm - 50 cm and 70 cm. Need for one pair of hydraulic jacks with oil return having free exhaust of the tractor with 10-15 l/min max.

cod. 10373001

**TCL testata compatta DESTRA con innesti rapidi al trattore completa di lama L. = 30 cm.**  
*TCL compact right head with hydraulic quick connection and summer blade L. = 30 cm.*

cod. 10375001

**TCL testata compatta DESTRA con innesti rapidi al trattore completa di lama L. = 50 cm.**  
*TCL compact right head with hydraulic quick connection and summer blade L. = 50 cm.*

cod. 10377001

**TCL testata compatta DESTRA con innesti rapidi al trattore completa di lama L. = 70 cm.**  
*TCL compact right head with hydraulic quick connection and summer blade L. = 70 cm.*

cod. 10373051

**TCL testata compatta SINISTRA con innesti rapidi al trattore completa di lama L. = 30 cm.**  
*TCL compact left head with hydraulic quick connection and summer blade L. = 30 cm.*

cod. 10375051

**TCL testata compatta SINISTRA con innesti rapidi al trattore completa di lama L. = 50 cm.**  
*TCL compact left head with hydraulic quick connection and summer blade L. = 50 cm.*

cod. 10377051

**TCL testata compatta SINISTRA con innesti rapidi al trattore completa di lama L. = 70 cm.**  
*TCL compact left head with hydraulic quick connection and summer blade L. = 70 cm.*

## ATTREZZI DI LAVORO - WORKING TOOLS



Disco anteriore apripista - Ø 31 cm  
Front smooth disc - Ø 31 cm

DESTRO - Right **cod. 1A375020**

SINISTRO - Left **cod. 1A375025**



Disco anteriore apripista dentato - Ø 31 cm  
Front toothed disc Ø 31 cm

DESTRO - Right **cod. 1A375021**

SINISTRO - Left **cod. 1A375026**



Ancora apripista  
Dozers anchor

**cod. 1A375010**



Disco rincalzatore liscio posteriore con attacco - Ø 31 cm  
Rear smooth disc - Ø 31 cm with rear attachment

DESTRO - Right **cod. 1A375030**

SINISTRO - Left **cod. 1A375035**

Disco rincalzatore liscio posteriore con attacco - Ø 36 cm  
Rear smooth disc - Ø 36 cm with rear attachment

DESTRO - Right **cod. 1A375040**

SINISTRO - Left **cod. 1A375045**



Disco rincalzatore dentato posteriore con attacco - Ø 31 cm  
Rear toothed disc - Ø 31 cm with rear attachment

DESTRO - Right **cod. 1A375050**

SINISTRO - Left **cod. 1A375055**

## OPTIONAL

Kit rientro manuale di emergenza lama DESTRA elettroidraulico  
Electro hydraulic emergency device for RIGHT summer blade

**cod. 1A375060**

Kit rientro manuale di emergenza delle lame DX/SX elettroidraulico  
Electro hydraulic emergency device for RIGHT and LEFT summer blade

**cod. 1A375065**

Telaio ventrale con inclinazione e alzata idraulica con tubi ad innesti rapidi  
**(staffatura trattore esclusa)**

Ventral structure with hydraulic tilt and vertical lift movement with quickly connections pipes  
**(without tractor's clamp)**

DESTRO - Right **cod. 1A376000**

SINISTRO - Left **cod. 1A376500**

Attacco laterale per applicazione TCL su coltivatore SHARK ad inclinazione idraulica  
con tubi ad innesti rapidi al trattore  
Lateral attachment for TCL on cultivator SHARK with hydraulic tilt and quickly connections pipes

DESTRO - Right **cod. 1A377000**

SINISTRO - Left **cod. 1A377500**

Valvola regolatrice di flusso  
Flow valve regulation

**cod. 1A0350300**

Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa Gr.3 e 60 lt olio  
Independet rear tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt of oil

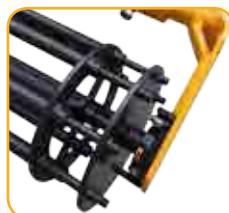
**cod. 1A04810**

# SHARK

Coltivatore con ancora a molla e telaio a larghezza variabile con rullo posteriore regolabile, permette di lavorare il terreno al centro del filare di vigneti e frutteti. Il sistema "anti shock" a molla installato sugli elementi di lavoro garantisce affidabilità e solidità anche in presenza di terreni ardui o sassosi. La profondità di lavoro è compresa tra i 15-25 cm, gestita dal rullo posteriore a gabbia con apertura variabile. La gamma "SHARK" è disponibile nelle versioni a 5-7-9 ancora.

Cultivator with anchors spring and frame with variable width having adjustable rear roller, allows you to work the land in the center of the inter row of vineyards and orchards. The spring "anti-shock system" installed on work items guarantee reliability and robustness even under difficult or stony grounds. The working depth is between 15-25 cm, managed by the rear cage roller with variable aperture. The "SHARK" range is available in versions with 5-7-9 anchors.

**Regolazione apertura rullo**  
Regulation for opening roller



**Vite per regolazione meccanica**  
Device for mechanical adjustment



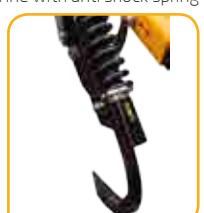
**Martinetti idraulici per apertura telaio**  
Hydraulic jacks for opening frame



**Ancora laterale fuori sagoma**  
External tine support



**Ancora con molla "Antishock"**  
Tine with anti shock spring



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD.	COD.		N.	Profondità Depth	Min/Max	Hp	Kg
<b>SRK/5</b>	cod. 1038500	Con rullo posteriore <i>With rear roller</i>	5	20 ÷ 25	110 / 150 cm	50 - 70	520
<b>SRK/5</b>	cod. 1038510	Senza rullo posteriore <i>Without rear roller</i>	5	20 ÷ 25	110 / 150 cm	50 - 70	420
<b>SRK/7</b>	cod. 1038700	Con rullo posteriore <i>With rear roller</i>	7	20 ÷ 25	150 / 195 cm	70 - 80	615
<b>SRK/7</b>	cod. 1038710	Senza rullo posteriore <i>Without rear roller</i>	7	20 ÷ 25	150 / 195 cm	70 - 80	515
<b>SRK/9</b>	cod. 1038750	Con rullo posteriore <i>With rear roller</i>	9	20 ÷ 25	150 / 195 cm	80 - 90	675
<b>SRK/9</b>	cod. 1038751	Senza rullo posteriore <i>Without rear roller</i>	9	20 ÷ 25	150 / 195 cm	80 - 90	575
<b>SRK/9</b>	cod. 1038900	Con rullo posteriore <i>With rear roller</i>	9	20 ÷ 25	185 / 225 cm	80 - 90	795
<b>SRK/9</b>	cod. 1038910	Senza rullo posteriore <i>Without rear roller</i>	9	20 ÷ 25	185 / 225 cm	80 - 90	695

## OPTIONAL

**cod. 1A38500**

Coppia di martinetti spostamento laterale DX/SX in linea a innesti rapidi  
*Hydraulic jacks for RIGHT and LEFT lateral movements with quickly hydraulic connection pipes*

**cod. 1A38505**

Ancora esterna fuori sagoma (cadauno)  
*External tine support (each).*

**cod. 1A38550**

Maggiorazione inserto terminale a "coda di rondine" (cadauno)  
*Extra price for terminal insert (each).*

# WINE

Arieggiatore mod. WINE a 2 ancore dissodatrici per lavorazioni a poca distanza dal ceppo della pianta del sesto d'impianto ad una profondità variabile tra i 20-45 cm. Le due ancore di lavoro sono regolabili meccanicamente. Questo metodo di lavorazione favorisce il conferimento alla pianta di tutte quelle sostanze nutritive fondamentali per il suo corretto accrescimento anche in presenza di terreni duri o sassosi. Posteriormente è possibile montare un rullo per regolare la profondità di lavoro e delle ruote laterali di stabilità.

Aerator mod. WINE 2 tiller anchors for processing a short distance from the plant stump of the planting space at a depth of 20-45 cm. The two working anchors are mechanically adjustable. This machining method facilitates the transfer to the plant of all those fundamental nutrients for its proper growth even in the presence of hard or stony soils. Posteriorly it is possible to mount a roller to adjust the working depth and the lateral wheels for stability.

**Regolazione meccanica rullo posteriore**  
Rear roller with Mechanical adjustment



**Regolazione meccanica ancora**  
Tines with mechanical adjustment



**Attacco a tre punti**  
Three point linkage

**Ancora dissodatore con inserto**  
Tine with tools



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD.	COD.	N.	Profondità Depth	Min/Max	50 - 80 Hp	36 - 57 Kw	Kg
WINE/2	cod. 1038000	2	20 ÷ 45	110 / 150 cm	50 - 80 Hp	36 - 57 Kw	195

## OPTIONAL

**cod. 1A38000** Rullo posteriore a gabbia estensibile  
*Real adjustable roller*

**cod. 1A38100** Rullo posteriore Parker  
*Rear Parker roller*

**cod. 1A38110** Ruote laterali di profondità  
*Wheels for adjustable working depth.*

# Porta attrezzi - Giorami Barre diserbo

La gamma Orizzonti propone ulteriori soluzioni per la meccanizzazione di vigneti e frutteti come i porta attrezzi mod. MULTY, SIRIO e GREEN TECH, gli andanatori per la raccolta dei sarmenti mod. AQUILA, barre diserbo mod. ARIETE.

Questa sezione è rappresentata maggiormente dalle macchine porta attrezzi, i quali si differenziano dagli scalzatori interceppo dal non utilizzare sistemi idraulici con sensore per il funzionamento degli attrezzi di lavoro, ma in versione meccanica cercando di semplificare e ridurre al massimo i costi di gestione del proprio vigneto o frutteto. Sempre disponibili in versione posteriore, anteriore, singola o doppia anch'essi possono installare diversi attrezzi di lavoro a seconda delle condizioni in cui si presenta il sesto d'impianto.

La gamma AQUILA, in versione singola o doppia, permette la pulizia dei sarmenti di potatura invernali sotto la pianta grazie alla sua testata di lavoro con fili in pvc a struttura ribassata cosicchè da non apportare nessun danno alle piantagioni. La movimentazione è puramente idraulica tramite distributori a leve o dispositivi Joystick da apportare sulla trattice.

## Multi frame tools - Pruning rake Weedings bar

The range Orizzonti offers additional solutions for the mechanization of vineyards and orchards as tool carriers. MULTY, SIRIO and GREENTECH, the pruning rake for the mod collection of rakes. AQUILA, weeding mod bars. ARIETE.

This section is mainly represented by the tool carrier machines, which differ from inter row machines from not use hydraulic systems with sensor for operation of the working tools, but in the mechanical version trying to simplify and minimize the cost of ownership of their own vineyard or orchard. Always available in the rear, front, single or double version can also install several work tools depending on the conditions in which the planting space is.

The AQUILA range, in single or double version, allows the cleaning of the winter pruning rake under the plant due to its working head with PVC wire having lowered structure so that you do not make no damage to plantations. The movement is purely hydraulic through lever distributors or Joystick devices to be made on the tractor.

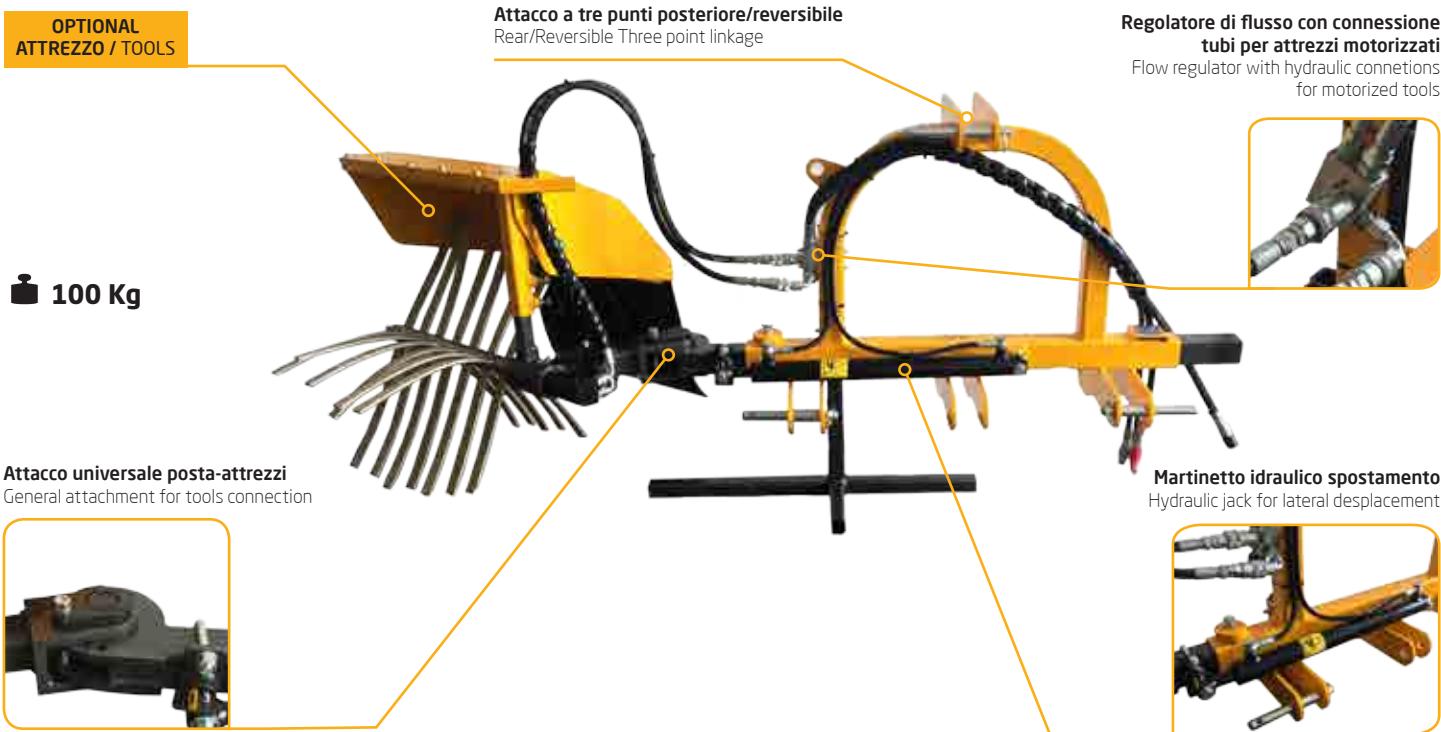




# MULTY 1

Telaio a struttura semplice installato posteriormente o in versione reversibile rispetto alla trattore. Disposto di serie di un martinetto idraulico per lo spostamento laterale e di un regolatore di flusso per regolare la velocità di rotazione dei vari attrezzi di lavoro (vedi tabella). A richiesta è disponibile un carrello ruote a regolazione meccanica o idraulica. Richiede 1 coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore + 1 eventuale coppia nel caso di attrezzi motorizzati e 30 lt/min. con 180 bar max. di pressione.

A simple frame structure installed in the rear or reversible version than the tractor. Arranged in series with a hydraulic jack for lateral displacement and a flow regulator for regulating the speed of rotation of the various working tools (see the table). On request there is a cart-wheel having mechanical or hydraulic adjustment. It requires one pair of pipes with quick connections to the tractor + 1 possible torque in the case of motor-driven tools and 30 l/min. With 180 bar max. of pressure.



cod. 1040101

## OPTIONAL

**cod. 1A04810**

Scambiatore di calore  
Oil cooler

**cod. 1A03507**

Martinetto idraulico per ruote ad innesti rapidi al trattore  
Hydraulic jack for rear wheels with quickly hydraulic connection pipes

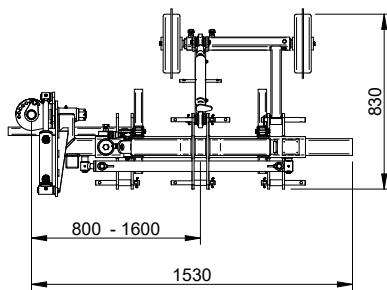
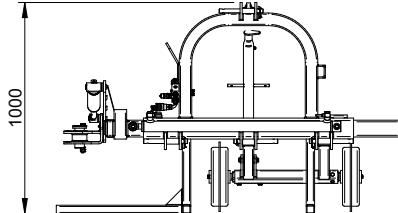
**cod. 1A04001**

Carrello ruote con vite di regolazione  
Wheels with mechanical adjustament

## ATTREZZI DI LAVORO - WORKING TOOLS

Spollonatore <i>Shoot removing head</i>	Girorami per vigneto <i>Pruning rake kit for vineyards</i>	Girorami per frutteto <i>Pruning rake kit for orchards</i>	SPEED GREEN 800	Dischiera colmatrice folle <i>Disc group filler in neutral</i>	Rototerra meccanico <i>Mechanical rotor</i>
					

# MULTY 1 MAXI



**150 Kg**

Distributore idraulico a leve  
Hydraulic distributor



Distributore elettroidraulico  
Electro-hydraulic distributor



Telaio multifunzionale completo di ribaltamento attrezzo di lavoro idraulico 90° installato posteriormente o in versione reversibile alla trattice. Disposto di serie di un martinetto idraulico per lo spostamento laterale e uno per il ribaltamento con regolatore di flusso per gestione della velocità degli attrezzi di lavoro (vedi tabella). Di serie con ruote a regolazione meccanica, a richiesta idraulica. Richiede 15 - 30 lt/min. di olio dalla trattice a seconda dell'attrezzo.

Multifunctional framework with hydraulic work tool tilt 90 ° installed at the rear or in reversible version to the tractor. Arranged in series with a hydraulic jack for lateral shifting and one for tilting with flow control for speed management of working tools (see table). As standard with all-wheel mechanical adjustment, hydraulic demand. It requires 15-30 l/min. of oil from the tractor depending on the tool.



cod. 104020I

MULTY 1 MAXI spostamento laterale ad innesti rapidi, richiede 3 prese idrauliche dal trattore (2 + on/off motori)  
MULTY 1 MAXI lateral side jack with quick hydraulic connection pipes (2 + on/off motori)

cod. 104020L

MULTY 1 MAXI idraulico con distributore 3 leve + on/off motori e ruote idrauliche, richiede 1 coppia di prese idrauliche  
MULTY 1 MAXI with hydraulic 3 levers distributor + on/off motor and hydraulic wheels required 1 pair of hydraulic pipes

cod. 104025L

MULTY 1 MAXI idraulico con serb. e distributore 3 leve + on/off motori e ruote idrauliche, richiede 1 coppia di prese idrauliche  
MULTY 1 MAXI with oil tank and hydraulic 3 levers distributor + on/off motor and hydraulic wheels required 1 pair of hydraulic pipes

cod. 104020J

MULTY 1 MAXI elettroidraulico con serb. e joystick 3 funzioni + on/off motori e ruote idrauliche, richiede 1 coppia di prese idrauliche  
MULTY 1 MAXI electro hydraulic with oil tank and joystick 3 functions + on/off motor and hydraulic wheels required 1 pair of hydraulic pipes

cod. 104025J

MULTY 1 MAXI elettroidraulico con serb. e joystick 3 funzioni + on/off motori, ruote idrauliche, richiede 1 coppia di prese idrauliche  
MULTY 1 MAXI electro hydraulic with oil tank and joystick 3 functions + on/off motor and hydraulic wheels required 1 pair of hydraulic pipes

## OPTIONAL

cod. 1A04810

Scambiatore di calore (solo per versioni prive di serbatoio)  
Oil cooler (only for model without oil tank)

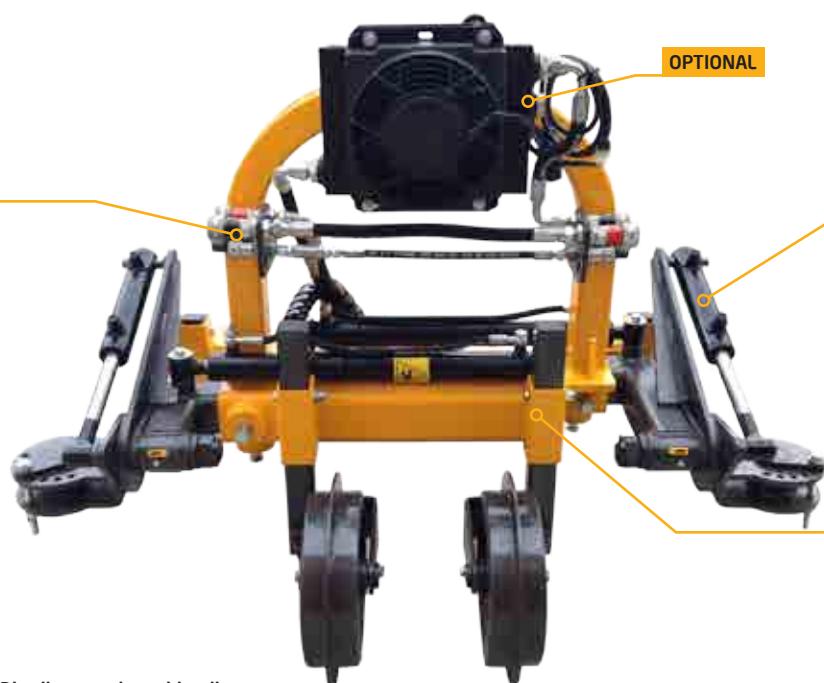
## ATTREZZI DI LAVORO - WORKING TOOLS

Spollonatore Shoot removing head	Girorami per vigneto Pruning rake kit for vineyards	Girorami per frutteto Pruning rake kit for orchards	SPEED GREEN 800	Dischiera colmatrice folle Disc group filler in neutral	Rototerra meccanico Mechanical rotor	Ruota interfileare Mod. DP Disc mower DP model

# MULTY 2

Porta attrezzi in versione doppia completa di sistema di ribaltamento idraulico 90° fissabile anteriormente o posteriormente alla trattore. Previsto di serie di 2 martinetti idraulici per lo spostamento laterale dx/sx e regolatore di flusso per gli attrezzi di lavoro (vedi tabella). Disponibile con tubi ad innesti rapidi (si richiedono 5 coppie di prese) o con distributore idraulico o elettroidraulico con joystick 4+on/off motori in linea. Si richiedono 30 lt/min di olio.

**Innesti Rapidi per collegamento tubi  
attrezzi motorizzati con scarico libero**  
Hydraulic quick connection with free  
discharge for motorized tools.



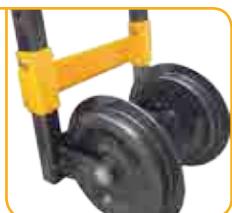
**Distributore idraulico a leve**  
Hydraulic distributor



**Distributore elettroidraulico**  
Electro-hydraulic distributor

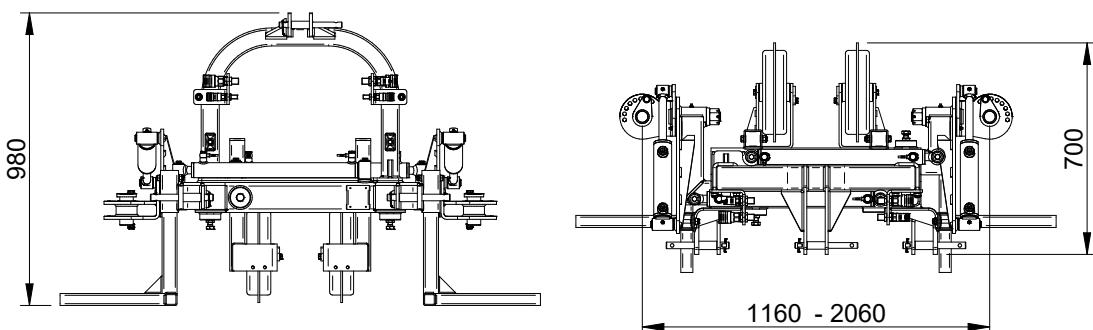


**Regolazione meccanica delle ruote**  
Wheels with mechanical adjustment



## DATI TECNICI TECHNICAL DETAILS

## PESO WEIGHT



cod. 104030I	MULTY 2 POSTERIORE con tubi a innesti rapidi (4 + 4 prese idrauliche al trattore + linea motori) MULTY 2 rear with hydraulic quick connection pipes (4 + 4 to the tractor + motors)
cod. 104030L	MULTY 2 POSTERIORE idraulico con distributore 4 leve + on/off motori MULTY 2 rear with hydraulic 4 levers distributor + on/off motor
cod. 104035L	MULTY 2 POSTERIORE idraulico con serbatoio e distributore 4 leve + on/off motori MULTY 2 rear with oil tank and hydraulic 4 levers distributor + on/off motor
cod. 104030J	MULTY 2 POSTERIORE elettroidraulico con joystick 4 funzioni + on/off motori MULTY 2 rear with electro hydraulic joystick 4 functions + on/off motor
cod. 104035J	MULTY 2 POSTERIORE elettroidraulico con serbatoio e joystick 4 funzioni + on/off motori MULTY 2 rear with oil tank and electro hydraulic joystick 4 functions + on/off motor
cod. 104036J	MULTY 2 ANTERIORE con attacco a tre punti e joystick 4 funzioni + on/off motori MULTY 2 Front three point linkage with electro hydraulic joystick 4 functions + on/off motor



MULTI 2 con Rototerra meccanico KULT - *MULTI 2 with Mechanical rotor KULT*

### OPTIONAL

cod. 1A04810	Scambiatore di calore (solo per versioni prive di serbatoio) <i>Oil cooler (only for model without oil tank)</i>
cod. 1A04810	Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr.3 e 60 lt. di olio (solo per versione anteriore) <i>Independent rear oil tank with oil cooler, pump GR.3 and 60 lt. of oil (only for cod. 104036)</i>

### ATTREZZI DI LAVORO - WORKING TOOLS

Spollonatore <i>Shoot removing head</i>	Girorami per vigneto <i>Pruning rake kit for vineyards</i>	Girorami per frutteto <i>Pruning rake kit for orchards</i>	SPEED GREEN 800	Dischiera colmatrice folle <i>Disc group filler in neutral</i>	Rototerra meccanico <i>Mechanical rotor</i>	Ruota interfilare Mod. DP <i>Disc mower DP model</i>

# MULTY 2 MAXI

Porta attrezzi posteriore doppio indipendente con sistema di ribaltamento attrezzi idraulico.

Impianto idraulico completo di olio (70 lt.), scambiatore di calore; 3 pompe idrauliche, filtro, indicatore di livello olio e temperatura.

Distributore elettroidraulico con joystick 4 + on/off motori indipendenti con possibilità di regolare la velocità di lavoro degli attrezzi.

Trasmissione a presa cardanica.

Dual independent rear tool carrier with mechanical or hydraulic tool overturning system.

Full oil hydraulic system (70 lt.), heat exchanger; 3 hydraulic pumps, filter, oil and temperature level indicator.

Electro-hydraulic distributor with joystick 4 + on/off independent motors with the possibility of working tools speed regulation. Universal joint transmission.



**cod. 104040J**

**MULTY 2 MAXI elettroidraulico con joystick 4 funzioni + on/off motori indipendenti**  
**MULTY 2 MAXI electro hydraulic with joystick 4 functions + on/off independent motors**

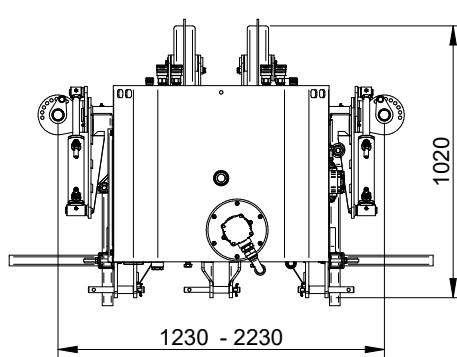
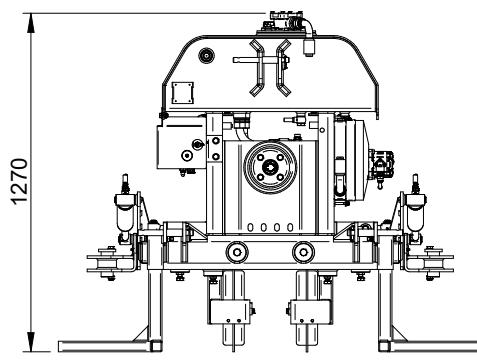
## OPTIONAL

**cod. 1A0090003**

Albero cardano categoria 5 - L = 90 cm.  
P.T.O. drive shaft category 5 - L = 90 cm.

## DATI TECNICI TECHNICAL DETAILS

## PESO WEIGHT



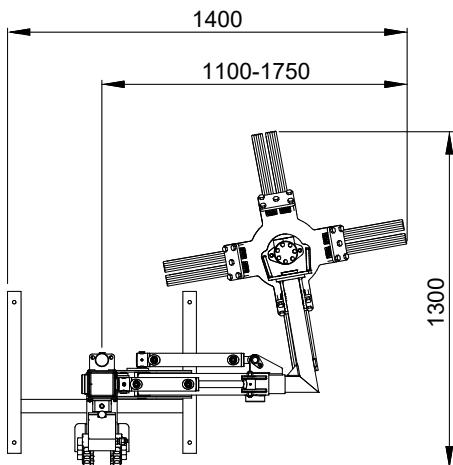
**550 Kg**



#### ATTREZZI DI LAVORO - WORKING TOOLS

Spollonatore <i>Shoot removing head</i>	Girorami per vigneto <i>Pruning rake kit for vineyards</i>	Girorami per frutteto <i>Pruning rake kit for orchards</i>	SPEED GREEN 800	Dischiera colmatrice folle <i>Disc group filler in neutral</i>	Rototerra meccanico <i>Mechanical rotor</i>	Ruota interfilare Mod. DP <i>Disc mower DP model</i>

# SIRIO 1



Telaio porta attrezzi frontale fissato con aggancio rapido o sul sollevatore anteriore della trattice permette il fissaggio di attrezzi di lavoro (vedi tabella). A gestione idraulica o elettroidraulica tramite appositi distributori o joystick.

Per il suo funzionamento richiede 30 lt/min. e 1 coppia di prese idrauliche dalla trattice nella versione con distributore idraulico o elettroidraulico. Disponibile anche con tubi ad innesti rapidi al trattore.

Front tool carrier framework set with quick connection or on the tractor's front lift allows the attachment of working tools (see table). A hydraulic or electro-hydraulic management through specific distributors or joystick. For its operation requires 30 lt/min. and 1 pair of hydraulic connectors from the tractor in the version with hydraulic or electro-hydraulic distributor. Also available with hoses with quick connection to the tractor.

**120 Kg**

**Sistemi di bloccaggio con rasamenti**  
Device to fix the arm with screw



**Distributore idraulico a leve**  
Hydraulic distributor



**Distributore elettroidraulico**  
Electro-hydraulic distributor



**Martinetto alzata braccio**  
Vertical lift right arm jack



**Martinetto alzata verticale**  
Vertical lifting jack



**Martinetto spostamento laterale**  
Lateral side jack for right arm



**OPTIONAL  
ATTREZZO / TOOLS**

## ATTREZZI DI LAVORO - WORKING TOOLS

**Spollonatore**  
*Shoot removing head*



**Girorami per vigneto**  
*Pruning rake kit for vineyards*



**Girorami per frutteto**  
*Pruning rake kit for orchards*



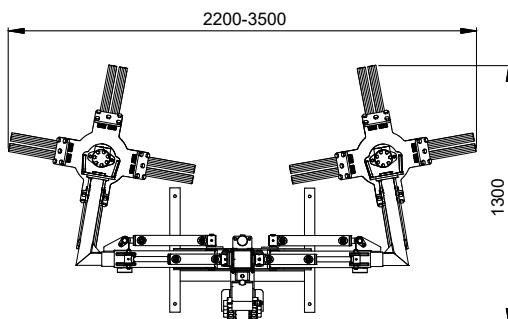
**Campana diserbo chimico**  
*Hood with nozzles*



# SIRIO 2

Telaio porta attrezzi frontale doppio fissato con aggancio rapido o sul sollevatore anteriore della trattore permette di installare le attrezzature di lavoro (vedi tabella). A gestione idraulica o elettroidraulica tramite appositi distributori o joystick richiede per il suo funzionamento 30 l/min. e 1 coppia di prese idrauliche dalla trattore.

Front tool carrier framework set with quick connection or on the tractor's front lift allows the attachment of working tools (see table). A hydraulic or electrohydraulic through suitable distributors or joystick requires for its operation 30 l/min. and 1 pair of hydraulic connectors from the tractor.



**150 Kg**

**Distributore idraulico a leve**  
Hydraulic distributor

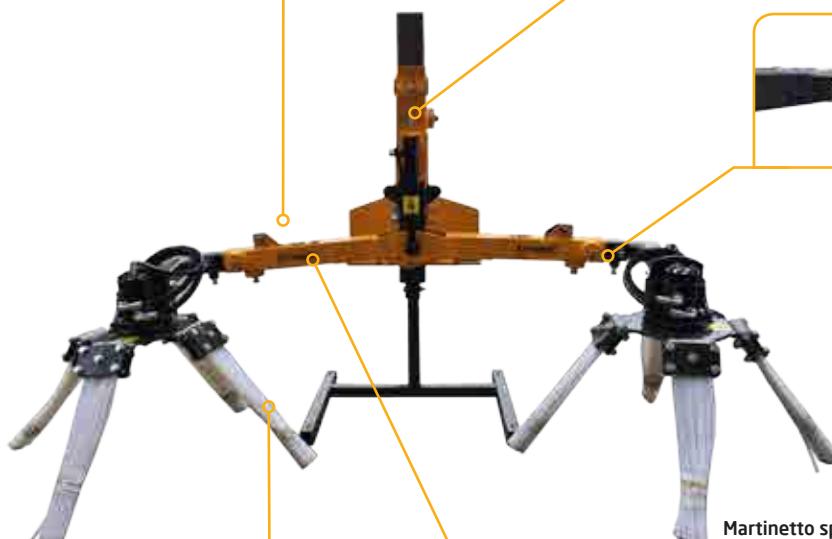


**Distributore elettroidraulico**  
Electro-hydraulic distributor



**Martinetto alzata braccio**  
Vertical lift arm jack

**Martinetto alzata verticale**  
Vertical lifting jack



**Sistemi di bloccaggio con rasamenti**  
Device to fix the arm with screw



**OPTIONAL  
ATTREZZO / TOOLS**

## ATTREZZI DI LAVORO - WORKING TOOLS

**Spollonatore**  
Shoot removing head



**Girorami per vigneto**  
Pruning rake kit  
for vineyards



**Girorami per frutteto**  
Pruning rake kit  
for orchards



**Campana diserbo chimico**  
Hood with nozzles



# GREEN TECH

Macchina telescopica frontale concepita per operazioni di sfalcio erba in condizioni di terreno astio e di difficile controllo con le tradizionali attrezature. Nella parte terminale del braccio sono stati posizionati due martinetti idraulici per regolare gli angoli di lavoro in modo da mantenere l'attrezzo sempre in posizione parallela rispetto al filare. Grazie al suo attacco universale è possibile installare diversi attrezzi di lavoro (vedi tabella). Non presentando punti di contatto con il terreno il GREEN TECH rappresenta la soluzione ideale su baulature o rampe di vigneti e frutteti. Comandato tramite impianti idraulici o elettroidraulici con joystick, richiede 30 lt/min. e 1 coppia di prese idrauliche dalla trattice. Disponibile anche in versione con tubi ad innesti rapidi al trattore.

Front telescopic machine designed for grass mowing operations in dry ground conditions and difficult to control with conventional equipment. In the terminal part of the arm two hydraulic jacks are positioned to adjust the working angles so as to always maintain the tool in a position parallel to the rows. Thanks to its universal connection you can install several working tools (see table). Not showing points of contact with the ground the GREEN TECH is the perfect solution on baulature or flights of vineyards and orchards. Operated by hydraulic or electro-hydraulic systems with joystick, it requires 30 l/min. and 1 pair of hydraulic connectors from the tractor. Also available with hoses with quick coupling to the tractor.

**Attacco universale porta attrezzi**  
General tools connections



OPTIONAL  
ATTREZZO / TOOLS



**Gruppo innesti rapidi**  
Group of quick connections

**Martinetto per sfilo telescopico**  
Telescopic Hydraulic jack

**S nodo idraulico per rotazione attrezzi**  
Tilting device for tools controls



**Martinetto alzata verticale braccio**  
Jack for Vertical lifting arm

**Martinetto apertura braccio**  
Jack for lateral side arm

**Distributore idraulico a leve**  
Hydraulic distributor

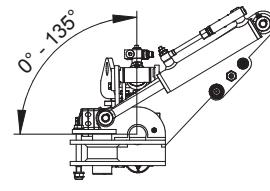
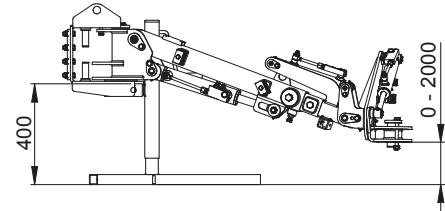
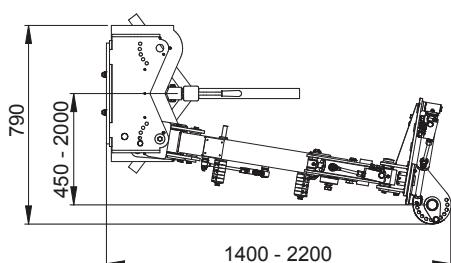


**Distributore elettroidraulico**  
Electro-hydraulic distributor



## DATI TECNICI TECHNICAL DETAILS

## PESO WEIGHT



**120 Kg**

cod. 104701I	<b>GREEN TECH ad innesti rapidi al trattore con 5+5 prese idrauliche (no sfilo telescopico)</b> <i>GREEN TECH with hydraulic quick connection pipes 5+5 to the tractor (no telescopic jack)</i>
cod. 104701L	<b>GREEN TECH idraulico con distributore 4 leve + on/off motori (no sfilo telescopico)</b> <i>GREEN TECH hydraulic with 4 levers distributor + on/off motor (no telescopic jack)</i>
cod. 104750L	<b>GREEN TECH idraulico con distributore 5 leve + on/off motori e sfilo telescopico</b> <i>GREEN TECH hydraulic with 5 levers distributor + on/off motor and telescopic jack</i>
cod. 104701J	<b>GREEN TECH elettroidraulico con joystick 4 funzioni + on/off motori (no sfilo telescopico)</b> <i>GREEN TECH electro hydraulic with joystick 4 function + on/off motor (no telescopic jack)</i>
cod. 104750J	<b>GREEN TECH elettroidraulico con joystick 5 funzioni + on/off motori e sfilo telescopico</b> <i>GREEN TECH electro hydraulic with joystick 5 function + on/off motor and telescopic jack</i>

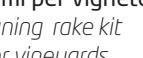
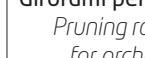
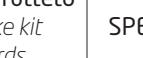


**GREEN TECH con SPEED GREEN - GREEN TECH with SPEED GREEN**

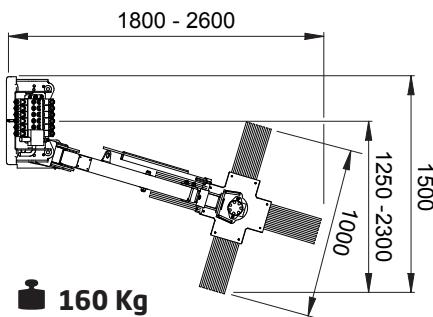


**GREEN TECH su trattore VISANI - GREEN TECH with VISANI tractor**

## ATTREZZI DI LAVORO - *WORKING TOOLS*

<b>Spollonatore</b> <i>Shoot removing head</i>	<b>Girorami per vigneto</b> <i>Pruning rake kit for vineyards</i>	<b>Girorami per frutteto</b> <i>Pruning rake kit for orchards</i>	<b>SPEED GREEN 800</b>	<b>Minitrincia BABY GREEN</b> <i>Mini shredder Baby Green</i>	<b>Barra da secco</b> <i>L = 150 cm</i> <i>Blade L = 150 cm</i>
					

# AQUILA 1



Andanatore singolo fissato frontalmente alla trattice completa di campana raduna tralci idraulica per la manutenzione e la pulizia dell'interfila di vigneti e frutteti. Grazie agli elementi in pvc che compongono la campana giorami con un diametro di Ø 6 mm garantiamo un pulizia precisa ed accurata del sotto pianta permettendo di radunare i tralci di potatura verso il centro del filare per poi essere trinciati o raccolti con ridotti consumi. L'altezza ridotta della campana di lavoro permette l'uso dell'AQUILA 1 anche in presenza di frutto pendente lungo la coltivazione senza danni. Disponibile sia in versione con tubi ad innesti rapidi sia tramite distributori idraulici o joystick. In queste ultime due versioni si richiede 1 coppia di prese idrauliche dal trattore con 25 lt/min di olio.

Single pruning rake attached to the front of the tractor complete with hydraulic shoot collecting bell tractor a for maintenance and cleaning of the vineyards and orchards inter row. Thanks to the PVC elements that make up the pruning rake bell with a diameter of 6 mm Ø guarantee a precise and accurate cleaning of the under plant allowing to gather the shoots toward the center of the row to then be shredded or collected with reduced power consumption.

The reduced height of the working bell allows the use Aquila 1 even in the presence of pendant fruit along the crop without damage. Available in versions with hoses with quick coupling is through hydraulic joystick or distributors. In these last two versions it will require 1 pair of hydraulic connectors from the tractor with 25 l/min of oil.

**Distributore idraulico a leve**  
Hydraulic distributor with levers



**Distributore elettroidraulico**  
Electro-hydraulic distributor



**Campana giorami frutteto con regolazione meccanica**  
Pruning rake kit with mechanical adjustment



**Martinetto per sfilo telescopico**  
Telescopic hydraulic jack



cod. 103720I

**AQUILA 1 ad innesti rapidi al trattore 3+3 prese idrauliche (no sfilo telescopico)**  
AQUILA 1 with hydraulic quick connection pipes 3+3 to the tractor (no telescopic jack)

cod. 103721I

**AQUILA 1 ad innesti rapidi al trattore 4+4 prese idrauliche e sfilo telescopico**  
AQUILA 1 with hydraulic quick connection pipes 4+4 to the tractor with telescopic jack

cod. 103722L

**AQUILA 1 idraulico con distributore a 2 leve + on/off motori (no sfilo telescopico)**  
AQUILA 1 hydraulic with 2 levers distributor + on/off motor (no telescopic jack)

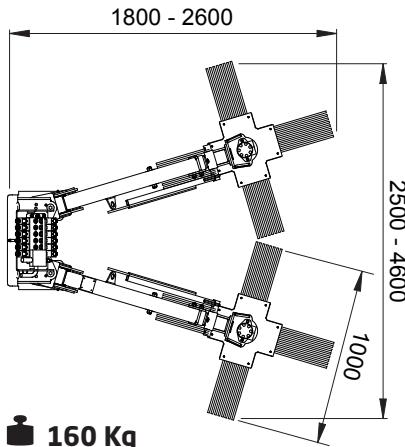
cod. 103723L

**AQUILA 1 idraulico con distributore a 3 leve + on/off motori e sfilo telescopico**  
AQUILA 1 hydraulic with 3 levers distributor + on/off motor and telescopic jack

cod. 103723J

**AQUILA 1 elettroidraulico con joystick a 3 funzioni + on/off motori e sfilo telescopico**  
AQUILA 1 electro hydraulic with joystick 3 functions + on/off motor and telescopic jack

# AQUILA 2



**160 Kg**

Andanatore doppio fissato frontalmente alla trattice completo di due campane raduna tralci idrauliche per la manutenzione e la pulizia dell'interfila di vigneti e frutteti. Grazie agli elementi in pvc che compongono il giorami con un diametro di Ø 6 mm, garantiamo un pulizia precisa e accurata del sotto pianta permettendo di radunare i tralci di potatura verso il centro del filare per poi essere trinciati o raccolti agevolmente. L'altezza ridotta delle campane di lavoro permette l'uso dell'AQUILA 2 anche in presenza di frutto pendente lungo la coltivazione senza il rischio di apportare danni. Disponibile in versione idraulica o elettrico idraulica con joystick richiedendo 1 coppia di prese idrauliche dal trattore con 25 lt/min di olio.

Double pruning rake attached to the front of the tractor complete with two hydraulic shoot collecting bell tractor a for maintenance and cleaning of the vineyards and orchards inter row. Thanks to PVC elements that make up the pruning rake with a diameter of 6 mm, guarantee a precise and thorough cleaning of the plant allowing to gather under the shoots to the center of the row only to be shredded or easily collected.

The reduced height of the working bells allows the use EAGLE 2 even in the presence of pendant along the crop fruit without the risk of damage. Available in hydraulic or electro version with joystick requiring 1 pair of hydraulic connectors from the tractor with 25 l/min of oil.

**Distributore idraulico 4+1 per versione 103700L**  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103700L version



**Distributore elettroidraulico per versione 103710J e 103711J**  
Electro-hydraulic distributor fitted on 103710J e 103711J version



**Martinetti per sfilo telescopico**  
Telescopic hydraulic jacks

**Martinetti alzata verticale braccio**  
Jacks for vertical lifting arm

**Martinetti apertura bracci**  
Jacks for lateral side arm

**Campana giorami frutteto con regolazione meccanica**  
Pruning rake kit with mechanical adjustment



**Gomma raduna tralci**  
Rubber collecting rakes

cod. 103700L

**AQUILA 2 con distributore a 4 leve + on/off motori (no sfili telescopici)**  
AQUILA 2 hydraulic with 4 levers distributor + on/off motor (no telescopic jack)

cod. 103710J

**AQUILA 2 elettroidraulico con joystick a 4 funzioni + on/off motori (no sfili telescopici)**  
GREEN TECH electro hydraulic with joystick 4 functions + on/off motor (no telescopic jack)

cod. 103711J

**AQUILA 2 elettroidraulico con joystick a 6 funzioni + on/off motori e sfili telescopici**  
AQUILA 2 electro hydraulic with joystick 6 functions + on/off motor and telescopic jack

# ARIETE 1

Barra diserbo monolaterale installata frontalmente alla trattice tramite staffaggio rapido o su sollevatore anteriore. Disponibile con campana di 25 cm, 50 cm o 65 con doppi ugelli antigoccia regolabili, tutte munite di setole antideriva per la protezione del prodotto da agenti atmosferici o altro. La movimentazione in altezza e apertura laterale è meccanica tramite appositi sistemi di bloccaggio, a richiesta idraulica gestita tramite tubi ad innesti rapidi o con distributori idraulici o eletro idraulici. Il controllo della fuoriuscita del prodotto dalla campana può essere controllato a richiesta tramite un kit box con elettrovalvola montata sulla macchina stessa.

**Ugelli snodati antigoccia**  
Anti drop nozzles



**Campana diserbante L. 25 cm con antideriva**  
Chemical belts L.25 cm with anti drift

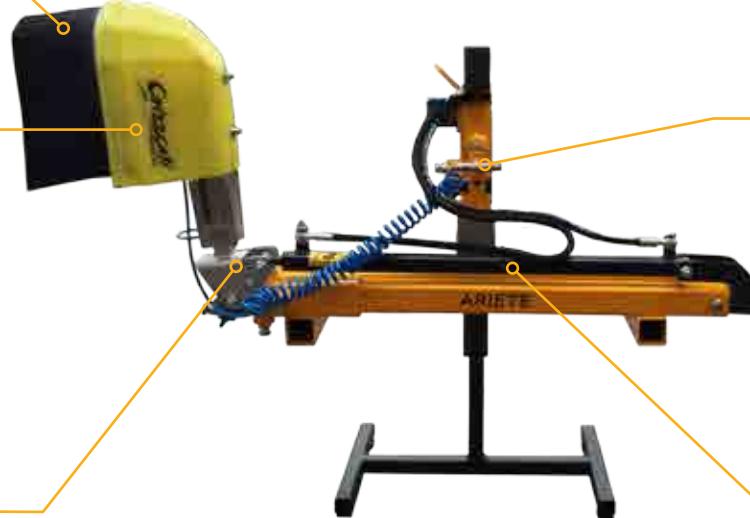
**Rientro di sicurezza a molla**  
Emergency device with spring



Weeding unilateral bar installed in front of the tractor through rapid clamping or on front lift. Provided with two bells of 25 cm, 50 cm or 65 with dual adjustable anti drip nozzles, all with anti-drift bristles for the protection of the product from atmospheric agents or other. The changes in height and lateral opening is by means of special mechanical locking systems, hydraulic request handled through pipes with rapid connections or hydraulic or electro-hydraulic distributors. The control of the flow of product from the bell can be controlled on demand using a kit box with two solenoid valves mounted on the machine itself.



**Innesto rapido per tubo acqua**  
Quick connections for tube of water



cod. 104225M

**ARIETE 1 con campana L. = 25 cm. a regolazione meccanica**  
*ARIETE 1 with L. = 25 cm belt and mechanical adjustment*

cod. 104250M

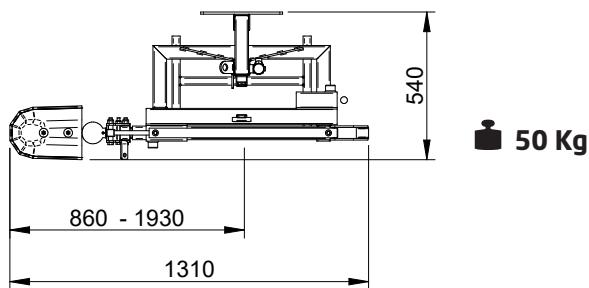
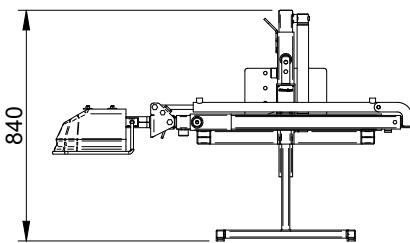
**ARIETE 1 con campana L. = 50 cm. a regolazione meccanica**  
*ARIETE 1 with L. = 50 cm belt and mechanical adjustment*

cod. 104265M

**ARIETE 1 con campana L. = 65 cm. a regolazione meccanica**  
*ARIETE 1 with L. = 65 cm belt and mechanical adjustment*

## DATI TECNICI TECHNICAL DETAILS

## PESO WEIGHT



# ARIETE 2

Barra diserbo doppia installata frontalmente alla trattice tramite staffaggio rapido o su sollevatore anteriore. Disponibile con due campane di 25 cm, 50 cm o 65 con doppi ugelli antigoccia regolabili, tutte munite di setole antideriva per la protezione del prodotto da agenti atmosferici o altro. La movimentazione in altezza e apertura laterale è meccanica tramite appositi sistemi di bloccaggio, a richiesta idraulica gestita tramite tubi ad innesti rapidi o con distributori idraulici o eletro idraulici. Il controllo della fuoriuscita del prodotto dalla campana può essere controllato a richiesta tramite un kit box con due elettro valvole montato sulla macchina stessa.

**Ugelli snodati antigoccia**  
Anti drop nozzles



**Campana diserbante L. 25 cm con antideriva**  
Chemical belts L.25 cm with anti drift

**Rientro di sicurezza a molla**  
Emergency device with spring



Weeding double bar frontal installed to the tractor via fast creed or on front lift. Provided with two bells of 25 cm, 50 cm or 65 with dual adjustable anti drip nozzles, all with anti-drift bristles for the protection of the product from atmospheric agents or other.

The changes in height and lateral opening is by means of special mechanical locking systems, hydraulic request handled through pipes with rapid connections or hydraulic or electro-hydraulic distributors.

Controlling the flow of product from the bell can be controlled via an optional kit box with two solenoid valves mounted on the machine itself.



**Innesto rapido per tubo acqua**  
Quick connections for tube of water

**Martinetti per spostamento laterale con tubi ad innesti rapidi**  
Hydraulic jacks for lateral displacement with quick connections

cod. 104325M

**ARIETE 2 con campane L. = 25 cm. a regolazione meccanica**  
**ARIETE 2 with L. = 25 cm belts and mechanical adjustment**

cod. 104350M

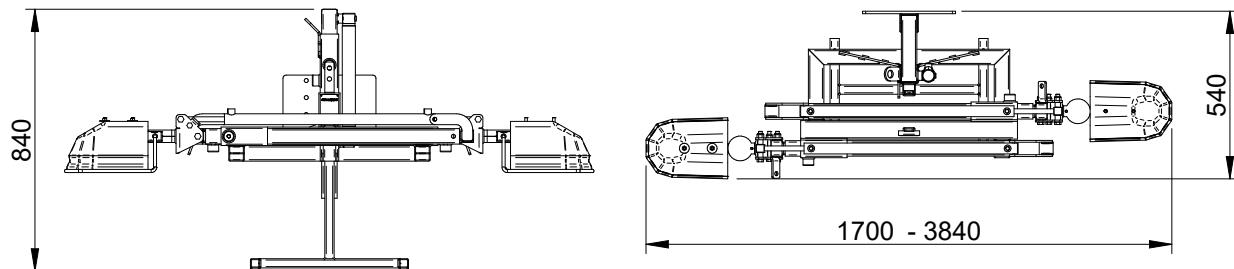
**ARIETE 2 con campane L. = 50 cm. a regolazione meccanica**  
**ARIETE 2 with L. = 50 cm belts and mechanical adjustment**

cod. 104365M

**ARIETE 2 con campane L. = 65 cm. a regolazione meccanica**  
**ARIETE 2 with L. = 65 cm belts and mechanical adjustment**

## DATI TECNICI TECHNICAL DETAILS

## PESO WEIGHT



## OPTIONAL

<b>cod. 1A42101</b>		Martinetto alzata verticale tubi ad innesti rapidi <i>Lifting vertical jack with quick connection</i>	<b>ARIETE 1</b> <b>ARIETE 2</b>
<b>cod. 1A421030</b>		Martinetto spostamento laterale DX <i>Side extension arms right jack</i>	<b>ARIETE 1</b>
<b>cod. 1A42102</b>		Coppia di martinetti spostamento laterale DX/SX <i>Side extension arms right and left jacks</i>	<b>ARIETE 2</b>
<b>cod. 1A32226</b>		Distributore idraulico a 3 leve <i>Hydraulic distributor with 3 levers</i>	<b>ARIETE 2</b>
<b>cod. 1A422095</b>		Box H <sub>2</sub> O con 1 elettrovalvola per campana diserbo <i>Box H<sub>2</sub>O with 1 electro-valve for chemical head</i>	<b>ARIETE 1</b>
<b>cod. 1A422094</b>		Box H <sub>2</sub> O con 2 elettrovalvole per campane diserbo <i>Box H<sub>2</sub>O with 2 electro-valves for chemical heads</i>	<b>ARIETE 2</b>
<b>cod. 1A32040</b>		Piastra attacco rapido femmina <i>Female quickly connection</i>	<b>ARIETE 1</b> <b>ARIETE 2</b>
<b>cod. 1A32051</b>		Staffa fissa maschio grezza <i>Male quickly connection</i>	<b>ARIETE 1</b> <b>ARIETE 2</b>
<b>cod. 1A32050</b>		Staffa fissa al trattore (fornire modello e tipo di trattore) <i>Male connection for tractor (type and version of tractor)</i>	<b>ARIETE 1</b> <b>ARIETE 2</b>
<b>cod. 1A32060</b>		Attacco a tre punti fisso <i>Fix three point linkage</i>	<b>ARIETE 1</b> <b>ARIETE 2</b>

# Elevatori idraulici

Disponiamo di una serie di elevatori idraulici per il carico e scarico o trasporto del raccolto con alzate verticali in versione duplex o triplex a differenti portate di carico a seconda della richiesta. L'ultimo a far parte della famiglia degli elevatori Orizzonti è il mod. THL ad alzata libera.

## Fork lift

We have a series of hydraulic elevators for loading and unloading or transport of the crop with vertical risers in duplex or triplex version to different load capacities depending on demand. The last to join the family of the Orizzonti lifts is the mod. THL to free lift.

# THL

Elevatore idraulico duplex con alzata libera  
Duplex fork lift with free vertical lift



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.	nr.	H	Kg	A	D	E	L	Kg
<b>THL/GV 13-20</b>	2	63	1.300	200 cm	10+10 cm	10°+10°	129 cm	350
<b>THL/GV 13-25</b>	2	80	1.300	250 cm	10+10 cm	10°+10°	142 cm	375
<b>THL/GV 13-32</b>	2	103	1.300	320 cm	10+10 cm	10°+10°	163 cm	395

\*N.B. Per questa versione di elevatore non è possibile installare i seguenti optional:

- Stringi Cassa cod. 1M60010 - 1M60011 - 1M60012
- Stringi Pallet cod. 1M60020 - 1M60021 - 1M60022

\*N.B. For this fork lift version it's not possible install the optional:

- Hydraulic crate clamps cod. 1M60010 - 1M60011 - 1M60012
- Hydraulic pallet clamps cod. 1M60020 - 1M60021 - 1M60022

# GRAN VISION

Elevatore idraulico duplex a grande visibilità  
Duplex fork lift with high visibility



Cuscinetto assiale  
Self-centering control



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.	nr.	Kg	A	D	E	L	Kg
<b>15-18</b>	2	1.500	180 cm	10+10	10°+10°	176 cm	405
<b>15-22</b>	2	1.500	220 cm	10+10	10°+10°	196 cm	425
<b>15-25</b>	2	1.500	250 cm	10+10	10°+10°	210 cm	440
<b>15-32</b>	2	1.500	320 cm	10+10	10°+10°	245 cm	460

# MLF

Elevatore idraulico duplex  
Duplex fork lift



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD.					
<b>MLF 08-18</b>	800	180 cm	10°+10°	160 cm	220
<b>MLF 08-22</b>	800	220 cm	10°+10°	180 cm	235
<b>MLF 08-25</b>	800	250 cm	10°+10°	195 cm	250

# MPF

Elevatore idraulico duplex  
Duplex fork lift



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD.	nr.	Kg					Kg
<b>MPF 13-18</b>	1	1.300	180 cm	10+10 cm	10°+10°	167 cm	325
<b>MPF 13-22</b>	1	1.300	220 cm	10+10 cm	10°+10°	183 cm	345
<b>MPF 13-25</b>	1	1.300	250 cm	10+10 cm	10°+10°	203 cm	360
<b>MPF 13-32</b>	1	1.300	320 cm	10+10 cm	10°+10°	225 cm	420
<b>MPF 17-22</b>	1	1.700	220 cm	10+10 cm	10°+10°	183 cm	360
<b>MPF 17-25</b>	1	1.700	250 cm	10+10 cm	10°+10°	203 cm	385
<b>MPF 17-32</b>	1	1.700	320 cm	10+10 cm	10°+10°	225 cm	445

MPF/GV	Grande Visibilità / Great visibility / Une grande visibilité / Gute sicht / Gran visibilidad						
<b>MPF/GV 13-18</b>	2	1.300	180 cm	10+10 cm	10°+10°	167 cm	350
<b>MPF/GV 13-22</b>	2	1.300	220 cm	10+10 cm	10°+10°	183 cm	370
<b>MPF/GV 13-25</b>	2	1.300	250 cm	10+10 cm	10°+10°	203 cm	385
<b>MPF/GV 13-32</b>	2	1.300	320 cm	10+10 cm	10°+10°	225 cm	445
<b>MPF/GV 17-22</b>	2	1.700	220 cm	10+10 cm	10°+10°	183 cm	385
<b>MPF/GV 17-25</b>	2	1.700	250 cm	10+10 cm	10°+10°	203 cm	410
<b>MPF/GV 17-32</b>	2	1.700	320 cm	10+10 cm	10°+10°	225 cm	470

# THU

Elevatore idraulico duplex  
Duplex fork lift



Montante duplex con cuscinetti  
Duplex profile with bearing



Cuscinetto assiale  
Axial bearing

## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.	nr.	Kg	A	D	E	L	Kg
<b>THU 13-25</b>	1	1.300	250 cm	10+10 cm	10°+10°	203 cm	435
<b>THU 13-32</b>	1	1.300	320 cm	10+10 cm	10°+10°	230 cm	455
<b>THU 13-36</b>	1	1.300	360 cm	10+10 cm	10°+10°	260 cm	480
<b>THU 17-25</b>	1	1.700	250 cm	10+10 cm	10°+10°	203 cm	445
<b>THU 17-32</b>	1	1.700	320 cm	10+10 cm	10°+10°	230 cm	465
<b>THU 17-36</b>	1	1.700	360 cm	10+10 cm	10°+10°	260 cm	490
<b>THU/GV</b>	Grande Visibilità / Great visibility / Une grande visibilité / Gute sicht / Gran visibilidad						
<b>THU/GV 13-25</b>	2	1.300	250 cm	10+10 cm	10°+10°	203 cm	460
<b>THU/GV 13-32</b>	2	1.300	320 cm	10+10 cm	10°+10°	230 cm	480
<b>THU/GV 13-36</b>	2	1.300	360 cm	10+10 cm	10°+10°	260 cm	505
<b>THU/GV 17-25</b>	2	1.700	250 cm	10+10 cm	10°+10°	203 cm	470
<b>THU/GV 17-32</b>	2	1.700	320 cm	10+10 cm	10°+10°	230 cm	490
<b>THU/GV 17-36</b>	2	1.700	360 cm	10+10 cm	10°+10°	260 cm	515

# WHI

Elevatore idraulico duplex  
Duplex fork lift



Montante duplex doppia "H"  
Duplex "H" profile

## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.	nr.	Kg	A	D	E	L	Kg
<b>WHI 22-25</b>	1	2.200	250 cm	10+10 cm	10°+10°	205 cm	550
<b>WHI 25-32</b>	1	2.200	320 cm	10+10 cm	10°+10°	240 cm	570
<b>WHI 22-36</b>	1	2.200	360 cm	10+10 cm	10°+10°	265 cm	670
<b>WHI 22-42</b>	1	2.200	420 cm	10+10 cm	10°+10°	300 cm	740
<b>MPF/GV</b>	Grande Visibilità / Great visibility / Une grande visibilité / Gute sicht / Gran visibilidad						
<b>WHI/GV 22-25</b>	2	2.200	250 cm	10+10 cm	10°+10°	211 cm	570
<b>WHI/GV 25-32</b>	2	2.200	320 cm	10+10 cm	10°+10°	245 cm	600
<b>WHI/GV 22-36</b>	2	2.200	360 cm	10+10 cm	10°+10°	271 cm	700
<b>WHI/GV 22-42</b>	2	2.200	420 cm	10+10 cm	10°+10°	305 cm	750

# TXF

Elevatore idraulico triplex  
Triplex fork lift



## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.	nr.	Kg	A	D	E	L	Kg
<b>TXF 13-20</b>	1	1.300	200 cm	10+10 cm	10°+10°	138 cm	435
<b>TXF 13-25</b>	1	1.300	250 cm	10+10 cm	10°+10°	154 cm	460
<b>TXF 13-30</b>	1	1.700	300 cm	10+10 cm	10°+10°	170 cm	485
<b>TXF/GV</b>		Grande Visibilità / Great visibility / Une grande visibilité / Gute sicht / Gran visibilidad					
<b>TXF/GV 13-20</b>	2	1.300	200 cm	10+10 cm	10°+10°	138 cm	460
<b>TXF/GV 17-25</b>	2	1.700	250 cm	10+10 cm	10°+10°	154 cm	485
<b>TXF/GV 17-30</b>	2	1.700	300 cm	10+10 cm	10°+10°	170 cm	510

# TXC

Elevatore idraulico triplex  
Triplex fork lift



Montante triplex con cuscinetti  
Triplex profile with bearing



Cuscinetto assiale  
Axial bearing

## DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

MOD. COD.	nr.	Kg	A	D	E	L	Kg
<b>TXC 15-25</b>	1	1.500	250 cm	10+10 cm	10°+10°	147 cm	525
<b>TXC 15-32</b>	1	1.500	320 cm	10+10 cm	10°+10°	171 cm	550
<b>TXC/GV</b>		Grande Visibilità / Great visibility / Une grande visibilité / Gute sicht / Gran visibilidad					
<b>TXC/GV 15-25</b>	2	1.500	250 cm	10+10 cm	10°+10°	147 cm	550
<b>TXC/GV 15-32</b>	2	1.500	320 cm	10+10 cm	10°+10°	171 cm	575

## NOTE

## NOTE



## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

La ditta Orizzonti garantisce le macchine di propria fabbricazione, fornite nuove, per un periodo di 12 mesi dalla consegna al cliente. La garanzia consiste nella fornitura del pezzo riconosciuto difettoso dalla fornitrice e verrà concessa qualora venga accertato che la rottura si sia verificata per difetti di costruzione o di materiali. Non si potrà richiedere garanzia o pretendere alcun riconoscimento qualora si dovessero verificare errori di manovra, qualora non fossero seguite le istruzioni descritte nel manuale uso e manutenzione, qualora venissero apportate alle macchine modifiche non autorizzate, su qualsiasi pezzo non fabbricato dall'Orizzonti, per parti di normale usura.

Tutti i particolari difettosi devono essere spediti in porto franco presso la nostra sede di Imola.

Il materiale difettoso deve essere accompagnato tassativamente da un DDT (documento di trasporto) completo di codice e descrizione.

In tutte le attrezzature viene allegato il libretto uso e manutenzione della macchina, punzonata la targhetta identificativa con la matricola e il modello della macchina, il certificato CEE.

## GENERAL CONDITION OF WARRANTY

*The company Orizzonti provides warranty on the new machines of its manufacturing, for a period of 12 months from the delivery to the customer.*

*The guarantee consists in the supplying of the defective part from the supplier and will be granted if it is established that the break is due to faulty construction or materials.*

*It will not be possible to pretend any warranty or recognition at all in case of false handlings, if the instructions of the manual use and maintenance are not literally followed, if unauthorized changes to the machines have been brought, on any part not manufactured from Orizzonti, or for normal wearable parts.*

*All defective parts must be sent carriage paid at our office in Via Morandi 5, 40026 Imola (Bologna)*

*Defective material must be accompanied by the relevant shipping document complete with code and description.*

*All the equipment sold are provided of a use and maintenance manual, an identification tag stamped with a serial number and the model of product, and the EEC certificate.*



Catalogo lavorazione meccanica di vigneti e frutteti - Mechanical tillage of vineyards and orchards catalogue

© Tutti i diritti sono riservati - All right reserved

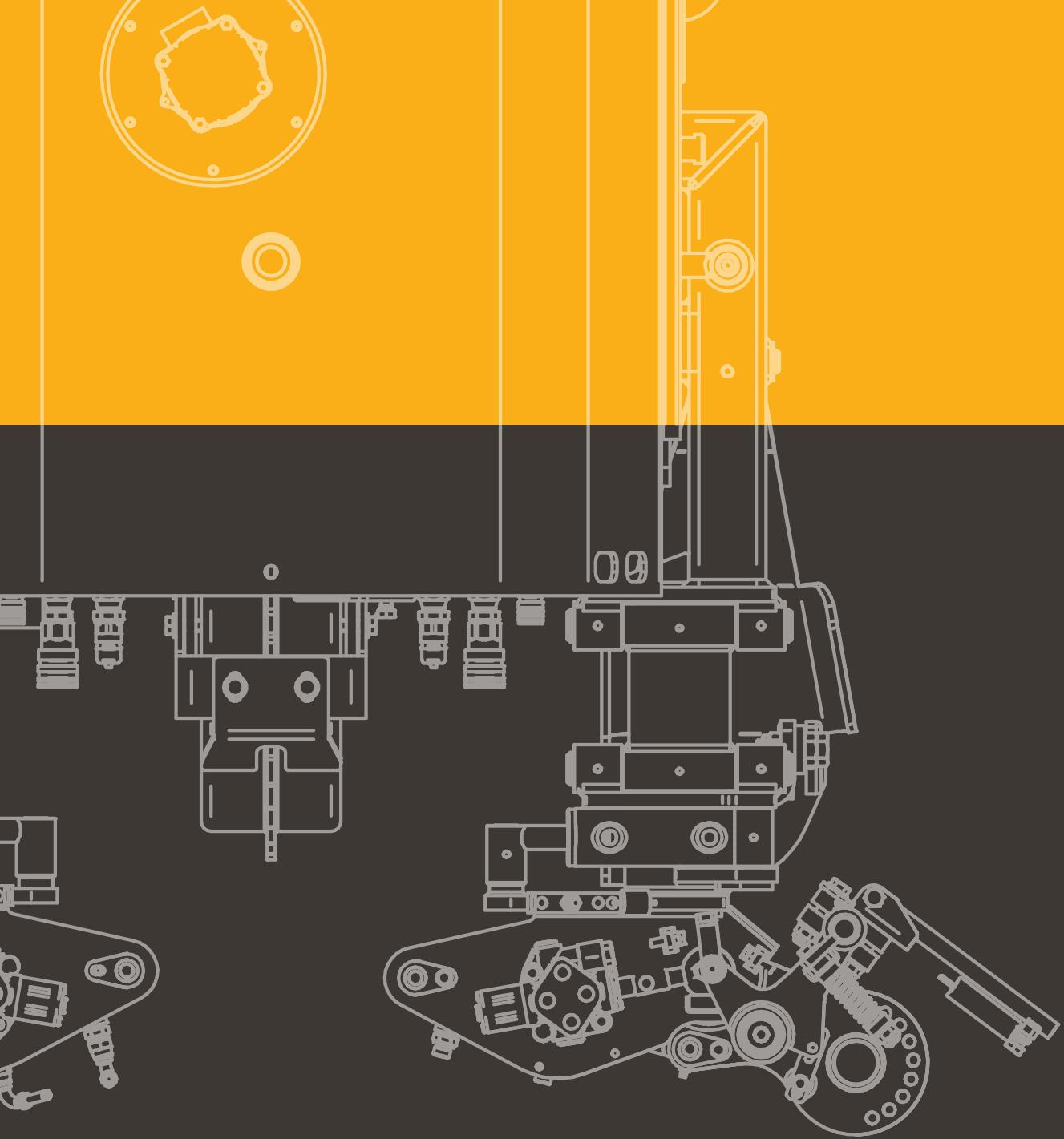
Progetto grafico e coordinamento - METAMORFOSI - Imola

Le caratteristiche tecniche e le foto sono fornite a titolo indicativo in nessun caso avranno un valore contrattuale.  
La società ORIZZONTI si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti le modifiche e le migliorie che ritiene necessaria senza preavviso.  
In materia di sicurezza, la ORIZZONTI raccomanda agli utenti di consultare le istruzioni d'uso fornite assieme ai prodotti.

**Scopri maggiori informazioni sul sito - Read more in our website**

**[www.orizzontimacchineagricole.it](http://www.orizzontimacchineagricole.it)**





**Orizzonti s.r.l.**

Via Rodolfo Morandi, 5  
40026 Imola (BO) ITALY

Tel.: +39 0542 643982  
Fax: +39 0542 641107  
[info@orizzontimacchineagricole.it](mailto:info@orizzontimacchineagricole.it)

[www.orizzontimacchineagricole.it](http://www.orizzontimacchineagricole.it)

